

Potres še ni izčrpal sile

VOJIMIR TAVČAR

Izidi evropskih volitev so krepko pretresli italijansko politično sceno. Tako v levi sredini kot v Polu svobosčin je napetost velika, o čemer pričajo tudi odstopi ali napovedi odstopov kar 4 političnih tajnikov. Izidi niso bistrveno spremenili razmerja sil med levo sredino in Polom svobosčin, toda so krepko pretresli notranje odnose in omogočili nastop dveh novih dejavnikov na politični sceni, radikalov Emma Bonino in Marca Pannelle ter Demokratov Romana Prodijsa.

Vihar, ki pretresa desnosredinski pol, zadeva predvsem usodo Slončka, ponesrečenega zavezništva bipolarno usmerjenega Finija z Mariom Segnijem in seveda vlogo in moč Silvia Berlusconijsa v Polu, v levi sredini pa so napetosti dvojne: po eni strani gre za krize in dileme vseh tistih sredinskih strank in stranic, hčer nekdanje Krščanske demokracije, ki iščejo svoj življenjski prostor in jamstvo, da ne bodo crtane, potem ko so si s propadom referendumu nepricakovano priborile vsaj možnost perspektive, po drugi pa gre za merjenje moči in za različni viziji Levih demokratov in Prodijevih Demokratov. Ali se leva sredina lahko spremeni v stranko reformistov z režijo Massima D'Alema ali pa v Oljko 2 z »evropskim« vodstvom Romana Prodijsa?

Merjenje med sedanjim premierom in njegovim predhodnikom se ne bo končalo v nekaj dneh, trajalo bo najbrž kar nekaj časa, prav zaradi različnosti pogledov o levsredinskem zavezništvu.

V teh razmerah tudi sibke sredinske stranke dvigujejo glas in ceno svojega sodelovanja, nekatere bi se tudi lahko premislile in se povezale s Silviom Berlusconijsom, se posebej če bo predsednik FI naredil se korak ali dva naprej pri gradnji velikega centra in bo povečal razkorak z Gianfrancom Finijem.

Sedanje napetosti ne bodo povzročile velikih sprememb v kratkem roku, v srednjeročni perspektivi pa bi se lahko spremenilo marsikaj. V sedanjih razmerah in s tako razdrobljenim zavezništvom bo D'Alema težko prisel do konca mandata. Leva sredina - če zeli imeti moznost, da ohrani državno krmilo v svojih rokah - mora najti skupen jezik in skupen imenovalec, kot ga je nasla leta 1996 s prvo Oljko.

KOSOVO / OB ODKRIVANJU NOVIH ZLOČINOV, KI SO JIH ZAGREŠILE JUGOSLOVANSKE SILE

Kaos pri vračanju Kosovarjev Diplomacija išče vlogo Rusije

Stopnjuje se beg Srbov - UCK se upira razorožitvi zaradi prisotnosti ruskih vojakov

PRISTINA, HELSINKI - Razorožitev borcev Osvoobodilne vojske Kosova (UCK), kar naj bi zaustavilo beg kosovskih Srbov, skrbno preverjanje vseh zločinov, ki so jih zagrešile redne in paravojske jugoslovanske sile, in ureditev kaotičnega vračanje izgnanih kosovskih Albancev so nečloveške naloge, pred katerimi so se znašle sile Kfor na Kosovu. Seveda imajo svoje težave tudi diplomati, ki morajo določiti vlogo Rusije na Kosovu. UCK je namreč zagrozila, da ne bo izročila orožja, dokler bodo na Kosovu ruski vojaki. V Helsinkih so se začela pogajanja o ruski vlogi na Kosovu med obrambnima ministroma ZDA in Rusije

Na 11. strani



RIM / VČERAJ SO JO ODLOŽILI ZARADI OBVEZNOSTI POSLANCA MENIE

Danes v ustavni komisiji razprava o zaščitnem zakonu

Finii (NZ) z odstopom izzval notranjo opozicijo v stranki

RIM - V Nacionalnem zavezništvu je sedanjí res teden velikih presenečenj. Po neprijetnem nedeljskem volilnem presenečenju, ki je stranki odscipnilo tretjino glasov je za drugo presenečenje včeraj poskrbel sam predsednik stranke Gianfranco Fini. Na zasedanju vsedržavnega vodstva je podal odstavko. Dejal je, da po taksem porazu ni mogoče nojevsko pogrezati glavo v pesek. Poudaril je, da bi moralo vodstvo povedati, kaj hoče in kako namerava popraviti poraz, ter dodal, da ne more biti zvočnik politike, ki je ne odobrava.

Na 2. strani

Komentatorji ugotavljajo, da je Fini s tem izzval notranjo opozicijo, naj izreče svoje kritike in pomisleke. Slednjih je več: mnogi niso prebavili volilnega zavezništva s Segnijevim paktom, drugi se zavzemajo za večjo povezanost v Polu svobosčin.

Polemično je tudi v vrstah Severne lige. Umberto Bossi je napovedal, da bo na nedeljskem srečanju lige v Pontidi »zdramil Padance iz spanca.« Ljudska stranka pa bo podala obračun volitev na julijemskem zasedanju vsedržavnega sveta.

RIM - Če ne bo zapletov, bo ustavna komisija poslanske zbornice danes začela z razpravo o zakonskem osnutku za zaščito slovenske manjšine v Italiji. Razprava o osnutku in popravkih bi morala začeti že včeraj, a so jo preložili za 24 ur, da bi tajniku komisije, poslancu NZ Robertu Menii omogočili nemoteno sodelovanje na seji strankinega vodstva.

Danes naj bi predsednik komisije Antonio Maccanico in poročevalec Domenico Maselli tudi orisala popravke, za katere so se uskladili na nedavnem srečanju strank vladne večine.

Na 3. strani

Vabilo SKGZ in SSO Kučanu in Ciampiju

TRST - Včeraj dopoldne so predstavniki SZ Bor, ZSSDI, SSO in SKGZ obiskali vladnega komisarja Micheleja De Feisa in ga seznanili s programom prireditve, ki bodo obeležile 130-letnico rojstva Južnega Sokola. Slovenski predstavniki so se zavzeli, da bi se osrednje slovesnosti, ki bo novembra, udeležila predsednika Carlo Azeglio Ciampi in Milan Kučan.

Na 5. strani

Večja pozornost tržaškemu kmetijstvu

TRST - Odslej bo za usklajevanje kmetijske politike na Tržaškem skrbel poseben odbor, v katerem so zastopaje vse pristojne javne uprave in organizacije. Ustanovili so ga ta ponedeljek na srečanju, ki ga je priredila Dezelna ustanova za razvoj kmetijstva (ERSA) in ki se ga je udeležil tudi dezelni odbornik za kmetijstvo Venier Romano.

Na 7. strani

Glasbeni nastopi z željo po miru

TRST - Od jutri do ponedeljka bo v Trstu vrsta koncertov vseh vrst glasbe, od zborovskih in godbenih nastopov do nastopov skupin klasične in lahke glasbe. Med njimi bo tudi vrsta slovenskih skupin. Celotna stitridnevna manifestacija, pri kateri med drugimi sodelujeta tudi ZSKD in GM in ki nosi naslov »Give peace a chance«, je posvečena miru in sožitju.

Na 8. strani

Selitev bolnišnice še buri duhove

GORICA - Razsodišče za pravice bolnika opozarja na številna neresena vprašanja v zvezi z načrtovano selitvijo bolnišnice na novo lokacijo. Razsodišče potrjuje nasprotovanje taki rešitvi, opozarja pa da se v večkrat jalovih in enostranskih polemikah pozablja prav na osnovne stvari kot je zaščita varnosti pacientov: na novi lokaciji bi bili, zaradi bližine železniške proge izpostavljeni elektromagnetnemu sevanju.

Na 14. strani

SLOVENIJA IN HRVAŠKA

Na Mokricah plodno srečanje med Drnovškom in Matešo

MOKRICE - Premiera Slovenije in Hrvaške Janez Drnovšek in Zlatko Mateša sta se na srečanju na Mokricah dogovorila, da bosta dvostranski premoženjsko-pravni sporazum podpisala 14. julija v Ljubljani, izrazila pa sta upanje, da bosta takrat lahko podpisala tudi sporazum o Nuklearni elektrarni Krsko, saj sta včeraj dosegla dogovor o ključnih, se neresenih vprašanjih.

Oba premiera sta po pogovorih izrazila veliko zadovoljstvo nad rezultati srečanja, na katerem sta sodelovala tudi ministra za gospodarstvo obeh držav, Tea Petrin in Nenad Porges. Mateša je povedal, da ga je Drnovšek včeraj povabil na uradni obisk v Slovenijo 14. julija. Takrat bosta državi podpisali premoženjskopravni sporazum, ki sta ga v ponedeljek v Zagrebu parafirali državna sekretarka v slovenskem pravosodnem ministrstvu Nives Marinšek in namestnica hrvaškega pravosodnega ministra Snjezana Babić.

Na 5. strani

JANEZ PAVEL II. / PASTORALNI OBISK NA POLJSKEM

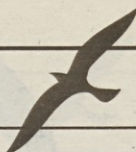
Papež ozdravel, včeraj v rojstnem kraju

Napovedani obisk v armenskem Jerevanu še vedno pod vprašajem



KRAKOV - Papež Janez Pavel II. si je opomogel. Včeraj ga ni več pestila vročina, zato je lahko nadaljeval s svojim pastoralnim obiskom v rodni Poljski. V Krakovu se je udeležil slovesnosti ob proslavlitvi blažene Kinge za svetnico, nato pa je odšel v rodne Wadowice, kjer se je srečal z rojaki in obujal spomine na kraj, v katerem je prebil mlada leta. Po izjavi vatikanskega predstavnika za tisk Navarra je papežev obisk v armenskem Jerevanu pri patriarhu Karekinu še vedno pod vprašajem.

Na 11. strani



EVROPSKI PARLAMENT

Tudi Caveri na poti v Strasbourg?

Ce bo Di Pietro odstopil, bo njegovo mesto zasedel poslanec UV

RIM - Ob predstavniku Južnotirolske ljudske stranke (SVP) Mihlu Ebnerju, bo narodne in jezikovne manjšine v novem evropskem parlamentu morda zastopal tudi Luciano Caveri iz vrst Union Valdotaïne, stranke francosko govorečega prebivalstva Doline Aoste. Poslanec UV je namreč prvi med neizvoljenimi na listi Demokratov v volilnem okrožju severo-zahodne Italije. V evropski parlament sta bila v tem okolisu na tej listi direktno izvoljena Antonio Di Pietro in beneski zupan Massimo Cacciari, nekdanji milanski sodnik pa je bil izvoljen tudi v drugih dveh okrožjih. Če se bo Di Pietro odločil za severovzhodno ali za južno okrožje, bo njegovo mesto v Strasbourgu zasedel Caveri.

Zastopnik doline Aoste, ki je poslanec v rimskem parlamentu, je na nedeljskih volitvah zbral več kot 26 tisoč osebnih preferenc. To je zanj velik uspeh, posebno če pomislimo, da ima Caveri zemljepisno zelo omejeno volilno okrožje, kar delno velja tudi za Ebnerja, ki je samo v bocenski pokrajini, kot znano, zbral, več kot 100 tisoč osebnih glasov. To je ogromno, če njegove glasove primerjamo s kandidati velikih in tudi srednje velikih strank, ki imajo, poleg drugega na razpolago obsirna okrožja.

Tako Južni Tirolci kot Union Valdotaïne so sklenili volilno povezavo z Demokrati Romana Prodi, a na osnovi različnih volilnih sistemov. SVP se je volilno povezala s Prodiem in Di Pietrom na osnovi volilnega zakona, ki določa izvolitev evropskega poslanca narodnih in jezikovnih manjšin. Za izvolitev v Strasbourg je v tem primeru potrebnih 50 tisoč preferenc. Caveri pa je na osnovi političnega dogovora direktno kandidiral na listi Demokratov in volilci so mu izkazali veliko zaupanje.

POLITIKA / NACIONALNO ZAVEZNIŠTVO

Fini z odstopom izzval notranjo opozicijo

Zahteva razčiščenje - V nedeljo Severna liga v Pontidi

RIM - »Odstopam z mesta predsednika vsedržavnega vodstva tako kot sem odstopil z mesta predsednika izvršnega odbora. Gre za osnovno dolžnost do same stranke.« Tako je predsednik Nacionalnega zavezništva Gianfranco Fini ob odprtju včerajšnje seje vsedržavnega vodstva stranke presenetil svoje somisljenike.

Mnogi so domnevali, da je bil odstop iz izvršnega organa le nujna gesta po poraznem rezultatu nedeljskih evropskih volitev. Med včerajšnjim uvodnim posegom pred vsedržavnim vodstvom je Fini dal razumeti, da misli resno. Volilni izid nam ne dovoljuje, da bi nojevsko skrivali glavo v pesek. Ko izgubis tretjino glasov, imaš določene obveze. Dostojanstvo nas obvezuje, da poraz priznamo, intelektualna poštenost pa nam ne dovoli, da bi se otepali odgovornosti za poraz. Na teh premisah je Fini nato najavil svoj odstop.



Pred presenetljivim sporočilom se mu je na ustnicah začrtal rahel nasmeh. Politični komentatorji so takoj sprevideli, komu je bil namenjen. Fini je včeraj izzval notranjo opozicijo, naj pride na dan s kritikami, potem ko je med volilno kampanjo le prikrito go-

drnjala nad zadnjimi potezami liderja Nacionalnega zavezništva. V ospredju notranjega razčiščevanja se je pred vsemi znašlo klavarno propadlo zavezništvo z Mariom Segnitem in njegovim paktom. Mnogi somisljeniki niso prebavili Finijevega približevanja sredini in opuscanja tradicionalne desnice. Med vsemi je bila se najbolj zgovorna Alessandra Mussolini, ki je zelo sočno opisala zadnje dogajanje v stranki: »Najprej smo bili pikapolonice, nato slončki, sedaj smo postali polzi. Fini nas bo izčistil, da bi nas kasneje pozrl.«

Del stranke je vodji ocital, da je zgrešil, ko je napadal Berlusconi in zahteval nekakšno preverjanje v Polu svobodin, da bi ugotovili, kdo naj bo njegov voditelj. Mnogi so v tem sprevideli Finijevo željo po

prevzemu krmila na desni sredini. Nedeljske volitve so jasno pokazale, koga je italijanska desna sredina izbrala za svojega liderja.

Fini je dal razumeti, da njegov odstop ni nepreklicen. Dejal je, da mora izvedeti, kaj namerava storiti vodilni razred Nacionalnega zavezništva. Ostal bom na svojem mestu le, če se bo vodilni razred ali večina vodilnega razreda strinjala z mano o stvareh, ki bi jih morali storiti, da bi popravili poraz. Ne morete zahtevati, da postanem nekakšen zvornik politike, ki je ne odobravam, je opozoril somisljenike.

Razprava je bila živahna in tudi dolga, saj se bo zaključila šele danes. Udeleženci v razpravo so vsekakor ponovili, da Finijevo vodilno mesto ni v dvomu, mnogi pa so zahtevali zblizanje s Polom svobodin.

Ce so se pri Nacionalnem zavezništvu kresala mnenja včeraj, se bodo v vrstah Severne lige v nedeljo. »Odstopajoci« voditelj Umberto Bossi je sklical v Pontidi srečanje svojih privržencev, »da bi jih premamili iz spanca,« kot je izjavil včeraj. Verjetno tudi njemu ne bo lahko.

Podobno je s tretjim velikim porazencem nedeljskih volitev, tajnikom Ljudske stranke Francom Marinijem. Po starem demokristjanskem običaju bodo tudi tokrat postregli krožnik mascevanja, ko se bo (volilna) juha ohladila. O volilnih rezultatih bo vsedržavni svet razpravljaj julija.

SENAT

Manj procesov in več glob

Depenalizacija manjših prekrškov

RIM - Senat je včeraj depenaliziral okrog sto manjših prekrškov, ki bodo crtani iz seznama kaznivih dejanj: za te prekrške bo po novem predvidena globa, kar bo sprostilo delo sodišč, v katerih ogromno manj pomembnih zadev ovira preiskave in sodne postopke v zvezi z resnično zaskrbljujocimi kriminalnimi dejanji.

Med crtanimi kazenskimi dejanji izstopa prepoved dvoboja: nasprotnikoma, ki sta se kot v casih treh musketirjev pomerila s sabljjo, ne bo več treba pred sodnika... Odpravili so tudi kazenski postopek v primeru preklinjanja, nekritičnih čekov, ponarejenih vozovnic, hlinjenja telesnih poskodb, da bi bolj prepričljivo beračili. Globe bodo zadošdale tudi v primeru zaletve javnih funkcionarjev, državnih institucij in pokojnikov, za pisanje diplomske naloge za manj sposobnega univerzitetnega studenta pa bo treba odšteti 200 tisoč lir.

Voznja brez vozniskega po kaznovana z globo, še vedno pa bodo vodili kazenski postopek v primerih ponarejevanja evidenčne tablice, vožnje v vinjenem stanju ali pod vplivom mamila in v nekaterih drugih primerih hujših prekrškov. Vlada bo v roku šestih mesecev predelala ves sistem določil glede prahrambenih izdelkov, vendar bodo še vedno kazniva vsa dejanja, ki ogrožajo zdravje potrošnikov.

Senat je tudi odobril prepoved objavljajanja slik aretiranih oseb z lisicami: sklep, ki ga je predlagala Ljudska stranka, so odobrili z odločilnimi glasovi desnorsredinskega zavezništva.

VIDEM / SILOVIT POŽAR V BIVŠI PIVOVARNI

Zelo malo upanja za pogrešanega delavca

Na srečo pa je bila bojazen v zvezi z azbestom in dioksinom neupravičena - Tudi gasilci iz Trsta

VIDEM - Sele včeraj popoldne so začeli z iskanjem 48-letnega Martina Giganteja iz Pocenie, ki so ga pogrešali od trenutka, ko je v bivši pivovarni Dormisch v Vidmu izbruhnil silovit požar. Vročina je bila neznosna, pravijo, da je celo presegala tisoč stopinj, tako da se tamkajšnji gasilci, katerim so priskocili na pomoč tudi kolegi iz Trsta, Gorice in Pordenona, sploh niso mogli podati v notranjost poslopja. Ce je moski ostal v prostorih bivše pivovarne, je verjetno kaj malo upanja, da je ostal pri življenju.

Ogenj je izbruhnil okrog 9. ure, alarm pa je sprožil prav pogrešani Gigante. Nekaj delavcev je zbežalo na varno, sam se je vrnil v tovarno, kjer je delal s kopacem in kjer naj bi ga zakril oblak dima. V prostorih so bile številne cisterne fiberglasa in drugih materialov, ki so se vnele. Bivša tovarna, ki je na področju videmskega študijskega centra, je bila že dalj časa zaprta. Naposled so jo odstopili nekemu podjetju z namenom, da celoten kompleks preuredijo, med raznimi načrti je bila tudi gradnja

trgovskega centra in univerzitetne knjižnice. Gigante je bil eden od delavcev, ki so bili zaposleni pri podjetju, ki si je prevzelo nalogo, da odstrani vse naprave. Ko so opazili prve plamene, so nekateri delavci bili na strehi, drugi so s cevkami za acetilensko varjenje rezali cevi, ki so povezovalle cisterne iz fiberglasa. Domnevajo, da se je požar zanetil prav pri tem rezanju. Zazel se je dvigati velik oblak dima, opazili so ga tudi do 40 kilometrov daleč. To pa ni bilo najhujše. Bali so se, da je ogenj zajel tudi prostore, kjer je bil azbest. Tako so mestni redarji stanovalce v bližnjih poslopih z zvorniki začeli obveščati, da zaprejo okna. Na srečo se je izkazalo, da se ogenj ni razširil do azbesta, izključili so tudi možnost, da bi se bil sprostil dioksin. Podroben pregled pa bodo opravili danes. Do hudih nevarnosti je prišlo tudi v prometu, saj so morali zapreti vse bližnje ulice. Sodstvo je že uvedlo preiskavo, pravdnik Giampaolo Tosel je napovedal, da bodo postopali zaradi nenamernega požara.

"V RABOJEZU POSEL STOLETJA.
ODPRTO TUDI OB NEDELJAH."

Pričakujemo Vas

od 20. junija do
20. septembra od

9. do 20. ure.

Obutev, oblačila.

Stock • Vzorci • Zaključene serije
Nike, Adidas, Reebok, Converse, Fila.

Scarpissima

Nakupovalni center Arcobaleno - Rabojez -
tako pred mejnim prehodom Škofije.



RIM / VČERAJ SO SEJO ODLOŽILI, DA BI TAJNIKU ROBERTU MENII OMOGOČILI UDELEŽBO NA SEJI VODSTVA NZ

Ustavna komisija o zaščiti Slovencev

Komisija naj bi danes obravnavalka prve člene osnutka

RIM - V poslanski komisiji za ustavna vprašanja so včeraj popoldne na predlog Nacionalnega zveznitva za en dan odložili začetek razprave o zakonski zaščiti slovenske manjšine. Zahtevo je formalno postavil tajnik komisije, tržaski poslanec Roberto Menia z utemeljitvijo, da je ob isti uri napovedan sestanek vsedravnega tajništva Finijeve stranke. Komisija tega navadno ne upošteva, ker smo v povolilnem obdobju, ko stranke ocenjujejo volilne rezultate in ker je Menia predložil več kot tisoč popravkov k Masellijevemu osnutku, je predsednik komisije Antonio Maccanico (na sliki) ob soglasju vseh strank naredil izjemo.

Nic političnega torej, a le vljudnostna gesta do poslanca, ki sicer skuša in bo se naprej skušal na vsak način ovirati odobritev zaščitnega zakona. V kratkem razgovoru nam je Menia potrdil svojih tisoč in več popravkov, ko smo ga vprašali, če misli izvajati obstrukcijo pa ni odgovoril. Tržaski parlamentarec, kot kaže, zagovarja neko vmesno stališče med jastrebi NZ, ki hočejo za vsako ceno blokirati zakon,

ter med tistimi, ki mu nasprotujejo, a niso pripravljeni na obstrukcijo.

V vrstah opozicije bo zelo pomembna usmeritev, za katero se bo opredelila Forza Italia, ki se je doslej izmikala jasnemu stališču o predlogu Domenica Masellija. V komisiji za ustavna vprašanja se s to zadevo ukvarja poslanec Gualberto Niccolini, ki pa ima zaradi znanih tržaskih zdrh s senatorjem Giulio Camberjem in z Listo za Trst glede tega vprašanja zelo omejeno politično težo. O zadržanju Berlusconijske stranke bo na koncu odločil edino Camber, ki manjšinsko zaščito ze nekaj mesecev pogojuje z reševanjem zapletene problematike istrskih beguncev.

Vlada je vsekakor že dala vedeti, da ne pristaja na izsiljevanja ter na politična pogojevanja, čeprav bi ji nekoliko mehkejšo stališče Pola svoboscin o Slovencih gotovo na nek način olajšalo reševanje nekaterih odprtih vprašanj ezulov. Tega se dobro zavedajo nekatera begunska združenja, ki v zadnjem času svarijo desnico, naj ne preveč pretirava pri nasprotovanju Masellijevemu osnutku. Bomo videli.

Precejšnja neznanka predstavlja tudi zadržanje Severne lige. V komisiji spremlja postopek furlanski predstavnik Piero Fontanini, ki je kot predsednik deželne vlade FJK pokazal veliko odprtosti in razumevanja do Slovencev in obenem tudi do Slovenije. Liga je vsekakor v ožjem odboru komisije za ustavna vprašanja, skupno z desnico, glasovala proti Masellijevemu predlogu, sam Fontanini pa je kasneje predložil nekaj popravkov k poenotenemu zaščitnemu besedilu. Eden od teh zadeva tudi sestavo paritetne komisije javne ustanove - manjšina, v kateri poslanec Severne lige predlaga, da bi bila med najbolj reprezentativne manjšinske organizacije vključena tudi Slovenska gospodarska - prosvetna skupnost.

Vzporedno z upamo današnjim pričetkom obravnave v komisiji bodo uradno objavljeni popravki vsaj na prve člene Masellijevega osnutka. Slo bo za nove amandmaje, saj so nekateri v bistvu »zastareli«. Menia, Niccolini in najbrž tudi Fontanini bodo vztrajali na že vloženih popravkih, kar bo, verjetno naredil tudi poslanec Union Valdotaie Luciano Caveri, ki bo v komisiji posredoval stališča stranke Slovenske skupnosti.

Predstavnik Ljudske stranke Lapo Pistilli bo umaknil glavnino svojih amandmajev, dopolnjena stališča vladne večine pa bosta v obliki popravkov predložila Maselli in poslanec LD Antonio Di Bisceglie.

Gre za stališča leve sredine in tudi stranke komunistov, ki bodo skoraj gotovo dozivela tudi politično podporo SKP. Na sejo komisije za ustavna vprašanja je včeraj prišel tudi podtajnik na zunanjem ministrstvu Umberto Ranieri, ki je v torek spremljal premiera Massima D'Alema na pogovorih v Mariboru.

Vladni predstavnik nam je potrdil, da se vlada zavzema za pospešeno obravnavo zaščitnega zakona in da je bila včerajšnja odločitev razprave le tehnične narave. Danes bi morali biti tudi znani zadnji popravki k predlogu poslanca Masellija in obenem tudi okvirna politična usmeritev, predvsem opozicijskih strank.

Sandor Tence

Popravki vladne večine k Masellijevemu osnutku zaščitnega zakona

RIM - Koalicija, ki podpira vlado Massima D'Alema, se je pred dnevi - kot smo že poročali - sporazumela za uskladitev nekaterih popravkov in vsebinskih dopolnil k poenotenemu zaščitnemu predlogu poslanca Domenica Masellija. Na srečanju so bili navzoči, poleg predsednika poslanske komisije za ustavna vprašanja Antonia Maccanica in Masellija, predstavniki skoraj vseh vladnih strank, vladna podtajnika Umberto Ranieri (zunanjje zadeve) in Elena Montecchi (odnosi s parlamentom), podpredsednik deželne vlade FJK Milos Budin, medtem ko je koordinator za manjšinske politike na ministrstvu za dežele Stojan Spetic zastopal ministrico Katjo Belillo.

Popravki (nekateri bo predložil poslanec LD Antonio Di Bisceglie, druge pa sam Maselli) ne spreminjajo bistva Masellijevega besedila, ki je bilo v ozi skupini poslanske komisije odobreno z glasovi Olike in Stranke komunistične prenov.

Uvodni člen zakonskega predloga poudarja, da republika Italija priznava in štiti pravice državljanov, pripadnikov slovenske manjšine, ki živi v pokrajinah Trst, Gorica in Videm. To je »de facto« prva opredelitev ozemlja Furlanije-Julijske krajine, na katerem naj veljajo individualne pravice Slovencev, da lahko občujejo v svojem jeziku z oblastjo, javno upravo in sodstvom. Za t.i. vidno dvojezičnost (npr. krajevni in drugi napisi, cestne table itd.), rabo jezika v izvoljenih telesih, bo paritetni odbor slovenska manjšina-javne ustanove sestavljal seznam občin in krajev. Za to bo poskrbel paritetni odbor, ki bo po vsej verjetnosti štel dvajset članov. V njem naj bi bilo deset Slovencev. Vladna večina se je sporazumela, da se v prvi fazi parlamentarne obravnave Masellijevega osnutka (člen st.3) vsekakor ta člen začasno preskoci.

Državna oziroma javna uprava se bo morala prilagoditi zaščitnemu zakonu z ustreznimi uradi in službami. Izrecno je poudarjeno, da bo morala vsaka javna uprava imeti vsaj en urad v mestnih središčih Trsta in Gorice. Tako naj bi bili obe mesti izrecno vključeni v

zaščitni normativ. Občinske in javne uprave bodo lahko glede prevajalske službe ustanovile konzorcije in podobno. Glede rabe jezika je edino italijansko besedilo pravno merodajno, javno rabo slovenščine pa bo, kot rečeno, ozemeljsko gledano opredelila zgoraj omenjena paritetna komisija.

Vladna večina se je nadalje sporazumela, da se bodo Slovenci posluževali svojih pravic tudi izven doledenega »uradnega dvojezičnega teritorija«. Misljeni so tu kraji, kjer manjšina živi izven tradicionalnega naseljenega področja, kot so npr. nekatere občine v vzhodni Furlaniji v cedajskem okrožju. V normah, ki zadevajo razvojne načrte, so izrecno nastete gorske skupnosti Nadiških in Terskih dolin in občine v le-teh.

Vladna koalicija predlaga podzavljeno dvojezičnega solskega centra v Spletu Slovenov, v solah Benecije z italijanskim učnim jezikom bo postopno uvedena možnost poučevanja slovensčine. Deželni zavod za strokovno izpopolnjevanje solnikov IRRSAE bo dobil svojo samostojno slovensko sekcijo, Glasbena matica pa bo postala avtonomna sekcija tržaškega konservatorija Giuseppe Tartini.

Predstavniki D'Alemove večine predlagajo, da bi Narodni dom pri Sv.Ivanu postal last Dezele FJK, ki ga mora v treh letih obnoviti in predati Slovincem v trajno uporabo. Trgovski dom v Gorici in tržaski Narodni dom bosta na razpolago slovenskim in tudi italijanskim ustanovam, ki jih bo dolocal paritetni odbor. V Narodnem domu (formalno bo javna last) bo vsekakor ostala Visoka sola za prevajalce in tolmače, ki trenutno le deloma zaseda celotno stavbo, v kateri bo prostora tudi za manjšinske ustanove. Maselli in kolegi predlagajo, da bi se v stavbo takoj po odobritvi zaščitnega zakona vsesela Narodna in studijska knjižnica.

Na koncu se zastopnost Slovencev v izvoljenih skupščinah. Zakon naj bi določal, da bodo volilni sistemi (od parlamenta do občin) predvidevali mehanizme za izvolitev kandidatov slovenske narodnosti oziroma pripadnikov slovenske manjšine. S.T.

Slovo konzulke Slovenije Vlaste Valenčič Pelikan



SKGZ je skupaj z včlanjenimi organizacijami včeraj priredila sprejem, s katerim se je želela posloviti o generalne konzulke Slovenije Vlaste Valenčič Pelikan. Zahvalo za opravljeno delo je konzulki izrekel predsednik SKGZ Rudi Pavšič (foto KROMA)

ČLOVEKOVE PRAVICE / LETNO POROČILO ČLOVEKOLJUBNE ORGANIZACIJE AMNESTY INTERNATIONAL

Poziv, da bi v letu 2000 odpravili smrtno kazen

LJUBLJANA - V letnem poročilu Amnesty International (AI) za leto 1998 je ta nevladna organizacija z milijonskim članstvom zabeležila kršitve človekovih pravic v 142 državah. AI meni, da so prave številke kršitev še precej višje, vendar na 400 straneh dokumenta navaja le konkretne podatke, ki jih je raziskala in potrdila.

Med državami kršiteljicami Amnesty International Slovenije ne omenja, je ob predstavitvi letnega poročila AI dejal na današnji novinarski konferenci AI Slovenije (AIS) njen predsednik Dean Zagorac. AI je sicer ugotovila, da je v Sloveniji prišlo do posameznih primerov policijskega nasilja, ki so jih raziskovalci AI zabeležili in jih raziskali. V vseh teh primerih policijskega nasilja so raziskovalci AI kontaktirali s slovenskimi predstavniki oblasti in ugotovili, da so bili sproženi ustrezni mehanizmi za obravnavo in odpravo teh kršitev, je se povedal predsednik AIS. Pojasnil je tudi, kaj je mandat AI, ki ima v več kot 160 državah in ozemljih preko milijon članov.

Poročilo podrobno naveda kršitve, ki so jih leta 1998 zakrivila vlade in oborožene opozicijske skupine v

142 državah, ter dokumentira zunaj-sodne usmrtnitve v 36 državah, sodne usmrtnitve v 36 državah, zapornike vesti v vsaj 78 državah, primere mučenja in okrutnega ravnanja v 125 državah in »izginotja« v 37 državah.

Generalna sekretarka AIS Nataša Posel je opozorila, da je glavna tema letošnjega poročila AI uporaba smrtnih kazni v državah, kot so Združene države Amerike, Kitajska, Saudova Arabija in Siera Leone. AI poziva vse države, naj bo leto 2000 zaznamovano z odpravo smrtnih kazni. »Naklepna ubijanja nemocnih ljudi ne bi smela dopuščati nobena družba,« pravi v poročilu generalni sekretar AI Pierre Sane in dodaja, da »ce sprejemamo usmrtnitve, sami sebe obsojamo na življenje v svetu, kjer morilci določajo, kaj je moralno, in v katerem je okrutnost uradno odborena«.

Kot zgodovinsko odločitev, ki se je pred petimi leti zdela nemogoča, je generalni sekretar AI Pierre Sane ocenil ustanovitev stalnega Mednarodnega kazenskega sodišča julija 1998. Prav tako je bil po oceni AI storjen pomemben korak k sistemu mednarodne odgovornosti za zlorabe človekovih pravic z aretacijo

nekdanjega ciljskega predsednika Pinocheta oktobra 1998.

Letno poročilo AI podrobno po celinah in posameznih 142 državah navaja kršitve človekovih pravic. Tako za Evropo ugotavlja, da so rane in etnične napetosti igrale pomembno vlogo v nekaterih delih celine. O napadih z rasističnim motivom, ki so jih izvedli policisti, so poročali med drugim iz Španije in Portugalske, novembra lani pa je Odbor ZN proti mučenju izrazil zaskrbljenost zaradi številnih primerov smrti v policijskem priporu v Veliki Britaniji. Poročila o okrutnem ravnanju so se naprej prihajala iz Francije, Nemčije in Švice, po podatkih AI so bili žrtve pogosto pripadniki etničnih manjšin in prisilci za azil.

Kot uvod k poznejšim dogodkom je AI prejela na stotine poročil o kršitvah človekovih pravic Albancev na Kosovu.

V nekaterih državah afriške celine so se nadaljevali oboroženi spopadi, politični in družbeni nemiri, kar je pripeljalo do novih grozovitih zlorab človekovih pravic. AI kot pozitivno ocenjuje, da je Mednarodno kazensko sodišče za Ruando objavilo prve sodbe v primerih oseb, ki so bile ob-

tozene vpletenosti v genocid leta 1994. Za Ameriki AI ugotavlja, da so mučenje, okrutno ravnanje in umori, katerih storilci so pripadniki policijskih in varnostnih skupin, se naprej splošen pojav. Nekatere države so z ukrepi brez predsedana olajšale usmrtnitve - dejansko so onemogočile dostop do mednarodnih teles, ki bi lahko ublažila kršitve človekovih pravic.

Na območju Azije in Pacifika je AI zabeležila nadaljevanje zlorabe varnostne zakonodaje, s katerimi so poskušali utisati oporečnike in politične nasprotnike. AI v poročilu ugotavlja, da je v nekaterih državah prišlo tudi do pozitivnih sprememb. V Južni Koreji, Vietnamu, Indoneziji in Vzhodnem Timorju so izpustili nekatere politične zapornike, Kitajska pa je podpisala Mednarodni pakt o državljanskih in političnih pravicah, v Indoneziji so se začele zakonske in institucionalne spremembe.

Glede smrtnih kazni AI opazuje trend v smeri ukinitve smrtnih kazni. Tako je bilo ob sprejetju splošne deklaracije leta 1948 samo osem držav, ki je ukinilo smrtno kazen za vse zločine, petdeset let kasneje, leta 1998 pa je to storilo 68 držav. Dejan-

sko nekaj več kot sto držav ne izvaja smrtnih kazni, 89 držav pa ima to uzakonjeno in tudi praktično izvaja smrtno kazen. Lani je bilo po podatkih AI usmrčenih 1625 zapornikov v 37 državah, 3899 ljudi je bilo obsojeno na smrt in sicer v 78 državah. To so le znani primeri, vendar AI ugotavlja, da je to število veliko večje.

Odprava smrtnih kazni je samo del enoletne kampanje AI za človekove pravice v ZDA. Poleg tega AI ugotavlja tudi vrsto drugih kršitev človekovih pravic v ZDA, kot so policijsko nasilje, pogoste kršitve človekovih pravic v zaporih, nezakonito ravnanje s prisilci za azil, nesplošno mednarodnih standardov za zaščito človekovih pravic, trgovina z orožjem ter neratificiranje oz. nesplošno nekaterih mednarodnih dokumentov s področja človekovih pravic. AI ugotavlja, da do policijskega nasilja in nasilja v zaporih prihaja zaradi sistemskih pomanjkljivosti v ZDA. Do tega prihaja, ker ne obstajajo ustrezni nadzorni mehanizmi nad ravnanjem policije in pazniki v zaporih ter zaradi neobstajanja ustreznih pritožbenih mehanizmov. (ŠTA)



ODPRTA TRIBUNA

Nesprejemljivi očitki tajnika LD Spadara

ANDREJ BERDON



Profesor Sergio Spadaro bi moral slovenski manjšini naliti čistega vina in vendar povedati, kaj sploh hoče. Da mu ne diši povezovanje zamejskih Slovencev z maticno Slovenijo, da bi rad čimgloblje zarezal v odnose med manjšino in matico, to je vakomur jasno. Tako pač pojmuje Stelio Spadaro »integracijo«: Slovenci bi morali biti notranja zadeva Italije, ki naj bi za nas skrbela očetovsko, ali bolj paternalistično, z uspavajočim trepljanjem po rami. Slovenija pa naj bo daleč za devetimi gorami, oddaljena dezela, slovanško-srednjeevropsko cudaska in tuja. Z njo ni imeti nič skupnega, ne s kulturnega, se manj pa iz političnega, ali, se huje, čustvenega vidika. Slovenci v Italiji bi se morali dokončno poistoteti z italijanskimi bivanjskimi modeli, odmisli dajanje onkraj Ferneticev in Mirna, obnem pa, kajpak, strumno zasipati italijanske stranke s svojimi glasovi. Tako se ni čuditi, da sta se ob resoluciji Državnega zbora Republike Slovenije o naši zaščiti obregnila ravno Menia in Spadaro, oba zagovornika teze o manjšini kot notranjem problemu Italije. Kajti, če smo res zgolj italijanska notranja zadeva - iz pravnega vidika je ta trditev nevzdržna, sicer bi ne bila Osimska pogodba bilateralna listina - potem nima slovenski parlament kaj sklepati o nas, niti ne sme sprejeti

politična stališča, saj bi lahko Italija to tolmacila kot grobo vmesavanje v njene notranje zadeve. Deklaracija državnega zbora postane tako pesek v oči, motilni element, če ne kar slovenska zadrta, politična aroganca brez primere, sovražno dejanje (Menia jo je imenoval skandalozna...). Obravnavani akt slovenskega parlamenta je se toliko bolj neznošen, ker je bil sprejet soglasno, kar omenogoca delitvene pritiske, ki so stalnica italijanske politike od Mussolinija dalje. Po mnenju Stelija Spadara pa je vrhunec vseh drznosti pismo, ki si ga je podpisani tajnik Slovenske skupnosti upal poslati vsem rimskim parlamentarcem, v katerem jih opozarja, na deklaracijo in na pričakovanja Slovencev v Italiji. Teorija o notranji zadevi je tu do kraja razbita, onečasena in osramočena, saj je Rim, glej ga zlomka, seznanjen s provokatorsko ljubljansko gesto. Da bi razvrednotil potezo Slovenske skupnosti, si Stelio Spadaro privoščil v propagandnem izdihljaju, ki mu Primorski namenja na dan volitev neprimerni prostor, obelodaniti nekaj tez, ob branju katerih človek dokončno doume, zakaj se DSL v Trstu ne more vzdigniti nad sprejemljivo povprečje, kljub procesu o fojbah, pogrevanju begunskega vprašanja in omalovaževanju slovenskega odpornosti.

Resolucija državnega zbora naj bi po Spadarovem mnenju potiskala manjšino v položaj talca meddržavnih odnosov, njeno posredovanje italijanskemu parlamentu pa naj bi bilo instrumentalna gesta. Res ne vemo, čemu in kako naj bi nas ta suvereni akt Republike Slovenije spreminjal v talce, nasprotno, potrjuje nas v zahtevah po zaščitem zakon, daje nam kisika in politično zaledje državnega zbora, najvišjega predstavniškega telesa RS. Niti ni jasno, zakaj naj bi deklaracija pomenila neko »vsiljeno rešitev med državama«, pri kateri »naj bi manjšine igrale cisto pasivno vlogo«. Kje vidi tu Spadaro pasivno vlogo manjšine? Najbrž ga moti prav njena nena dejana aktivnost, njena prizadevanja za sprejem deklaracije in posredovanje slednje v rimski parlament. Naj se enkrat povem: Slovenska skupnost meni, da je deklaracija temeljni kamen v slovenski zunanji politiki, ki bo opredeljeval bilateralne odnose, kakršenkoli bo razplet okrog zaščitnega zakona, in ki nudi slovenski diplomaciji dobro osnovo za dogovarjanje o naših vprašanjih. Gre za povsem legitimno izjavo volje slovenskega parlamenta, za državniško stališče, ki odraza skrb Slovenije za Slovence v zamejstvu in rase iz nacel slovneske ustave.

Za tem aktom stoji ves slovenski palament,

zato bi ga moral pokrajinski tajnik LD obravnavati z večjim spoštovanjem. Čudno zvenijo tudi njegova razmišljanja, po katerih naj bi zamejci dobro vedeli, da lahko »legitimno pravico do identitete in njeno izvajanje crpajo iz zakonov italijanske republike« (sic) in ne »na osnovi dobrohotne koncesije, ki jo Italija nudi sosednji državi«. Ze spet torej teza o manjšini kot notranji zadevi Italije in o zadostnosti tukajšnjega pravnega reda. Spadara bi zeel spomniti, da smo zamejci »legitimno pravico do identitete« crpali predvsem iz svoje narodnostne zavesti, ne pa iz neobstojećih »zakonov italijanske republike«, ki se je dosej izkazala prevsem zaradi zavlačevanja pri zaščiti, če ne kar izigravanju slovenske narodne skupnosti.

Posledice te pogubne politike so danes očitne: rojanska osnovna sola, ki je leta 1910 stela 490 učencev in je te dni izumrla, bi najbrž se zivel ob uzakonjeni enakopravnosti slovenskega jezika. Za zaključek nekaj zdrave slovenske retorike, ki bo Steliu Spadaru dobro dela. Ponosni smo, da je državni zbor Republike Slovenije odobril resolucijo o zaščiti, ki predstavlja svetel, državniško zrel in sijajen podvig mlade slovenske države. Tega ponosa nam ne bo kalil nihče, se najmanj Menia in Spadaro.

Utrinki iz preteklosti



Osvežitev v Klinšci

V poletni vročini se starejši vasčani radi spominjamo, kako lepo je bilo, ko smo se hodili kopat v »Klinsco«...

Kakšno je bilo kopanje in veseli živ-žav ob vodi. Mladi so plaval gor in dol po »virih« od Lopatnika gor do velikega Supeta.

Center poletnega življenja v Klinšci je bil od Zvirku, Ledrici, pri malem in velikem Kotlu, kjer so se otroci učili plavati, pa ob Krculju in v tako rekoč družinski Strugi. Malce bolj gor je ta manje B'denj, ta je bil zaseden za mladenice. Fantje so skakali od vseh strani v mali in globoki vir.

V bližnjem Plavniku je voda hladnejša; ko smo se skupine podile gor in dol po virih smo kar zaplavali čez in se vzpeli po širokem koritu, da smo prišli na tople stene pred ta velikem B'dnjem, ki je velik, voda v njem pa ledena. Tu smo se postavili kar v vrsto, pogumnejši naprej, ker so se znali vzpeti po navpičnem koritu in so pomagali ostalim, da so se spustili v toplo vodo Zagojzde. Prostor od B'dnju in Zagojzdi je najbolj sugestiv in v Klinšci. Iz Zagojzde pridemo peš po vodi do K'ntrege, to je širok vir na odprtem in sončnem svetu, kjer so radi prihajali se svežiti Borštani. Dalje hodimo se po vodi do tega manjega Sup'ta, kjer je okolje zaprto, topla voda pada z vidoke grape. Če hočemo naprej se moramo povzpeti navpično po steni, od tam naprej pa se lahko sprehodimo po topli vodi, ki teče po položnih stenah in pridemo se do tega srednjega Sup'ta. Tega v hitrici preplavamo, saj je temacen in mrzel ter pridemo do ta večjega Sup'ta, to je vira, v katerega pada z visoke stene slap reke Glinščice.

Res lepo bi bilo, če bi se domaćini v poletnem času spet vračali v »svojo« Klinsco.

Fotografija je bila posneta leta 1935 v Zagojzdi. Posredovala nam jo je Slava Slavec.

Umrla je novinarka Meta Vajgl

LJUBLJANA - Smrt Mete Vajgl je boleče odjeknila med njenimi novinarskimi kolegi na radiu, saj je Vajglova svojo novinarsko pot začela prav na nacionalni radijski postaji. K delu novinark, z izjemnim posluhom za socialne teme, se je po daljših ali krajših odsotnostih vedno vračala, so v spominskem zapisu ob smrti Mete Vajgl poudarili na Radiu Slovenija.

Vajglova je pri svojem novinarskem delu znala umestiti domače probleme v širši okvir predvsem evropskih, gospodarskih in družbenih dogajanj. Zahvaljujoč svojemu zglednemu poznavanju izseljenke problematike je pripeljala pred mikrofonske številne Slovence po svetu, ki bi bili sicer zapisani pozabi. Zaradi izjemnega poznavanja in predanosti Radiu Slovenija je imela Meta Vajgl številne ideje in zamisli; del jih je tudi uresničila. Odlikovala se je tudi s svojim mentorskim delom, ko je kolegom, predvsem mladim, pomagala premoščati težave, s katerimi se soočajo vsi, ki začenejo radijsko novinarsko pot.

Dan begunca v Parku Zvezda

LJUBLJANA - V ljubljanskem Parku Zvezda so včeraj obeležili mednarodni Dan begunca. Prireditev je pripravil Urad RS za mladino v sodelovanju z nevladnimi organizacijami. Ure. Mednarodni Dan begunca v slovenski prestolnici pa je ob 12. uri uradno odprla ljubljanska zupanja Vika Potocnik.

Na prireditvi, ki so jo poimenovali tudi Dan solidarnosti, na posebej za to priložnost pripravljenih stojnicah so številne organizacije predstavile svoje aktivnosti in ponudile različne informacije. Sodelovali so Amnesty international, KUD France Prešeren, Mirovni Institut, Društvo za nenasilno komunikacijo, Društvo SOS telefon za zenske in otroke žrtve nasilja, Društvo za prostovoljno delo MOST, Center za pomoč mladim, Legebitra, Slovenska filantropija, Informacijsko dokumentacijski center Sveta Evrope, SKUC, UNHCR, UNICEF in YHD-Društvo za kulturo hendikepa.

Dogajanje v Zvezda Parku so popestrili tudi koncert glasbenega ansambla VALI s tradicionalno bosansko glasbo in glasbo sefardskih Judov, Veselega orkestra, orkestra begunskih otrok iz begunskega centra Postojna, koncert DERTUM banda in nastop lutkovne skupine Društva za prostovoljno delo MOST. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Statutarna komisija Pokrajine Trst in slovenski jezik

Oglasam se s pismom, ker me je Vase poročilo o delu pristojne komisije, ki pripravlja nov statut trzask Pokrajine popolnoma prezrlo in je ustvarilo v bralcih vtis, kot da sta se zoperstavljala večini, ki si je dovolila crtanje vseh členov, ki govorijo o slovenski manjšini, le Dino Fonda in Denis Visioli.

Potek seje je bil cisto drugačen. Najprej sem na začetku seje razdelil vsem prisotnim pismene popravke k obstoječemu statutu, ki bistveno opredeljujejo - drugače kot načelno priznanje prisotnosti slovenske manjšine členu 1 pravice svetovalcev do uporabe jezika v svetu in pri svojem delu in na splošno občanov slovenskega jezika v odnosih s pokrajinsko upravo.

Ko je predsednica posebne komisije t.j. načelnikov v pokrajinskem svetu takoj zatem prisla na dan s popolnoma iz trte zvitim tolmačenjem sporazuma, da bomo vse člene, ki govorijo o Slovincih,

obravnavali na koncu skupaj z uvodnimi členi, ki so načelne narave, sem protestiral samo jaz, češ da je početje nezakonito z ozirom na razsodbe ustavnega sodišča, zlasti pa deželnega upravnega sodišča (in dal sem že pred meseci na razpolago predsednici komisije in glavnemu tajniku publikacijo krogka Virgil Scek, ki je objavilo vse občinske statute in razsodbo dezelnega upravnega sodišča o obveznostih, ki jih imajo krajevne uprave na raznih ravneh, od deželne do občinskih, da v skladu z ustavo obravnavajo in urejajo odnose s slovensko manjšino na svojem ozemlju). Sploh da ni res, da smo se domenili, da se vse zadevne veljavne statute crtajo v pričakovanju globalnega zaščitnega zakona. Pozval sem vse kolege iz opozicije in tudi glavnega tajnika, da se razjasnijo o dogovoru, saj smo obravnavo vprašanja le odložili za konec. Glavni tajnik se je oglasil in potrdil moje besede, to je storil zelo pošteno tudi svetovalec Liste za Trst Tamaro, ki pa je dodal, da je umestno odložiti razpravo v pričakovanju zaščitnega zakona. Le svetovalec

valka Pinova je oporekala načinu dela, ki ga je zbrala večina. Ta je, drugače kot doslej, ko smo vnasali popravke k veljavnemu statutu, predložila cisto na novo oblikovane začetne člene (prvih devet), ne da bi jih prej dala na razpolago svetovalcem.

Na vsak način nihče razen mene ni predložil pismenih popravkov, kar sem ponovno storil med potekom seje po vmesni prekinitvi - tokrat na osnutek. Komaj takrat se je svetovalec Fonda oglasil o tem vprašanju in predlagal, da ostane člen 1 oziroma drugi odstavek tega členu, kar je večina odklonila. Svetovalec Visioli je sicer naredil nekaj splošnih pikrih pripomb na račun večine, a predložil ni nobenega pismenega predloga. Naj povem, da je opozicija le pasivno spremljala vsiljeni postopek v tem zadnjem zasedanju pristojne komisije. Ko bi vsa opozicija zapustila sejo, bi bil to jaseen znak nestrinjanja z nezaslišanim preobratom, ki si ga je dovolila večina. Upam, da bo drugače ravnala na prihodnji seji pokrajinskega sveta, ko (ce) bo na dnevnem redu sprememba pokrajinskega statuta.

Naj bralce seznanim z dogovorom, ki sva ga imela s svetovalko Pinovo, dokler sva tvorila Skupino 2000, da bom v vseh zadevah, ki zadevajo slovensko manjšino, bil prisoten v komisijah jaz. Zakaj ni v omenjeni komisiji vsaj na tem ključnem zasedanju bil kak slovenski predstavnik na listi LD, Igor Gabrovec ali Willj Mikac? Bo Igor Gabrovec, s tezo vodilnega predstavnika SKGZ, skušal popraviti zamujeno vsaj na napovedani seji pokrajinskega sveta?

Zapisnik seje je na razpolago in tudi moja dva pismena predloga (k veljavnemu in osnutku novega statuta). Predvsem moja načelna kritika k početju večine, ki nima primerjave (za nobeno vrsto dejavnosti ne sme nastopiti "praznina"), ki se ne zmeni za sprejete obveznosti italijanskega parlamenta, ki izhajajo iz potrditve Osimskega sporazuma, da raven zaščite, ki jo uživajo pripadniki slovenske manjšine, ne sme biti manjša oziroma nižja od takrat že vpeljane zaščite.

Primer kliče po ustreznih upravnih in pravnih korakih, ki sem jih napovedal v komisiji, za kar me je svetovalec

večine obtožil, da provociram, ker ničesar ne more slovenska manjšina vsiljevati italijanski večini, cesar slednja noče. V brk Evropski konvenciji o zaščiti jezikovnih manjšin, ki jo je sprejela tudi italijanska država!

Ker je bilo v istem nedeljskem dnevniku objavljeno kritično stališče tajnika LD do pisma SSK italijanskim parlamentarcem in v katerem tajnik Spadaro jasno podčrtuje, da zaščitni zakon "ne bo nikomur ničesar vsiljeval in ne bo dolocal obvez ter privilegijev", se mi poraja sum o čudnem soglasju med levico in desnico o naših pravicah.

**S spoštovanjem
Vladimir Vremec**

Jemljemo na znanje Vremcevo dopolnilo k našemu poročilu. Dodali bi samo, da seje omenjene komisije niso javne in da Primorski dnevnik lahko poroča samo, če ga kdo informira o tem, kar se dogaja. Ko bi bil tudi svetovalec Vremec poklical in opozoril na to, kar se je zgodilo, bi bil s poudarkom omenjen tudi v našem poročilu. (Ur.)



TRST / ZA 130 - LETNICO JUŽNEGA SOKOLA

Vabilo predsednikoma Ciampiju in Kučanu

Slovenske organizacije pri vladnem komisariju De Feisu

TRST - Včeraj dopoldne se je delegacija, ki so jo sestavljali predsednik SZ Bor Aleksander Rustja, član deželnega vodstva ZSSDI Gorazd Pucnik, predsednik SSO Sergij Pahor ter Rudi Pavšič in Edvin Svab za SKGZ, sestala z vladnim komisarijem Michelejem De Feisom v spremstvu vodje prefektovega tajništva.

Na srečanju na Trzaski prefekturi so zastopniki slovenskih organizacij visokega vladnega predstavnika seznanili s pripravami na slavnostno praznovanje 130-letnice ustanovitve Južnega Sokola v Trstu, ki velja za predhodnika po vojni ustanovljenega SZ Bor.



Sportno združenje bo namreč s podporo krovnih organizacij ob tako pomembni obletnici priredilo sportne turnirje, izdalo priložnostno brošuro ter priredilo fotografsko razstavo. Niz jubilejnih pobud pa bo v začetku novembra zaključila osrednja proslava v Kulturnem do-

mu v Trstu. Zaradi širšega politično-simbolnega pomena take obletnice nameravajo organizatorji na osrednjo proslavo povabiti tudi najvišje institucionalne predstavnike Slovenije in Italije. Konkretno so slovenski zastopniki Vladnega komisarija prosili za posredovanje pri kontaktiranju italijanskega novoizvoljenega predsednika Carla Azeglia Ciampija, saj je slovenski predsednik Milan Kučan okvirno že skoraj zagotovil svojo navzočnost. Rečeno je bilo, da bi sočasna prisotnost v Trstu obeh predsednikov pomenila pomembno gesto zbliževanja držav in ljudi ob meji, kot tudi ne gre po-

zabiti na prisotnost obeh predsednikov ob lanskoltnem odprtju in pomenovanju italijanske sole v Izoli.

Ob koncu sestanka sta predsednika SKGZ in SSO Rudi Pavšič in Sergij Pahor tudi pozvala Vladnega komisarija, naj tudi sam poseže v korist cimhitrejšega sprejetja zadovoljivega zaščitnega zakona za slovensko manjšino. V tem smislu je De Feis ponovno zagotovil stalno in pazljivo spremljanje in spodbujanje vlade pri tako kocljenem vprašanju, kot je zaščita slovenske narodnostne skupnosti.

Slovenska kulturno-gospodarska zveza Svet slovenskih organizacij

SLOVENIJA / PREMIER DRNOVŠEK V DZ

Vlada se bo izrekla o zadevi Cerar

Potem ko sta Marjan Podobnik in minister Marušič zahtevala odstop državne tožilke

LJUBLJANA - O pobudi podpredsednika slovenske vlade Marjana Podobnika in pravosodnega ministra Tomaža Marušiča za zamenjavo generalne državne tožilke Zdenke Cerar je včeraj tekla beseda tudi v državnem zboru. Premier Janez Drnovšek je namreč odgovoril na opozicijsko poslansko vprašanje Boruta Pahorja (Združena lista socialnih demokratov), ki je zahteval, naj vlada o odstavitvi Cerarjeve razpravi že na današnji seji.

Kot je znano, sta Podobnik in Marušič predlog za zamenjavo generalne državne tožilke utemeljila z njeno odgovornostjo za odstop od kazenskih pregonov v nekaterih največjih primerih oskoda vanja državne lastnine. Zato ZLSD, kot je dejal Pahor,

zahteva od vlade, naj predstavi poročilo o aktivnostih vlade in tožilstva glede uspešnosti pregona gospodarskega kriminala in domnevni odgovornosti Cerarjeve. V nasprotnem primeru bodo v ZLSD pobudo razumeli kot neodgovorno vladanje in neskončno politično barantanje vladnih strank za vpliv tam, kjer ga ne smejo in ne morejo imeti, je poudaril Pahor.

Pobudo za zamenjavo Cerarjeve bo vlada obravnavala, če ne že danes, pa na eni od naslednjih sej, je v odgovoru dejal premier Drnovšek in dodal, da je sam vedno zagovarjal in poudarjal avtonomnost in neodvisnost pravosodne veje oblasti. Pozval je k prenehanju politiziranja pravosodja, saj je bistveno obdržati neodvisnost vseh vej oblasti, se posebej pa pravosodne, ki mora sama skrbeti za svojo kredibilnost. Premier bo, kot je dejal, terjal čim večjo kredibilnost pravosodja, ki lahko na kritike najbolje odgovori z uspešnim delom. Spomnil je tudi na pobude za zamenjavo bivšega generalnega državnega tožilca Antona Drobničica: takrat vlada ni želela zavzeti stališča, saj ne želi posegati v pravosodno vejo oblasti. Sicer pa bi bilo slabo, če bi se to vprašanje sprevrglo v eno od predvolilnih tem, je menil Janez Drnovšek.

Zahtevo za odpoklic generalne državne tožilke Zdenke Cerar v celoti podpira Socialdemokratska stranka Slovenije, ki upa, da Slovenska ljudska stranka v svoji zahtevi tokrat ne po popustila, tudi za ceno izstopa iz koalicije. SDS je, kot piše v izjavi za

javnost, proti Cerarjevi glasovala že ob njenem imenovanju ter javno in jasno opozarjala, da ni primerna oseba za to funkcijo, ker se ne more pohvaliti z nobenimi pomembnejšimi uspehi v svoji tožilski karieri in ker politično ni neodvisna. Svojo nepripravljenost za boj proti hudim oblikam kriminala je Cerarjeva dokazala takoj po izvolitvi, saj so tožilci pod njenim vodstvom začeli opuscati kazenske pregone proti storilcem najhujših gospodarskih kaznivih dejanj (Primex, Smelt), ki so oropali slovenskega delavca in davkoplacevalca za milijarde tolarjev, dodaja SDS v sporočilu za javnost.

Sama Zdenka Cerar doslej se ni imela priložnosti odgovoriti na navedbe v poročilu pravosodnega ministra Tomaža Marušiča, kateri ji zaradi odstopa Barbare Brezigar očita, da da svoje funkcije na opravlja po predpisih ter da s svojim ukrepanjem in ravnanjem dokazuje, da ni sposobna in primerna za opravljanje vodstvene funkcije. Nemsto Cerarjeve pa se je oglasilo Društvo državnih tožilcev Slovenije, ki je pravosodnemu ministru očitalo grobo poseganje v samostojnost tožilstva. Društvo tudi meni, da gre do tovrstni pritiski proti interesom tožilcev, ki so v celoti sprejeli usmeritev generalne državne tožilke o odpravljanju zaostankov in dvigovanju kakovosti dela. Razmere v tožilstvu so urejene, motnje pa trenutno povzročajo samo posegi politike v njegovo strokovno delo, meni Društvo državnih tožilcev.

MOKRICE / POGOVOR MED PREMIEROMA JANEZOM DRNOVŠKOM IN ZLATKOM MATEŠO

Korak naprej v odnosih med Ljubljano in Zagrebom

Predsednika vlad sta dosegla okvirni sporazum o NEK - 14. julija podpis premoženjsko-pravnega dogovora

MOKRICE - Premiera Slovenije in Hrvaske Janez Drnovšek in Zlatko Mateša sta se na včerajšnjem srečanju na Mokricah dogovorila, da bosta dvostranski premoženjsko-pravni sporazum podpisala 14. julija v Ljubljani, izrazila pa sta upanje, da bosta takrat lahko podpisala tudi sporazum o Nuklearni elektrarni Krško (NEK), saj sta včeraj dosegla dogovor o ključnih, se neresenih vprašanjih.

Oba premiera sta po pogovorih izrazila veliko zadovoljstvo nad rezultati srečanja, na katerem sta sodelovala tudi ministra za gospodarstvo obeh držav, Tea Petrin in Nenad Porges. Mateša je povedal, da ga je Drnovšek včeraj povabil na uradni obisk v Slovenijo

14. julija. Takrat bosta državi podpisali premoženjskopravni sporazum, ki sta ga v ponedeljek v Zagrebu parafirali državna sekretarka v slovenskem pravosodnem ministrstvu Nives Marinsek in namestnica hrvaskega pravosodnega ministra Snježana Bagić.

»Drugi uspeh današnjega srečanja pa je, da smo dosegli soglasje o celi vrsti načelnih in temeljnih vprašanj, ki nas vodijo k sporazumu o Nuklearni elektrarni Krško. Pričakujem, da bo tudi ta sporazum pripravljen do mojega obiska v Sloveniji. Tako smo resili eno odprto dvostransko vprašanje, drugega pa bi lahko v kratkem,« je bil po pogovorih zadovoljen Mateša.

Tudi premier Drnovšek, ki je

spomnil, da je bilo tokratno mokriško srečanje s hrvaskim kolegom že njegovo tretje od lanske jeseni, se je strinjal, da so bili včeraj napravljeni »bistveni koraki naprej«. Kot zelo pomembno je označil dejstvo, da je premoženjsko-pravni sporazum parafiran in da sta z Matešo rešila ključna vprašanja glede NEK. Zdaj morajo po njegovih besedah strokovnjaki v pogajalskih skupinah zadevo le še konkretizirati in pripraviti besedilo meddržavne pogodbe.

»S tem bo napravljen zares velik korak naprej v reševanju zapletenih pravnofinančnih vprašanj, ki izhajajo se iz prejšnje skupne države. Res je, da je minilo kar nekaj časa in da smo imeli

mного sestankov, res pa je tudi, da gre za dokaj zapletena, neobčajna vprašanja, ki so s tem, da so včasih dobila tudi političen pridih, ob siceršnji pravni in finančni zapletenosti se težja,« je dejal premier Drnovšek. Po njegovem mnenju je včerajšnji pogovor potrdil pripravljenost obeh držav, da izboljšujeta odnose in resnično vzpostavita najboljše mogoče dobrososedsko sodelovanje.

Hrvaski premier je povedal, da so se včeraj pogovarjali tudi o drugih odprtih vprašanjih. Ocenili so, da »pri nekaterih obstajajo pričakovanja za določen napredek,« vendar so se odločili, da bodo razpravo o njih nadaljevali na prihodnjih srečanjih in na strokovni ravni. (STA)

VIDEM / V ZAVODU MALIGNANI

Za medsebojno poznavanje

Ob koncu tečajev slovenščine podelili diplome tečajnikom



VIDEM - Ob koncu letosnjih tečajev slovenskega jezika in kulture v Vidmu je bila v prostorih zavoda Malignani zaključna slovesnost, na kateri so vsem tečajnikom podelili diplome.

Tečaje slovenskega jezika in kulture prireja videmski zavod v sodelovanju s spetsko dvojezično solo in pod pokroviteljstvom Evropske akademije FJK iz Gorice. Na zaključnem srečanju sta sprego-

vorila ravnatelj zavoda Malignani prof. Ilusi in prof. Marino Vertovec, ki od vsega začetka vodi tečaje. Illusi je pobudo označil kot koristno in občuteno, saj so se tečaji v nekaj letih krepko vsidrali v furlansko stvarnost in predstavljajo pomembno kulturno obogatitev. V istem duhu je svoje misli podal profesor Vertovec, ki je se zlasti poudaril nujnost medsebojnega poznavanja med sosedi.

UKVE / POGOVOR S TAJNIKOM TONČIJEJEM SIVCEM

Planika vir kakovostne kulturne ponudbe

Letos poleti v programu otroška kolonija v Ankaranu in raziskovalni tabor v Zabnicah

UKVE - Tudi v Kanalski dolini se je zaključilo solsko leto, z njim pa se je sklenil tudi obšolski cikel delovanja Slovenskega središča Planika. Pravega premora v aktivnosti sicer ne bo, kajti ima društvo tudi za poletno sezono že nekaj let svoj program.

Cez poletni čas bodo sicer zastavljeni redni tečaji glasbenega pouka in pouka slovenščine, priložnosti za druge dejavnosti pa vseeno ne bo manjkalo. O tem, kaksna sta dosedanja obračun in poletni program dejavnosti središča Planika, smo se pogovorili z njegovim tajnikom Tončijem Sivcem (na sliki).

Kako ste kaj zadovoljni z dosedanjim potekom letošnje sezone?

Mislím, da lahko izrečemo zelo pozitivno oceno. Vse naše tradicionalne dejavnosti so se odvijale uspešno. Središče Planika se je v zavesti mladih in njihovih staršev utrdilo kot vir kakovostne kulturne ponudbe.

So bili tečaji glasbe in slovenskega jezika uspešni?

Gotovo so bili, čeprav je, recimo, pri glasbenem pouku zmanjkala flavta, zaradi težav pri učnem kadru. Vendar smo premo-

stili težave pri harmoniki, glede klavirja in kitare pa bi rekli, da je slo zelo v redu. Pri učencih se vidi napredek in to je bistveno.

Kaj pa recaji jezika?

Tudi glede teh je ocena zelo pozitivna. Skozi celo solsko leto smo imeli dober odziv s strani kakih 30 učencev. Sedaj pokrivamo že starostni razpon od 5 do 19 let. Nekateri tečajniki nas pravzaprav že zapusajo, ker gredo študirat drugam, kot recimo Christian Willeit, ki je kar 12 let obiskoval tečaj jezika in opravil 11 let studija klavirja, sedaj pa odhaja na univerzo v Videm. Willeit je s svojimi uspehi za mlajše tečajnike resnično dober zgled.

So tisti, ki odhajajo, izgubljeni za Kanalsko dolino?

Kakorkoli se bodo ti mladi obrnili v življenje, nikoli ne bodo pozabili na to, kar so dobili pri nas. Mi seveda upamo, da bomo v prihodnosti lahko tudi računali na katerega izmed njih. Vsem skušamo dati to, da ostanejo navezani na domaći kraj, na slovenski jezik in kulturo.

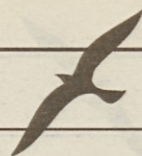
Kako pa ocenjujete ostale letošnje dejavnosti?

Iz leta v leto narašča število obi-

skovalcev nasih prireditev. To je veljalo tudi za letosnji dan slovenske kulture, za revijo Primorske poje in tudi za večer slovenskega filma, ki smo ga priredili v sodelovanju z goriskim Kinoateljejem. Za otroke smo priredili tudi literarni popoldan z Markom Kravosom, januarja pa smo uvedli tudi tečaj računalništva. Za slednjega vlada veliko zanimanje, ki bo, o tem sem prepričan, naslednje leto se večje.

Kaksen pa je vas program za poletni čas?

Na sporedu imamo tri pobude: otroško kolonijo s tečajem slovenskega jezika v Ankaranu, ki jo prirejamo že več let, nato pa raziskovalni tabor z zbiranjem hisnih imen. Lani je bila razskava izvedena v Ukvah, letos bo v Zabnicah. Konec avgusta bo se likovni natečaj za otroke s sodelovanjem akademske slikarke Maje Poljšak iz Ljubljane. Ob koncu raziskovalnega tabora pa bo skupni izlet v Lipico. Sicer pa, poleg teh načrtovanih dejavnosti bo sedež središča Planika v Ukvah stalno odprt, z jutranjim in popoldanskim urnikom, tako bodo imeli otroci stalno na razpolago računalnike. (du)



OBČINE / PO NEDELJSKIH VOLITVAH

V ponedeljek prva seja na Repentabru

V Zgoniku prva seja občinskega sveta v četrtek, 24.6.

V ponedeljek se bo na Repentabru začelo prvo dejanje novoizvoljenega občinskega sveta. Ob 19. uri se bo skupščina sestala na svoji prvi seji. Na dnevnem redu bo imela tri točke: potrditev izvoljenih na občinskih volitvah, županovo prisego in sporočilo o imenovanju odbornikov ter razpravo in odobritev splošnih smernic uprave. Zupan Aleksij Krizman je že izbral novi odbornici; to sta Nives Gustin in Nadja Debenjak.

Po velikem volilnem uspehu s povečanjem glasov in odstotkov je včeraj Napredna lista izdala tiskovno sporočilo, v katerem se zah-

valjuje volivcem za izraženo zaupanje in istocasno potrditev Aleksija Krizmana za župana. Sporočilo se takole nadaljuje:

»Volilcem se zahvaljujejo tudi izvoljeni občinski svetovalci, ki bodo skupno z županom in celotno upravo skušali udejaniti v naslednjih petih letih načrtovane cilje.

Napredna lista, ki je odraz dolgoletne kontinuitete upravljanja Občine Repentabor, izraža zadovoljstvo nad doseženim pozitivnim volilnim rezultatom. Vsekakor namerava Napredna lista nadaljevati na poti konstruktivnega sodelovanja znotraj voljenja in delovanja

občinskega sveta.

Novi zakonodajalni predpisi nalagajo občinskim upravam vedno več pristojnosti na raznoraznih življenjskih področjih. Kar postavlja sedanje upravitelje pred zahtevo ne le strokovnosti, ampak tudi stalnega iskanja ravnovesja med različnimi družbenimi subjekti, ponudbo kvalitetnih občinskih storitev in služb ter vzpostavljanja koristnih povezav s sirso okolico.

Upoštevač izraženo zaupanje volilcev bo Napredna lista skušala še dodatno ovrednotiti zahteve in potrebe občanov, tudi preko iskanja posrednega stika z ljudmi in

z vsemi društvi in organizacijami, ki delujejo v Občini Repentabor.»

V zgoniski občini bo prva seja novoizvoljenega občinskega sveta v četrtek, 24. junija, ob 21. uri. Novi župan Mirko Sardo ni doslej se izbral odbornikov. Imenoval ju bo verjetno v ponedeljek, 24. junija, po sestanku svetovalske skupine večinske liste Skupaj - Insieme.

Na četrtkovi seji bodo najprej potrdili izvoljene svetovalce, po županovi prisegi in predstavitvi dveh odbornikov ter izvolitvi podžupana pa bo na vrsti predstavitev programa novega zgoniskega župana.

ŠOLSTVO / NA TORKOVI SEJI

Prispevki pokrajine za šolske gradnje

759 milijonov za slovenske šole

Pokrajinski svet je na torkovi seji odobril prispevek v višini 5 milijard 336 milijonov lir za šolske gradnje. Sklep sodi v okvir triletnega načrta za posodobitev solskih poslopij na Trzaskem. Zanj je glasovalo 24 svetovalcev, proti se je izrekel le svetovalec Se-verne lige Bussani, in sicer »iz političnega protesta.« kot je sam obrazložil v glasovalni izjavi.

Predlog o prispevku za šolske gradnje je pripravil odbornik za solstvo Marini, in sicer na podlagi zakona št. 23/96 o normah za šolske gradnje. Pokrajina je namenila prispevke raznim občinam, in sicer milijardo 800 milijonov lir trzaski občini, 850 milijonov lir miljski, 559 milijonov lir dolinski občini, 50 milijonov lir repentabski, 2 milijardi in 70 milijonov lir pa bo prejela sama pokrajina za dela na dveh solskih poslopijih, ki sta njena last.

Prispevkov bodo deležne tudi slovenske šole in vrtni. Tako bo 150 milijonov lir namenjenih za popravilo poslopja osnovne šole Albina Bubnica v Miljah, 359 milijonov lir za posodobit-

tev osnovne šole v Borštu, 71 milijonov lir za plemenitvena dela v poslopiju ricmanjske šole Ivana Trinka zamejskega, 129 milijonov lir za plemenitvena poslopja osnovne šole v Maccoljah ter 50 milijonov lir za ureditev poslopja otroškega vrtna na Colu.

Pokrajinski svet je razpravljal tudi o resoluciji, ki jo je predložila svetovalska skupina Nacionalnega zavezništva. Nanasala se je na napovedano prodajo poslopja v Ul. Valussi 5, v katerem ima svoje prostore Fundacija Luchetta, Ota, D'Angelo, Hrovatin. Pokrajina se je namreč odločila, da bo krila luknjo v proračunu s prodajo nepremičnin. Svetovalci Nacionalnega zavezništva so v resoluciji pozvali odbor, naj se pri prodaji zavzema, da bi odkupna cena odgovarjala realni vrednosti in da bi pokrajina iztržila čimveč. Svetovalci opozicije so menili, da je resolucija povsem nepotrebna, saj je samo po sebi uveljavno, da se mora prodajalec zavzeti za prodajo po čim višji ceni. Zato so glasovali proti resoluciji. Pokrajinski svet jo je odobril za glasovi večine.

NOVICE

Riccardo Novacco predlagan za predsednika Velesejma

Dezelna vlada Furlanije-Juljske krajine je na svoji zadnji seji predlagala Riccarda Novacca na mesto predsednika Ustanove za Trzaski velesejem. Kot predvideva zakon, bo predlog moral zdaj pregledati odbor za imenovanja deželnega sveta. Omenimo naj, da je Novacco od lanskega leta član izvršnega odbora Ustanove za Trzaski velesejem ter hkrati njen podpredsednik.

Vključevanje v delo

Združenje trzaskih industrijcev je izdelalo projekt, ki bo omogočil usposobitev 1 tehnika za kemijski laboratorij. Projekt traja eno leto in ga je odobrila dezelna agencija za delo, zainteresirani pa imajo do 24. junija čas, da se prijavijo na trzaskem uradu za delo v Ul. Fabio Severo 46/1. Kandidati morajo zadoscati naslednjim pogojem: 1. stalno bivališče morajo imeti na območju, ki velja za deindustrializirano v smislu Cilja 2 Evropske unije; 2. stari morajo biti od 19. do 32. leta oziroma do 34. leta v primeru, da so bili vpisani vsaj 24 mesecev v seznam brezposelnih; poleg osnovnosolske izobrazbe morajo imeti diplomo strokovne šole ali višje srednje šole oziroma univerze.

Možnosti zaposlitve v socialno koristnih delih

Dezelna ustanova za pravico do univerzitetnega študija iz Trsta bo zaposlila dva tehnika s kvalifikacijo generičnega delavca za dobo najmanj 4 mesecev, in sicer v okviru projekta za socialno koristna dela. Zainteresirani se morajo javiti na trzaskem uradu za delo v Ul. Fabio Severo 46/1 v dneh med 21. junijem in 2. julijem. V postev pridejo le delavci, ki so v t.i. mobilnosti, se pravi, ki so pred nedavnim izgubili službo. V uradu za delo se morajo predstaviti s svojo davčno prijavo. Lestvice bodo objavili 9. julija.

Možnosti začasne zaposlitve

Trzasko prizivno sodišče bo vzelo v službo 1 strojepisca za dobo 3 mesecev, Občina Devin-Nabrežina pa bo vzela v službo 4 socialne asistente za delo na domu za dobo 6 mesecev. Zainteresirani se morajo javiti na javno selekcijo na trzaskem uradu za delo v Ul. Fabio Severo 46/1 v ponedeljek ali v torek, 21. in 22. t.m., med 9.30 in 12.30. S seboj morajo imeti delavsko knjižico in obrazec C/1 oziroma izkaznico rožnate barve. Lestvico bodo objavili 25. t.m.

Štipendija za zgodovinarico

Na vsedrjavni poletni soli za zgodovino zensk bo eno mesto pripadalo trzaski diplomiranki na filozofski fakulteti ali fakulteti za komunikacijske vede. Prosnje za štipendijo je treba predložiti do prihodnjega 5. julija. Pobudo odbora za enake možnosti so predstavile trzaska odbornica za solstvo Maria Teresa Bassa Poropat, predsednica omenjenega odbora Renata Brovedani Furlani in zastopnica italijanskega združenja zgodovinarik Elisabetta Vezzori. Dobitnica štipendije v znesku enega milijona lir bo sledila enotedenskemu specialističnemu tečaju, ki ga prireja univerza iz Siene in ki bo specifično namenjen tematični zgodovinskojski o ženski problematiki.

DEŽELNO TEKMOVANJE

Natečaj za mlade izvajalce

Prijavijo se lahko pevci, glasbeniki, kabaretisti, plesalci ipd.

Na pobudo trzaskega občinskega odbornistva za kulturo v sodelovanju z združenjem Bavisela in družbo Giorgeda Records bo letos prvo deželno tekmovanje, ki se ga lahko udeležijo mladi od 13. do 25. leta starosti. Mladi se lahko prijavijo za nastop v raznih kategorijah, in sicer kot kantavtorji, pevci, glasbene skupine, kabaretisti in plesalci. Pravzaprav se lahko prijavijo mladi iz celotnega območja Triveneta, lahko so italijanske ali kaks-

ne druge narodnosti.

Prvi izbirni nastopi bodo od 10. do 30. julija, in sicer na terasi mladinskega hotela Tergeste pri Miramaru. Strokovna žirija bo izbrala najboljše, ki se bodo lahko udeležili družega kroga tekmovalnega dela, medtem ko bodo vsi ostali lahko nastopili na terasi mladinskega hotela na večerih, ki bodo trajali vse do 15. avgusta. Mladi izvajalci, ki se bodo prebili v drugi krog, pa bodo nastopili od 2. do 5. avgusta v Grljanu in

od 13. do 15. avgusta na barkovljanskem nabrežju. Finalisti pa se bodo končno predstavili občinstvu na zaključnem večeru na Trgu Unità. Družba Giorgeda Records bo posnela zaključni nastop na videokaseto, za cd-ploščo pa bo posnela tudi izvajanja kantavtorjev, pevcev in glasbenih skupin. Vpis na tekmovanje je brezplačno, za vse podrobnejše informacije pa lahko zainteresirani telefonirajo na številki 040/305306 - 040/224102.

JUTRI V RIŽARNI

Pokop protez židovskih žrtv koncentracijskih taborišč

Jutri bo v Rižarni zalna slovesnost, med katero bodo v posebnem zaboji, v katerem je pomesana prst Rižarne z jeruzalemsko, zakopali proteze, ki so jih nacisti iztrgali iz trupel židovskih žrtv. Gre za prvo tovrstno svečanost nasploh. Ostanke je židovski skupnost vrnilo zakladno ministrstvo.

Svečanost prireja trzaska židovska skupnost v sodelovanju s trzasko občinsko upravo, mestnimi muzeji za zgodovino in umetnost in odborom muzeja Rižarna. Na svečanosti, ki se bo začela ob 10. uri, bodo govorili trzaski župan Riccardo Illy, predsednik trzaski židovske skupnosti Giorgio Piperno Wiesenfeld in trzaski rabin Umberto Piperno. Po branju psalmov in med molitvijo bodo pokopali zalostne ostanke židovskih žrtv, ki so umrle v koncentracijskih taboriščih, svečanost pa se bo zaključila z drugim nizom govorov. Spregovorili bodo predsednik italijanskih židovskih skupnosti Amos Luzzato, Giancarlo Elia Valon, član odbora za prenos spomina in trzaski podžupan Roberto Damiani.

PRISTANIŠKO POVELJSTVO / NEOBIČAJEN UKREP

Ladja iz Hondurasa je morala zapustiti Trst

Zbežala je iz hrvaških obalnih voda, kjer je aprila letos nasedla na sipini pri Zadru

Tovorno ladjo »Genc Bella«, ki pluje pod zastavo Hondurasa, je doletel neobičajen ukrep, morala je zapustiti pristanišče: tako je sklenilo pristaniško poveljstvo, potem ko je ugotovilo, da je bil proti ladji izdan mednarodni ukrep na podlagi tako imenovanega »pariskega memoranduma« iz leta 1982. Ukrep so izdale hrvaške oblasti, ladji pa dejansko onemogoča dostop do vseh pristanišč v državah, ki so pristopile k memorandumu, torej dejansko v vsej Evropi, a tudi v ZDA, Kanadi in na Japonskem.

Ladja, ki ima izključno albansko posadko, je 8. aprila letos nasedla pred Zadrom, tedaj je plula pod imenom »Bella Victoria«, prevajala je humanitarno pomoč, tovor moke. Zadrsko pristaniško poveljstvo se je odločilo, da jo »zadrži«, dokler ne zaključi postopka, ki je predviden za podobne primere. Po treh dneh, potem ko so jo vlačilci resili s sipine, pa je nenadoma odplula, ceprav kapitan ni imel pri sebi dokumentov, ki so ostali v Zadru, kjer so jih iz predvidnosti zadržali. Hrvaške oblasti so se odločile, da proti ladji ustrezno ukrepajo na podlagi omenjenega memoranduma. Naslednji mesec, torej maja, so sicer plovili spremenili ime, kar pa ni nič pomagalo, trzasko

pristaniško poveljstvo je vseeno ugotovilo, za katero ladjo gre, in ji ni dovolilo natovarjanja ali raztovarjanja ter ji ukazalo, da zapusti pristanišče, če hrvaške oblasti v skladu z mednarodnim postopkom svojega ukrepa ne prekličejo.

Korak tukajšnjega pristaniškega poveljstva dokazuje, da koordinacija na mednarodni ravni kot tudi vse tenejši stiki z ustreznimi oblastmi v drugih državah ob Jadranskem morju lahko prispevajo k monitoraži plovil, ki ne ustrezajo določenim standardom ali pa so iz drugih razlogov nezanesljiva, bodisi v Sredozemskem kot se zlasti v Jadranskem morju.

Zapor mu ni nič dišal...

Zasluzil si je »nagrado«, nekaj ur prostosti, ki pa so zelo hitro minile in tako je 26-letni Davide Bertotto pomislil, da bi si kar sam vzel pravico do odločanja o svoji usodi in svoji svobodi. Nekaj dni se mu je verjetno še kar dobro godilo in sploh ni pomislil, da bi se vrnil za rešetke, policija pa ga je spomnila na pozabljeno obljubo in ker sam očitno ne bi držal besede, ga je posadila v avtomobil in udeležila v Ul. Coroneo.

Bertotto, ki prebiva na Trgu Tor Cucherna 15, je rad stegnil roko po tuji lastnini, zaradi česar so ga obso-

dili na nekaj mesecev ječe. Nedavno, 3. junija, je odšel na nekajurni »nagradni dopust«, a odtlej je izginil. Policija ga je odkrila v stanovanju v Ul. Orlandini, kamor je vdrla predsinonjim, potem ko mu je dalj časa sledila. Sodiscu so prijavili tudi 37-letno Barbaro Iozzo, osumljena je, da mu je med begom pomagala.

V kabinah na mejnih prehodih je kot v pečicah

Polijski sindikat L.I.SI.PO. pravi, da je v kabinah na mejnih prehodih pri Raboju vročina dobesedno neznošna, kabine spominjajo na prave pečice. Januarja letos so sicer končali z deli za njihovo obnovo, opremili so jih s klimatskimi napravami, poleg tega so agenti v njih varni pred avtomobilskimi izpušnimi plini, ker je v njih tlak zvisan in torej ne dopušča vdora zunanjega zraka. Zataknilo pa se je prav pri klimatskih napravah, ki ne delujejo: L.I.SI.PO. trdi, da niso poskrbeli tudi za ojačitev električnega toka, ki ne zdrži sedanje večje obremenitve. Pri sindikatu tudi opozarjajo, da v skladišču primanjkuje obleke, »ker se morda v glavnem skladišču niso zavedeli, da so sektor obmejne policije zelo okrepili, vendar imajo njegovi pripadniki na razpolago samo po ene hlace.«

Lovska zveza razpisuje fotografski natečaj

»Spoznavanje lova«: tako se glasi naslov 6. državnega fotografskega natečaja, ki ga je razpisala italijanska lovška zveza v prepricanju, da je lov kulturno in socialno dejanje, ne pa nekaj, kar si zasluži obsojanje. Natečaj je namenjen vsem fotoamaterjem, vpis je brezplačen. Dovoljena je kakršnakoli tehnika, vendar v barvah, posljemo pa lahko največ 5 fotografij (najmanjši format je 13x18, največji 30x40 cm), in sicer na sedež lovške zveze (Federazione Italiana della Caccia, Drevored Tiziano 70 v Rimu (tel. 06-36858466 ali 36858461, fax 06-36858585) do 3. oktobra letos. Nagrada za prvo mesto znaša 3 milijone lir, za drugo dva in za tretje milijon lir. Podrobnejše informacije nudijo tudi na trzaskem pokrajinskem se-dežu lovške zveze v Ul. Macelli 5 (tel. 040-89908233, fax 040-89908262).



PADRIČE / MINULI PONEDELJEK V ZNANSTVENEM PARKU

Vrh o kmetijstvu v tržaški pokrajini

Ustanovili odbor za usklajevanje kmetijske politike

V konferenčni dvorani Znanstvenega parka pri Padričah je bil ta ponedeljek prvi vrh o tržaškem kmetijstvu. Srečanja so se udeležili predstavniki praktično vseh pristojnih ustanov in organizacij na krajevni in deželni ravni, na njem pa so ustanovili odbor za promocijo kmetijstva na Trzaskem in so prisle na dan tudi druge pomembne odločitve. Dogodek je v ponedeljek medij-sko zasencilo objavljane izdov nedeljskih evropskih in krajevnih volitev, zato pa mu bomo danes odmerili nekoliko večjo pozornost, pa čeprav v zamudi.

Najprej naj povemo, da je za srečanje dala pobudo Deželna ustanova za razvoj kmetijstva (ERSA). Poleg njenega predsednika Bruna Augusta Pinata so se ga udeležili deželni odborniki za kmetijstvo Giorgio Venier Romano, pokrajinski odbornik za kmetijstvo Giulio Marini, predsednik Trzasko trgovinske zbornice Adalberto Donaggio, predsednik Kraske gorske skupnosti Mario Lavrencić, odbornika za kmetijstvo občine Devin-Nabrezina Nevo Radović in Zgonik Rado Milic, ravnatelj pokrajinskega nadzornišтва za kmetijstvo Gianni Degenhardt, predsednik Kmečke zveze Alojz Debelis in njen tajnik Edi Bukavec, ravnatelj Zveze neposrednih obdelovalcev (Coldiretti) Vito Rupert in drugi.

Predsednik ERSA Pinat je v svojem uvodnem nagovoru podal kratko sliko primarnega sektorja na Trzaskem. Govoril je o velikih in kroničnih težavah, s katerimi se spopada, poudaril pa je tudi njegovo trdoživost ter omenil zlah-

ne kulture in kakovostne pridelke, s katerimi se lahko ponasa, kot so zlasti vino, olje, sir in prsut. Pinat je dejal, da bi si tržaški kmet zaradi vsega tega po pravici zaslužil oznako heroja, in se zavzel za to, da bi kmetijstvo na Trzaskem in sploh na Krasu odločno podprle vse pristojne ustanove in organizacije.

S Pinatovimi izjavami so se dejansko strinjali vsi udeleženci, ki so posegli v razpravo. V svojih posegih so tudi povedali, kaj namerava ustanova oziroma organizacija, ki jo zastopajo, konkretno napraviti za preporod kraskega kmetijstva.

Posebno pomemben je bil seveda nastop deželnega odbornika Veniera Romana. Najprej je omenil nekatere konkretne ukrepe, ki jih je sprejela deželna uprava na

tem področju v zadnjem času. Tako je povedal, da je pred nedavnim odobrila popravka k deželnemu zakonu o kmečkem turizmu v prid te dejavnosti na Krasu. Konkretno gre za skrajšanje minimalne dobe odprta zadevnih obratov in za povečanje maksimalnih obrednih površin kmečkih turizmov na kraskem področju. Poleg tega je deželna uprava pred nedavnim odobrila načrte za nasaditev 900 hektarjev novih vinogradov na Trzaskem.

Deželni odbornik Venier Romano pa je sprejel tudi nekaj pomembnih obvez za prihodnost, zacensil s to, da bo deželna uprava s posebno naklonjenostjo obravnavala bodoče prošnje za nasade novih vinogradov. Poleg tega je dejal, da bo podprl predlog, da bi tržaška

pokrajinska uprava dobila pooblastilo gorskega melioracijskega konzorcija, kar bi ji omogočilo, da bi bila neposredno soudeležena pri delitvi sredstev iz deželnega sklada za kmetijske infrastrukture.

Na predlog deželnega odbornika Veniera Romana pa so na ponedeljkovem srečanju predvsem ustanovili odbor za promocijo in usklajevanje kmetijske politike na Trzaskem. Odbor bosta sestavljali dve skupini. V prvi bodo zastopane vse krajevne uprave, v drugi pa razne stanovske in druge organizacije, ki delujejo na področju kmetijstva. Prva naloga odbora bo, da bo izdelal skupen dokument, ki naj bi postal izhodišče za nadaljnja prizadevanja v prid kmetijstva na Trzaskem.

SINDIKATI / DOPOLNILNA BLAGAJNA

Železarna še brez dogovora

Jutri skupščina o novih predlogih lastništva

Tudi včerajšnje srečanje med zastopniki lastništva in uslužbencev skedenjske železarne ni rešilo odprtega problema napovedane dopolnilne blagajne, vendar so se stališča nekoliko zblizala: jutri bo v sami železarni skupščina, na kateri se bodo uslužbeni izrekli o novih možnostih dogovora.

Dopolnilna blagajna je se vedno pred vrati, ker je pač kriza zajela ves jeklarski sektor, skedenjski obrat pa je v težavah tudi, ker se niso zgradili pričakovane termoelektrarne, ki bi morale pretvoriti tople izpusne pline v donosno elektriko. Vprašanje je namreč, da se računski železarni se ne iztečejo, so poudarili zastopniki družbe Servola spa tudi na včerajšnjem srečanju na sedežu trzaskega združenja industrijcev. Predstavniki lastništva, grupe Lucchini iz Brescie, so vztrajali pri dopolnilni blagajni, vendar je tokrat načrt nekoliko prožnejši od začetnega predloga, ko je bilo predvidenih 24 mesecev izven obrata za 300 delavcev. Novi predlog v bistvu ostaja pri istih stevilkah, vendar naj bi se ob-

dobje dopolnilne blagajne bistveno skrcilo, saj naj bi bilo omejeno na približno 50 ur mesečno in naj bi zadevalo po okrog sto delavcev v vsakem obdobju. Podjetje je tudi predstavilo načrt za profesionalno usposabljanje zaposlenih v nekaterih ključnih oddelkih, kar naj bi tudi prispevalo k zmanjšanju negativnega učinka dopolnilne blagajne.

Sindikati vztrajajo na nekaterih osnovnih zahtevah, čeprav priznavajo, da je v predlogih delodajalca prislo do pozitivnega premika: določiti je treba maksimalno število ur dopolnilne blagajne za posameznega uslužbenca, menijo zastopniki sindikatov kovinarjev, predvsem pa je treba zagotoviti, da se lastništvo ne bo poslužilo dopolnilne blagajne kot bliznjice za mobilnost, kar se pravi za odpuste uslužbencev.

Sindikati se bodo tako vrnili na pogajanja prihodnji teden na podlagi sklepov jutrišnje skupščine uslužbencev in pričakujejo, da bo tudi podjetje pokazalo razumevanje za upravičeno zaskrbljenost več stotin delavcev.

NOVICE

Predstavitve Pina Rovereda

V knjigarni »Borsatti« v Ul. Ponchielli 3 bo jutri ob 17.30 Giuseppe Roveredo predstavil Pina Rovereda. Slednji dela in živi v Trstu, po poklicu je socialni operater, javnosti pa se je predstavil leta 1996 s »Capriole in salita«. Kasneje je prav tako pri Lintu objavil zbirko pripovedi »Una risata piena di finestre« (1997), svoj drugi roman »La città dei cancelli« in gledališko delo »La bella vita« (1998). Njegove pripovedi so objavljene v zbirki »Tra le rughe«, »Trieste - Paesaggi della nuova narrativa« ter »Trieste e un manicomio«.

Srečanje s Piccionijem

Režiser Giuseppe Piccioni se bo jutri ob 21.45 v kinodvorani Alcione srečal z javnostjo, in sicer ob predstavitvi zadnjega filma »Fuori dal mondo«, v katerem igra Margherita Buy in Silvio Orlando. Film bodo vrteli ob 20. uri in ob 22.30. Srečanje z režiserjem prireja Afis (Associazione Generale Italiana dello Spettacolo) s sodelovanjem odbornistva za kulturo na Obcini Trst.

Rotary Club pripravil knjigo o muzeju Morpurgo

Predsednik trzaskega Rotary Cluba Ervino Tenedella bo danes ob 13. uri ob prisotnosti podzupana in odbornika za kulturo Roberta Damianija izročil ravnatelju mestnih muzejev za zgodovino in umetnost Adrianu Dugulinu knjigo o mestnem muzeju Morpurgo. Knjiga sodi v zbirko vodičev o trzaskih spomenikih in muzejih, ki jo vodi Gino Pevan, pripravila pa jo je Lorenza Resciniti, a za fotografski del je poskrbel Marino Ierman.

Raziskava o Trstu

»Nathan il saggio« bo s sodelovanjem »100 Multipla %« Multipla Fiat jutri ob 12.30 v Ul. Campo Marzio 18 predstavil prvo raziskavo o tem, kako na Trst gledajo turisti in tuji tisk. Dobili bomo odgovor na vprašanja kot npr. Trst: mitteleuropa ali pozabljena meja? Najbolj znana osebnost: župan ali astronomkinja? Miramar: hotel ali trdnjava?

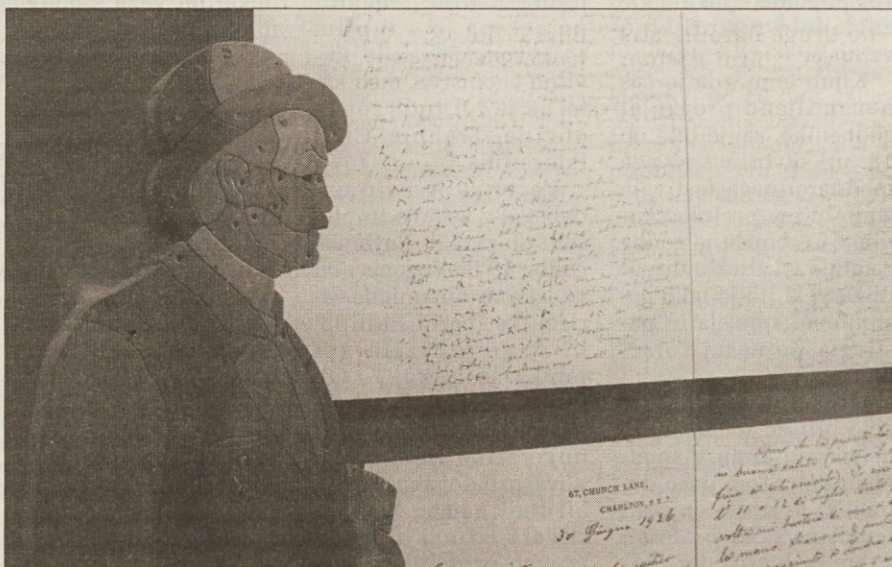
Mamila: oprostitev

Trzasko prizivno sodišče je včeraj oprostilo 42-letnega Edoarda Marassovicha, ki je bil obtožen posesti mamil. Sodniki so svoj sklep utemeljili, češ da dejanje ni predvideno kot kaznivo. Javni tožilec je bil drugačnega mnenja, zahteval je, da ga zaprejo dve leti in dva meseca. Na prvostopenjski obravnavi, že daljnega 8. aprila 1991, so Marassovicha obsodili na leto dni in en mesec zapor. Moski se je znašel na zatozni klopi po vrsti preiskav, ki so jih vodili karabinjerji. Pod kontrolo so imeli tudi telefone, opraviili pa so tudi hišno preiskavo, kar jim je omogočilo, da so v Marassovichovem stanovanju 12. oktobra 1990 zaplenili 4,5 grama heroina in 9 gramov hasisa.

V SVEVOVSKEM MUZEJU / ODPRLI RAZSTAVO O NJUNEM PRIJATELJSTVU

Svevo in Joyce pod drobnogledom

Odkrili reliefno podobo Svevove hčerke Letizie Fonda Savio, delo kiparja Spagnolija



pana Roberta Damianija predstavila Anna Rosa Rugliano.

Gre za didaktično razstavo, razdeljeno na štiri tematske dele. V prvem je paralelizem med Svevovo oz. Joycevo šolsko, družinsko in versko vzgojo, v drugem je analiza njunega prijateljstva, v tretjem pride do izraza, kar sta vsak mislil o drugem, v četrtem delu pa je razvidna pomembnost, ki jo imel Joyce pri Svevovi uveljavitvi v evropskem kulturnem svetu.

Pred odprtjem razstave so tudi predstavili reliefno podobo Svevove hčerke Letizie Svevo Fonda Savio, delo kiparja Nina Spagnolija, ki ga je odkril Svevov pravnik. V večernih urah je bila tudi prireditev »Bloom's day«, ko so ob glasbeni spremljavi prebrali nekaj njunih pisem.

Razstava bo odprta tudi ob nedeljah z urnikom 10-13, za informacije tel. 040301108. (ag)

Spoznati odnose in prijateljstvo med Italom Svevom in Jamesom Joyce. To je smisel razstave »Dragi gospod Schmitz... My dear Mr. Joyce...«, ki so jo odprli včeraj v Svevovskem muzeju pri mestni knjižnici, trajala pa bo do 9. januarja leta 2000. Prireditev je v imenu knjižnice ob prisotnosti podzu-

ŠOLSTVO / OB IZTEKU ŠOLSKEGA LETA

Razstava v borštanskem vrtcu

Vrtec letos sila uspešen s prvo nagrado na Kugyjevem natečaju



Z razstavo ročnih del in likovnih izdelkov so v borštanskem otroškem vrtcu sklenili letosnje javne dejavnosti. V iztekajočem se šolskem letu je požel vrtec spet nekaj res odmevnih uspehov, med katerimi gotovo izstopa prva nagrada na pokrajinskem natečaju Juliusa Kugyja o krasnem okolju. Bors-

tanski malčki so se pred dnevi izkazali se z razstavo del in risb, ki so jih izdelali in narisali med šolskim letom. Na mizicah so dali na ogled Miklavže, male lesene stolicke, pikapolonice, samokolnice, barvne vaze, krožnike, podstavke in hišice-nebotičnike, ki so jih izdelali iz tetrapakov za mleko.

GLASBENA PRIREDITEV / GIVE PEACE A CHANCE

Z glasbo v srcu za zmago miru

Nastopi se bodo vrstili od jutri do ponedeljka

Stirje dnevi, posvečeni glasbi in miru: od 18. do 21. junija bo namreč v Trstu Festa della musica ali Praznik glasbe s podnaslovom »Give peace a chance« oziroma »Dajmo miru priloznost«. Kot nam že sam naslov pove, gre za pobudo, s katero želijo prireditelji preko glasbe podčrtati pomen prizadevanj za strpno in miroljubno reševanje sporov ter pomen naprov za utrjevanje sožitja med različnimi etničnimi skupnostmi. Prireditelji pa so vse tiste ustanove in organizacije, ki se v Trstu tako ali drugače zavzemajo za premostitev strahov preteklosti in za boljše medloveske odnose, zacusni s trzasko občinsko upravo, ki je včeraj sklicala tiskovno konferenco v modri dvorani občinske palače, da so prireditelji lahko obrazložili namen, pomen in program prireditve. O tem sta spregovorila podžupan in odbornik za kulturo Roberto Damiani in pokrajinski tajnik UIL Luca Visentini (tudi v imenu ostalih dveh sindikalnih organizacij). Oba sta poudarila, da prireditve sovpada z začetkom mirovnega procesa na Balkanu.

Med ostalimi prireditelji so se Arci - Nuova associazione, sindikalne organizacije CGIL - CISL - UIL, Zveza slovenskih kulturnih društev, Glasbena matica, trzaski konservatorij »G. Tartini«, Capella Civica iz Trsta, Anbima, Anagrumba, Arci Ragazzi, Bonawentura, Lega Ambiente in UISP (Unione Italiana sport per tutti) sodelujejo pa tudi zidovska in srbska pravoslavna skupnost ter helvetsko - valdeski kulturni center »A. Schweitzer«.

Prireditve se bo pričela jutri ob 20.30 v gledališču Miela s koncertom mladih skupin GVP (punk rock), Etra (italijanski rock), Change (alternativni rock), Etoile filante (drum'n'bass), Troublewood (punk rock), Arsura bunkr (punk rock), Thunderstike (metal) in Blek Panthers (raggae rock). Ta večer prireja skupina Kraski ovcarij, ki se je v prirejanju koncertov izkazala že pred časom. Ob 21. uri bo v luteranski cerkvi evangelicanski cerkvi pevski koncert, na katerem se bo predstavil zbor mestnih redarjev.

V soboto se bo glasbeno izvajanje začelo že ob 11. uri na Trgu sv. Antona, kjer bo zaigrala godba »Viktor Parma«, ob 17. uri bo na trgu Zedinjenja Italije najprej nastop učencev sole pihalnega orkestra »G. Verdi« iz Trsta, sledil pa bo ob 18. uri koncert trzaskega Pihalnega orkestra »G. Verdi«. Isti večer bo na trgu tudi animacija, ki jo bo izvedla Arci Ragazzi in se delavnica, kjer bodo lahko prisotni sami izdelovalci glasbila. Večer se bo zaključil vedno na Trgu Zedinjenja Italije, kjer bodo zadonele pesmi »drugacne« glasbe: ciklus »Musiche del mondo« oziroma Glasbe sveta. Ob 20.30 bo koncert trzaskega kantavtorja Alfreda Lacosegliaza nakar se bo predstavil občinstvu trzaski The original Klezmer ensemble, ki izvaja originalno zidovsko glasbo.

Tudi nedeljski program bo potekal ves dan: najprej bo ob 10.30 na Trgu Unità koncert godbe Arcobaleno, ob 12. uri bodo na istem prizorišču nastopili gojenci Glasbene matice. Tu bo sportno obarvana animacija, tokrat pod vodstvom UISP-a. Ob 17. uri bo v katedrali sv. Justa koncert liturgicne glasbe za orgle, ki ga bo izvedel Mauro Macri. Ob 18. uri bo sle-

dil koncert v srbsko-pravoslavni cerkvi sv. Spiridiona, kjer bo tamkajšnji zbor prikazal bogato tradicijo srbsko-pravoslavne liturgije, v muzeju zidovske skupnosti »Carlo in Vera Wagner« (Ul. del Monte 5) pa bodo ob 19. uri s koncertom prikazali zidovsko liturgicno glasbo. »Resnejsi« del nedeljske glasbene ponudbe bo zaključil ob 20.30 v baziliki sv. Silvestra koncert francoske glasbe iz 20. stoletja za orgle in flavto. Za ljubitelje rocka, bodo ob 21. na trgu Unità stopile na oder skupine Deadlock, Virose, Link in Moron Brothers. Velik dogodek nedeljskega programa bo nastop Vlada Kreslina z ansamblom Mali bogovi in skupino Beltinska banda. Zal pa Kreslin ne bo nastopil na Trgu Unità kot je bilo prvotno predvideno, temveč bo mo njegovi nadvse izvirni in zanimivi glasbi lahko prisluhnili ob 20.30 v gledališču Miela. Pred tem bodo zaigrali tudi Kraski ovcarij, ki so bili sicer napovedani za ponedeljek, ko se bodo glasbena srečanja sklenila.

Tega dne bo ob 17. uri na Trgu Unità nastop godbe Refolo. Na konservatoriju »G. Tartini« se bodo ob 20.30 predstavili gojenci te glasbene ustanove, istočasno pa bo koncert baročne glasbe v baziliki sv. Silvestra z Ars barocca ensemble. V hali ACTIS (Ul. Corti 3/a) bo ob 21. uri zanimivo srečanje z ameriškim pesnikom in političnim aktivistom Jackom Hirschmanom, celotna latošnja izvedba »Praznika glasbe« pa bo ob 21.30 zaključil koncert na trgu Unità, kjer se bo najprej predstavila trzaska kantavtorica Aribus in nato skupina Balkan babau cirkus orkester.

Pan

NA FESTIVALU GODB V TREBNJAH

Prijetna izkušnja za proseške godbenike

Pred uspešnim nastopom v Trebnjah je godba nastopila pred gostilno Deu v Mokronogu

Kislo nebo s sivimi oblaki je v soboto, 12. t.m. popoldne spremljalo člane Godbenega društva Prosek do odcepa ceste Ljubljana - Zagreb. Ko pa se je pri Grosuplju na sipah avtobusa pojavil dez, je zavladala med godbeniki potrtost vse do Mirenske doline, ko se je avtobus ustavil pred gostilno Deu v Mokronogu. O tem kraju pravijo, da je precej mokroten, odtod najbrž tudi ime Mokronog. Tu je bil pred gostilno napovedan krajski koncert godbe.

Na dvorišču gostoljubnega gostilničarja Petra Deua, ki je ljubitelj godb, pa nas je čakalo presenečenje. Na zaru sta se vrtela dva odojka in medtem ko so godbeniki pod vodstvom Aljose Starca zaigrali nekaj koracnic, so bile mize že pogrnjene, na njih pa pristni cvetec in odojka. Izza oblakov je naenkrat posijalo sonce, ki nas je nato spremljalo ves popoldan, tako da je zavladalo res prijetno vzdušje.

Kljub temu, da je cas neusmiljeno preganjal godbenike, saj je bila ob 18. uri otvoritev prvega mednarodnega festivala godb in mazoretne skupine v Trebnjah, je godba zaigrala v zahvalo družini Deu, ki jih je tako gostoljubno sprejela in postregla, se nekaj koracnic.

Ob napovedani uri smo bili že v Trebnjah, največjem kraju v spodnjem delu Temniške doline, ki je zrasel ob cesti Ljubljana - Novo Mesto. Trebnje ležijo na nadmorski višini 278 metrov, imajo približno 3.000 prebivalcev in so središče občine, v katero spada kar 214 naselij, ki imajo skupno okrog 18.000 prebivalcev.

Zarki sonca so medtem tako pripekali, da ni

bilo potrebno ogrevanje instrumentov. Zato so godbe in mazoretne skupine nestrno čakale na začetek mimohoda, ki je sel od cerkve do prireditvenega prostora pred sedežem občine. Tu so imele kot prve krajsi nastop mazoretne skupine iz Laskega, Logatca, Radec in Trebnja, nakar so se na odru zvrstili Godbeno društvo Prosek, Orkester slovenske policije, Godba iz Lauingena (Nemčija) in Občinski pihalni orkester Trebnje.

Pod vodstvom dirigenta Aljose Starca so naši godbeniki začeli svoj program z »Lovsko koracnico« in nato kljub nekoliko okrnjeni zasedbi dobro podali skladbe »Abba Gold«, »New Horizons« in »Y.M.C.A.«. Posebno pozornost občinstva pa so pritegnili z ruskim motivom »Mamutschka« in zaključili svoj nastop s Stručljevo »Zlatorog«. Celoten potek prireditve je skrbno povezovala Simona Zorec, nastopajoče pa je s toplim aplavzom nagradilo številno občinstvo, med katerim je bil tudi župan občine Trebnje Ciril Pungartnik.

Večer se je nato nadaljeval z zabavo in plesom ob zvokih Bavarske godbe iz Lauingena pod vodstvom dinamične dirigentke Ingrid Philipp, ki se je izkazala kot pevka-solistka. Ob prijetnem kramljanju so naši godbeniki navezali nove stike in sklenili nova prijateljstva, kar je bil tudi namen tega festivala, ki naj bi se po izjavah prirediteljev nadaljeval vsaki dve leti. Prireditve je posledica dejstva, da je Občinski pihalni orkester Trebnje v zadnjih letih pod vodstvom prof. Igorja Tersarja močno napredoval in dosegel lepe rezultate na državnih tek-

movanjih ter obenem večkrat nastopal tudi v tujini (Česka, Nemčija, Italija, Nizozemska, Norveška). Tako so trebanjski godbeniki s predsednikom Danielom Metelkom na celu hoteli poskusiti tudi svojo organizacijsko sposobnost, predvsem pa preveriti, ali se bo občinstvo odzvalo njihovim pobudi. Stevilna prisotnost publike je bila brez dvoma za organizatorje najlepše placilo, in ko so se proseški godbeniki ob določeni uri poslavljali od Trebnja, ker jih je čakala dolga pot do doma, je bilo na prireditvenem prostoru še vedno živahno in veselo. Tako je bilo sicer tudi v avtobusu, ki je v poznih nočnih urah mimo Ljubljane krenil proti Proseku. Čeprav nekoliko utrujeni bodo godbeniki prav gotovo imeli ta nastop v lepem spominu, saj so spoznali nove kraje, ljudi, predvsem pa utrdili prijateljstvo, ki jih že nekaj let veže z godbeniki iz Trebnja.

Bruno Rupel

KINO

ARENA ARISTON (Poletni kino) - 21.30 »Sliding Doors« r. Peter Howitt, i. Gwyneth Paltrow, John Hannah.

EXCELSIOR - 18.25, 20.20, 22.15 »Demoni e dei«, r. Ian McKellen.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.40, 20.20, 22.00 »Martha da legare«, r. Nick Hamm, i. Monica Potter, Rufus Sewill.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.10, 18.45, 20.30, 22.15 »Star Trek - L'insurrezione«.

GIOTTO MULTISALA 1 (Ulica Giotto 8) 17.40, 19.50, 22.10 »La voce dell'amore«, i. Meryl Streep, William Hurt.

GIOTTO MULTISALA 2 - 17.30, 19.00, 22.15 »Cube« (Il cubo). Prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Terapia e pallottole«, i. Robert De Niro, Billy Cristal.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Tre amici, un matrimonio e un funerale«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 17.30, 19.50, 22.15 »Matrix«, i. Keanu Reeves.

NAZIONALE 4 - 16.15, 18.10, 20.15, 22.15 »Hilary & Jackie«, i. E. Watson, R. Griffiths.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Elixir«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.45, 20.00, 22.10 »Shakespeare in love«.

ALCIONE - 20.00, 22.00 »La fortuna di Cookie«, r. Robert Altman, i. Glenn Close, Liv Tyler, Chris O'Donnell.

Vse najboljše nona

Ester

Asja, Ivan

PA. MAK. AL. MO. TO.

Sandi

Škerk

postal je doktor. Ali bo se vozil traktor? Ali pa se bo za inženirski poklic zavzel in na njive več ne bo sel?

Dragi Sandi, sedaj pa brez smeha čestitamo in se veselimo tvojega uspeha.

Byke Team Klapa



ČESTITKE

Nasa draga mama in nona **ALOJZIJA OLENIK** praznuje danes svoj častitljivi 94. rojstni dan. Da bi bila se dolgo zdrava in vesela v krogu svojih dragih, ji želijo hčeri, vnuki, pravnuki in vsi, ki jo imajo radi.

Danes **ESTER** praznuje okroglo obletnico. Mnogo zdravja, veselja in zadovoljstva v bodočih letih, ji želijo Paolo, Macri, Monika, Tomaz, Aljoša in najmlajša v družini - Asja in Ivan. Irina posilja teti **BRANKI** 50 poljubckov, vsi ostali pa ji klicemo se na dolga, zdrava in vesela polna leta.



PRIREDITVE

SKD LIPA iz Bazovice v sodelovanju z vaskimi organizacijami, pod pokroviteljstvom ZSKD, priredi ob 100-letnici ustanovitve, jutri, v petek, 18. t.m., ob 20.30, zborovski koncert **PESEM NA M'ZARJU**. Sodelujejo otroški zbor Slomsek, mladinski pevski zbor iz Bazovice, MePZ Lipa, MePZ Slovan in MePZ Skala. Med koncertom nagrajevanje fotografskega natečaja. Vabljeni!

TPK SIRENA sporoča, da bo koncert **OKTETA ODMEVI**, jutri, v petek, 18. junija, ob 21. uri na pomorskem sedežu. Vljudo vabljeni!

SKD VESNA vabi na **KRISKI TEDEN**: jutri, v petek, 18. junija ob 20. uri v domu A. Sirk otvoritev fotografske razstave **Obrazi sveta**, ob 21. uri nastop skupine The Original Klezmer ensemble; v sredo, 23. junija ob 21. uri na Kocjanovem borjaku nastop istrske skupine **KD Savrini** in anka Savrinke s Taku je b'lu ambot; v soboto, 26. junija ob 21. uri v domu A. Sirk nastop Klape Volosko s pevskim večerom **Pesem valov**; v torek, 29. junija ob 21. uri v domu A. Sirk nastop rock skupin **Zuf de zur** in **Kraskih ovcarijev**. Toplo vabljeni v Kriz!

Zborovski večer ob stoletnici društva Lipa

Jutri bo v Bazovici spet prilika za prijeten večer v družbi in ob zvokih domačih glasov. Zvečer bo namreč pevski nastop na vaskem trgu, ki mu domačini pravijo M'zar. Pobuda je skoraj že tradicionalnega značaja, saj bo letošnja izvedba tretja zapored. Je pa posebej pomembna, saj spada v program prireditve, ki segajo od aprila do septembra in ki so jih vaški kulturni ljubitelji zacrtali ob stoletnici bazovskega kulturnega društva.

Jutrišnji večer bodo oblikovali domača pevski zbor Lipa, ki ga vodi Tamara Razem in Mladinski zbor Bazovica pod vodstvom Xenje Brass, njim se bodo pridružili tudi »sosedje«, in sicer zbora Slovan s Padric in Skala iz Gropade.

Pevski koncert, ki se bo začel o 20.30, bo tudi priloznost za podelitev nagrad zmagovalcem fotografskega natečaja pod geslom »Majski sprehod po Bazovici«, ki ga je SKD Lipa razglasilo takoj po prvomajskih praznikih. (JPc)

OD JUTRI V DOMU A. SIRKA

Kriški teden '99

KD Vesna je pred kratkim zelo pomladilo svoj odbor, ki je kulturnemu delovanju v vasi vnesel vedrino in iznajdljivost. To prica tudi Kriški teden 1999, ki se bo začel jutri v Domu Alberta Sirkja z odprtjem fotografske razstave Daria Kovčica in (ob 21. uri) s koncertom skupine »The Original Klezmer Ensemble«.

Mladi kulturni delavci so torej znova obudili kriški teden, katerega korenine segajo v drugo polovico 60. let. Ob priložnosti praznika vaskih patronov sv. Petra in Pavla je takratni konzorcij pridelovalcev vin trzasko občine priredil prvo razstavo in pokusno domačih vin, ki jo je prosvetno društvo obogatilo z raznimi kulturnimi pobudami, okroglimi mizami in podobno. S koncem vinskih razstav je bilo konec tudi kriškega tedna, na katerega pa so domačini ostali zelo navezani. Mladi so ga sedaj obudili in to predstavlja nedvomno prijetno novost.

Prvi gost KD Vesna bo jutri skupina, ki

izvaja klasično zidovsko glasbo. Glavno vlogo igra klarinet, violina pa daje melodiji vzhodnjaski ton. Ostali instrumenti imajo predvsem spremno vlogo.

Teden dni kasneje bodo na borjaku pri Kocjanovih sredi vasi odmevale pesmi, zgodbe in pripovedke Savrnik, 26. junija pa bo v Krizu nastopila Kvarnerska klapa iz Voloske pri Opatiji. Klapa je že vrsto let aktivna na področju Reke in bližnje okolice, za seboj pa ima številne koncerte na Hrvaškem, v Sloveniji in Italiji.

Kriški teden bo 29. junija sklenil koncert zamejskega ansambla Kraski ovcarij in goriske skupine Zuf de Zur. Kulturni projekt skupine Zuf de Zur skuša združiti in na najboljši način predstaviti bogato glasbeno tradicijo etnično-mesnega obmejnega prostora naše obmejnega stvarnosti. Skupina Kraski ovcarij pa je znana sirsi publiki, saj se lahko ponasa z več kot stotimi nastopi v zamejstvu in tudi v sosednji Sloveniji.



SKD FRANCE PREŠEREN

iz Boljunca

prireja

TRADICIONALNO VAŠKO ŠAGRO

Jutri, 18. junija - ob 20.30 v gledališču F. Preseren nastop dua MARKO in PETER in veseloigra dramskega odseka PD Slovenec »An ljep spomin in tude...« v režiji Ingrid Verk

V soboto, 19. junija - ob 14.30 na Jami ex tempore za otroke, ob 19. uri odprtje kioskov in ob 20.30 ples z Zamejskim kvintetom

V nedeljo, 20. junija - ob 10. uri Lov na zaklad, ob 17. uri odprtje kioskov, ob 18. uri kulturni program z Godbenim društvom Prosek in nagrajevanje, ob 20.30 ples z ansamblom Status SymbolV ponedeljek, 21. junija - ob 19. uri odprtje kioskov in ob 20.30 ples z ansamblom Status Symbol.

SKD LIPA iz Bazovice

v sodelovanju z vaskimi organizacijami pod pokroviteljstvom ZSKD

prireji ob 100-letnici ustanovitve

jutri, v petek, 18. t.m., ob 20.30

zborovski koncert PESEM NA M'ZARJU

Sodelujejo otroški zbor Slomsek, mladinski pevski zbor iz Bazovice, MePZ Lipa, MePZ Slovan in MePZ Skala. Med koncertom nagrajevanje fotografskega natečaja.

Vabljeni!

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
17. junija 1999

GREGORIJ

Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.56 - Dolžina dneva 15.41 - Luna vzide ob 9.18 in zatone ob 0.03

Jutri, PETEK,
18. junija 1999

MARCEL

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 24,6 stopinje, zračni tlak 1019,3 mb ustaljen, veter 16 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, burja, vlažna 50-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 19,9 stopinje.

LEKARNE

Od ponedeljka, 14. do sobote, 19. junija 1999

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Cavana 1 (tel. 040 300940), Miramarski drevored 117 - Barkovlje (tel. 040410928).

Boljunec (tel. 040 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Trg Cavana 1, Miramarski drevored 117 - Barkovlje, Ul. Oriani 2

Boljunec (tel. 040 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Oriani 2 (tel. 040 764441).

118: hitra pomoč in zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do

20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nužnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televisa.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040 3995111 od ponedeljka do petka ob 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrčkih tudi od 14. do 17. ure.

Urad za informacije bolnišnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka ob 8. do 14. ure.



IZLETI

SK BRDINA organizira dvodnevno zabavo na ledeniku v Avstriji. Odhod jutri, v petek, 18. junija popoldne. Za informacije pokličite na tel. st. 040-225804 ali 040-327284 v večernih urah.

SKD BARKOVLJE prireja v nedeljo, 20. junija izlet v Kamnik, dolino Kamnske Bistrice in Arboretum. Za informacije tel. 040-363452 v urah urnika trgovine ali 040-415797 v urah obedov.

OPENSKI LETNIK '98 vabi vse soletnike s Krasa, Brega in Trsta, da se jim pridružijo na tridnevem septembarskem izletu v Umbrijo. Za morebitne informacije in vpise pokličite na tel. st. 040-213457, 0347-9604777 (Igor) in 040-211258 (Nadja). Pohitite, mesta so omejena.



ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJI SLOVENSkih VIŠJih SREDNJIH SOL v Trstu sporočajo, da bodo dijaki prejeli zaključne ocene ob koncu solskega leta jutri, v petek, 18. junija, ob 10. uri, na posameznih solah.

PROFESORJI VE-ROUKA na slovenskih

višjih srednjih solah v Trstu sporočajo, da bo zaključna solska masa jutri, petek, 18. junija, ob 9. uri v župni cerkvi pri Sv. Ivanu v Trstu.

COS PINKA TOMAZICA iz TREBC sporoča, da bo jutri, v petek, 18. t.m., ob 9.30 na soli podelitev spriceval, ob 10.30 bo sledila solska masa.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesča, da je trzasko solsko skrbništvo dne 28. maja 1999 objavilo razpis natečajev po izpiti in naslovih za mesta učnega osebja v slovenskih otroških vrtcih in na osnovnih solah. Prošnje sprejema trzasko solsko skrbništvo, Ul. Cumano 2, do vključno 28. junija 1999. Informacije nudimo v uradu SSS, Ul. Carducci 8, tel./fax 040-370301 ob torkih in četrčkih od 16. do 17.30.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvesča učno osebje v stalezu, da zapade v sredo, 30. junija 1999 rok za vložitve prošnje za dodelitev trzaskemu solskemu skrbništvu v smislu 7. člena zakona 932/73.



OBVESTILA

KLUB PRIJATELJSTVA vabi člane in prijatelje na zaključno družabno srečanje te sezone, ki bo danes, 17. junija, v Ul. Donizetti 3, ob 16. uri.

V DRUŠTVU SLOVENSkih IZOBRAZENCEV v Trstu bo v ponedeljek, 21. junija, predaval inž. Paolo Petronio o evropskih himnah v besedi in glasbenih posnetkih. Predavanje bo v Peterlinovi dvorani, Donizettijska 3, s pričetkom ob 20.30.

POKRAJINSKI OBCNI ZBOR CLANOV ZSKD bo v torek, 22. t.m., ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v dvorani SKD Valentin Vodnik v Dolini. Dnevni red predvideva: uvodno poročilo pokrajinskega predsednika, razpravo o opravljenem delu in predloge za dejavnost v novi sezoni, sestavo kandidatne liste in volitve novega odbora, razno. Vabljeni predstavniki včlanjenih društev in skupin.

UCENCI IN UCITELJE COS PINKA TOMAZICA iz TREBC in SKD PRIMOREC sporočajo, da bo razstava VSAK DAN Z MLEKOM V TRST: Mlekarice iz trzasko okolice, na ogled še danes, 17., v petek, 18. in v soboto, 19. junija, ob 18. do 20. ure ter v nedeljo, 20. junija, ob 10. do 12. in ob 18. do 20. ure v Ljudskem domu v Trebčah. Prisrčno vabljeni!

SPORTNO REKREACIJSKO DRUŠTVO VASKA SKUPNOST PRAPROT organizira 18., 19., 20. in 21. junija 25. Sagro v Praprotnu. Program: jutri, v petek, 18. junija ob 18. uri odprtje kioskov, ob 19. uri ženski nogometni turnir, ob 21. uri dalje ples z ansamblom Adria kvintet; sobota, 19. junija ob 15. uri odprtje kioskov in tekmovalje v briskoli, ob 17. uri ex-tempore za mladi, ob 20. uri nagrajevanje ex-tempore, ob 20. uri dalje ples z ansamblom Kraski kvintet in Braco Koren; nedelja, 20. junija ob 10.30 drugi memorial Radovan Doljak - tekma v skrlah, ob 14. odprtje kioskov, ob 16. uri tekma v kosnji, ob 18.30 nastop Godbe na pihala iz Nabrezine, ob 20. ure dalje ples z ansamblom California; ponedeljek, 21. junija ob 17. uri odprtje kioskov, ob 20.30 ples z ansamblom Zamejski kvintet, med plesom tekmovalje v zaganju hloda. V primeru slabega vremena se bo sa-

gra nadaljevala tudi v torek, 22. junija.

SD SOKOL organizira 17. in 18. junija 1999 turnir 24 ur odbojke. Informacije in vpisovanje ob torkih in četrčkih od 20. do 21. ure na tel. st. 040-201197 (Elizabeta), vsak dan na tel. st. 040-200584 (Andrej) od 11. do 13. ure, in na igrišču SD Sokol v Nabrezini ob ponedeljkih in sredah, od 20. do 22. ure. Vpisovanje se zaključi 7. junija 1999.

KROZEK ZVEZDA prireja v soboto, 19. in v nedeljo, 20. junija SVETOIVANSKI PRAZNIK v Ljudskem domu v Podlonjeru. Vabljeni!

OBČINA ZGONIK sporoča, da bo ob priložnosti sportne prireditve 1. PREIZKUŠNJA ZA MEDNARODNI POKAL GRAND PRIX NA SKI-ROLKAH, ki ga prireja SD Mladina, v nedeljo, 20. junija 1999 od 9. do 13.30 zaprte za promet naslednje ceste: 1.) občinska cesta, ki iz komenske pokrajinske ceste (hišna številka 25 vasi Samatorca) preko vasi Brišče vodi na ozemlje občine Devin-Nabrezina; 2.) občinska cesta, ki od osnovne sole v Salezu preko vasi Samatorca pelje do križišča s pokrajinsko cesto v bližini hišne številke 24.

SZ BOR, KD S.SKAMPERLE in ODBOR ZA OHRANITEV STADIONA 1. MAJ prireajo od 23.6. do 27.6.1999 PRAZNIK NA 1. MAJU. Sreda, 23.6., ob 19. uri odprtje kioskov; po sončnem zatonu kulturni spored in svetoivanski kres. Četrtek, 24.6.: v popoldanskih urah začete turnirjeve v malem nogometu in odbojki; ob 19. uri odprtje kioskov. Petek, 25.6.: v popoldanskih urah nadaljevanje turnirjev; ob 18. uri odprtje kioskov; ob 20. uri dalje ples z ansamblom Zamejski kvintet. Nedelja, 27.6.: v popoldanskih urah zaključek turnirjev in nagrajevanje; ob 16. uri odprtje kioskov; ob 20. uri dalje ples z ansamblom Status Symbol. Vsak večer od 20.30 do 21.30 Happy Hour. V primeru slabega vremena bo zabava potekala v pokritih prostorih Stadion 1. Maj.

MOSP obvesča, da so na razpolago informacije o poletnem tednu za mlade IZOLA '99 (organizira ZKS). Od 25. junija do 1. avgusta v Izoli. Program: sportni del (plavanje, sportne igre, plesne vaje), družabni del (plesni večeri, družabni večeri, izlet) izobraževalni del (predavanja in pogovori v skupinah o odnosih med fanti in dekleti in o človekovih pravicah, ustvarjalna delavnica) in duhovni del (aktivno krščansko življenje). Cena vključuje polni penzion, nočitev (skupna ležišča), enodnevni izlet, plesne vaje, material za ustvarjalno delavnico. Informacije in prijave: MOSP, Ul. Donizetti 3, Trst, tel. st. 040/370846, uradne ure, ob ponedeljku do petka, ob 9. do 17. ure.

KD LONJER-KATINARA vabi otroke iz vrtca in osone sole na OTROSKI TEDEN od 26. do 31. julija v lonjerskih društvenih prostorih, ob 8. do 13. ure. Informacije in prijave na tel. st. 040-910178 (Jana) ali 040-910387 (Tamara).

POLETNI VSEGAMALO 1999 - vabimo vse dijake slovenskih nižjih sol k skupnemu prezivljanju poletnih dni...na tečaj informatike, na kopanje in na vrsto drugih kratkocasnih dejavnosti, od 2. do 27. avgusta, ob 8. do 17. ure. Poskrbljeno bo za kosilo in malico.

Informacije: Sklad Mtija Cuk, Općine, Narodna ul. 77, v dopoldanskih urah. Tel. 040-212289.

MOSP obvesča, da so na razpolago informacije o poletnem tednu za mlade DNEVI SPORTA POD SOTORI (organizira Mavrični most mladit). Od 12. do 18. junija v Luciji pri Portorožu. Program: sportne in vodne aktivnosti. Spanje pod milim nebom ali v sotorih na vrtu župnišča v Luciji. Informacije in prijave: MOSP, ul. Donizetti 3, Trst, tel. st. 040/370846, uradne ure, ob ponedeljku do petka, ob 9. do 17. ure.

MOSP obvesča, da so na razpolago informacije o potovanju SPANIJA '99 - OD KATALONIJE DO GALICIJE (organizira ZKS). Od 30.7. do 10.8. Končni cilj potovanja: Santiago de Compostela in udeležba na mednarodnem srečanju mladih, ki bo potekalo v duhu svetovnega dneva mladih. Na poti: ogled Barcelone, Madrida in Lurda. Cena vključuje prevoz z avtobusom in stiri polpenzione. Informacije in prijave: MOSP, Ul. Donizetti 3, Trst, tel. st. 040/370846, uradne ure ob ponedeljku do petka, ob 9. do 17. ure.

SKD JOŽE RAPOTEC - Prebened, v okviru 20-letnice društva, organizira fotografski natečaj PODOBE V PREBENEKU. Za pojasnila lahko kličete na tel. st. 040-231871 (Peter) ali 040-231873 (Petra) od 19. do 20. ure.

REPENTABRSKA OBCINSKA UPRAVA v sodelovanju z ZGONISKO organizira letovanje v toplicah za 50 upokojencev bivačjih v omenjenih občinah, starejših od 60 let. Letovanje se bo vsrilo v Cervii (Emilia Romagna) od 7. do 21. septembra 1999. Morebitna prosta mesta bodo na razpolago prebivalcem občine Devin-Nabrezina. Casovni rok za vpis bo stekel v ponedeljek, 21. junija 1999. Potrebna pojasnila nudi repentabsko občinsko tajništvo.

SK DEVIN priredi poletni smučarski kamp v Avstriji, v treh izmenah: od 21. do 25. junija, ob 5. do 9. julija in od 19. do 23. julija t. l. V programu je predvidena jutranja smučarska sola na ledeniku ter popoldanska razvedrilna dejavnost. Kamp se lahko udeležijo otroci in odrasli. Zaradi omejenega števila je zaželeno rezerviranje mest v kratkem času. Informacije nudi tajništvo v urah obedov na tel. 040-2024017.

SPORTNA SOLA BOR in KD SLAVKO SKAMPERLE organizirata poletno središče na Stadionu 1. maj, Ul. Guardiella 7, od 28. junija do 30. julija za otroke od 3. do 10. leta. Urnik poletnega centra od 8. do 16. ure. Za informacije tel. 040-51377 od 9. do 15. ure.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA: 1. poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku, od 2. do 14. avgusta ob 8. do 17. ure; 2. poletno središče v otroškem vrtcu na Općinah od 16. do 27. avgusta ob 8. do 17. ure; 3. poletno varstvo od 28. junija do 4. septembra ob 8. do 13. ure. Poskrbljen prevoz s trga Oberdan. Informacije: Općine, Narodna ulica 77, v dopoldanskih urah (tel. 040-212289).

ORATORIJ 1999 ALI VESELI ŽIV ŽAV - Kje? V Marijanšču na Općinah. Kdaj? PRVI TEDEN ob ponedeljku, 5. do petka, 9. julija; DRUGI TEDEN ob ponedeljku, 12. do petka, 16. julija. Program bo potekal od 9. ure do 16.30. Za koga? Za otroke iz osnovne sole. Program:

zgodba, ki se pripoveduje preko vsega delovanja; delavnice, petje, ples, pogovor, cas za ustvarjalnost, trenutki zbranosti, doživljanja, molitev, izleti itd. Prijavnica: telefonska tajnica 040-211113 ali 0335-8186940. Ostala obvestila ob prijavi.

OBČINA ZGONIK ODREJA obvezno cepljenje proti steklini za pse, govedo, ovce, koze in konje, ki so prisotni v občini Zgonik. Obenem obvesča, da bo obvezno cepljenje psov proti steklini izvrševal brezplačno poverjeni živinozdravnik P.Z.S. st. 1 Trzasko pri županstvu v Zgoniku vsak torek in petek od 11. do 12. ure do 15. julija 1999. Lastniki psov morajo obvezno pripeljati pse s primernim nagobcnikom.

OTROCI, POZOR, POZOR, pridite v edini poletni center ob morju. Čakajo vas tečaji jadrnanja, ribarjenja, plavanja, izleti, veliko prijateljev in zabave!!! Število mest je omejeno. Poletni center bo od 23. avgusta do 3. septembra 1999 na sedežu TPK Sirena, Miramarski drevored 32 v Barkovljah. Za informacije kličite na Zadrinski center za socialno dejavnost, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360324 od ponedeljka do petka.

ZSKD prireja OTROSKO DELAVNICO za lutke in glasbeno animacijo v Zelenem centru od 30. avgusta do 3. septembra. Namenjena je otrokom od 7. do 11. leta in odraslim, ki jih zanima tovrstno delo z otroki. Razpoložljivih mest ni veliko, zato se čimprej prijavite v trzaskem uradu ZSKD (tel. 040-635626), kjer boste dobili tudi potrebna pojasnila!

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

V NAJEM v Ul. Matteotti dajem skladišče ali delavnico z dostopom, 70 kv.m., visoko 4m40. Tel.: 0337/312003.

PRODAM Valvazorjevo Veduto Devina, bakrorez iz leta 1689. Ogled v Doberdolu, ul. Bonetti 2.

NA PROSEKU se začne plesni tečaj merengue in salse. Prva vaja bo v petek, 18. junija. Prijave na tel. st. 040-225657.

NEGUJEM starejše osebe, 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam že iskuste. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

ZA 2.000.000 LIR prodam VW Golf 1300, s tremi vrati, letnik 89, 80.000 prevoženih km. Tel. na st. 040-910154 v večernih urah.

IZGUBILI smo velik zlat obesek z vrezanimi crkama M in C. Bil je drag spomin. Najditelju nagrada. Tel. st. 040-228390.

VOLKSWAGEN Polo 1050, letnik 90, tehnično neoporečen, po ceniku Eurotax prodam. Tel. st. 0347-7825836 ali 040-415797.

18-LETNO DEKLE sprejme delo kot baby-sitter ali družinska pomočnica v poletnih mesecih. Tel. ob obedov na st. 040-225023.

ODDAJAM v najem približno 154 kv. m novih pisarniskih prostorov v Gorici, Ul. Gen. Cantore st. 2. Za informacije tel. st. 0481-521383 v dopoldanskih urah.

PRODAM Opel Frontera 2.0 Sport, letnik 96, rumene barve, 67.000 km, 2 protivlomni varnostni napravi, električna stekla, servovolani, meglenke, bull-bar, perfektna. Nikdar poškodovana. Zelo zanimiva cena. Tel. st. 040-211037.

PRODAM Pando 750, letnik 87, rdece barve, po ugodni ceni. Tel. st. 0481-33892.

NA LEPI LEGI v Po-virju pri Sezani dam brez-

plačno v najem približno 400 kv. m terena (vrta) za nedolocene cas. Tel. na st. 040-200442 v večernih urah.

PRODAM Volkswagen Golf 1800, 90 konjskih moci, letnik 92, 5 vrat, crne barve, cena po dogovoru. Tel. st. 040-820190 od 8. do 12. ure.

ISCEM OSEBO, ki je pripravljena iti z nami na počitnice od 4. do 31. julija, da bi mi pomagala pri delu z otroki in v gospodinjstvu. Tel. na st. 0481-530295 ob urniku trgovin.

NOVOFUNDLANDCI, crni in belocrni, mladici, sampionski, kanadskih prednikov, z F. C. I. rodovnikom, cepljeni. Tel. 040-214309, 00386-64-631452 ali 00386-64-620255.

TRGOVINA JESTVIN isče delavca z opravljenim vojskim rokom. Pisne ponudbe poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro JESTVINE.

CE POTREBUJETE varstvo in nego za ostarele, tudi nepokretne, pokličite v večernih urah na tel. st. 00386-67-2502.

PO UGODNI CENI prodamo kompletno dvoposteljno spalno sobo, svetlorjave barve, visoka omara (260x260x60). Tel. st. 040-44018 ob uri kosila.

ZOBOZDRAVNIK isče asistentko, poklicati na tel. st. 040-225356 ali 040-228072.

OSMICO ima družina Skabar v Repnu st. 91.

OSMIČA na Katinari. Margaret in Boris z družino tudi letos ponujata vsem, ki jih bodo obiskali, poleg domače kapljice, tudi domače slanine in se kaj...

OSMICA je v Mavhinjah pri Normi Angelini Gabrovec.

BRUNO IN MARIJA imata v Borstu osmico.

NA BOZJEM POLJU imata osmico Debora in Erika.

OSMICO imata Olga in Ladi Rebula, Repnic 2.

PRI KOVACEVIH za cerkvijo v Doberdolu bo agroturizem odprt se do 20. junija (od četrta do nedelje), tel. 0481-78125.

OSMICO ima družina Suc v Brišcih. Toči belo in crno vino ter nudi domač prizrejek.

MEDIJA VAS 1, pri Zupanovih je osmica.

V ZGONIKU ima osmico Janko Kocman.

OSMICO imajo pri Coljevih, v Samatorci st. 20.

OSMICA je v Dolini pri Mariu Zerjalu.

PRISPEVKI

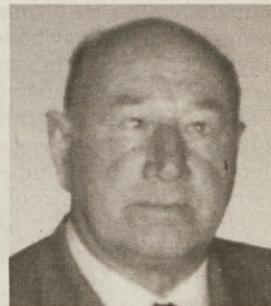
Ob 2. obletnici smrti Ade Cuk vd. Versa daruje Albina Versa z družino 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Proseku.

V spomin na prijateljico Alenko Puric darujejo družine Boneta, Bukavec E. in V., Kocman, Praselj, Semec in Sardoc 150.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

17. 6. 1989 17. 6. 1999

Ob prvi obletnici smrti

Josipa Lavrihe



se ga spominjajo
SVOJCI

Dolina, 17. junija 1999

Loterija

16. JUNIJA 1999



GOSTOVANJI / V SCANDIANU IN ŠEMPETRU

TFS Stu ledi v Emilii in v Savinjski dolini

Pomen navezovanja stikov v matici in v Italiji

Plesalci, godci in pevke Trzaske folklorne skupine Stu ledi so minuli konec tedna prikazali delček tukajšnjega ljudskega izročila v okviru dveh dokaj različnih srečanj v dveh med seboj precej oddaljenih krajih; v soboto so plesalci nastopili v Šempetru v Savinjski dolini, ženska pevka skupina pa se je v nedeljo odpravila v Scandiano pri Reggio Emiliji.

V Šempeterju je Stu ledi povabilo Kulturno umetniško društvo Grifon, ki ima zelo bogato in razvejano dejavnost, zlasti je dejavno na gledališkem področju, saj šteje kar tri dramske skupine. Ze osemindeset let deluje tudi folklorna skupina, s katero so se plesalci Stu ledi tokrat prvič srečali. V sicer ne ravno prepolni dvorani Hmeljarskega doma sta skupini prikazali ljudske plese iz skorajda celotnega slovenskega prostora: domači plesalci so predstavili dva zanimiva gorenjska spleta, nato se stajerskega in koroskega. Stu ledi pa seveda pleše iz Primorske: trzasko, in to novi splet, ki so ga pripravili za petindvajsetletnico in ki se navezuje na maj v Bregu, nato elegantne goriske pleše in istrsko sagro.

Kot je poudaril predsednik Stu ledi Marjan Spetič, je slo za zanimivo srečanje, pri katerem je zlasti pomembno navezovanje stikov med sorodnimi društvi slovenske manjšine v Italiji, ki je v marsikaterem pogledu neznana ljudem, ki živijo v Sloveniji, in društvu iz matične domovine, katerih stvarnost je prav tako v marsikaterem pogledu tuja manjšincem. Skratka, za plesalce Stu ledi je bila to zelo prijetna izkušnja, ki jo je skalil le birokratski zapletljaj na meji, o katerem je predsednik skupine pisal včeraj v pisnih bralcev.

Na medsebojnem praznovanju je bil poudarek tudi na zborovskem srečanju v Scandiano, ki so ga že devetindvajseto leto zapored prire-



dili člani tamkajšnjega moškega zbora La Baita. Pevke Stu ledi so bile prva slovenska in prva trzaska skupina tega že tradicionalnega srečanja, ki poteka v sugestivnem notranjem dvorišču trdnjave-dvorca Rocca dei Boiardi iz 13. stoletja (na sliki - f. M. Magajna). Scandiano je lepo staro mesto, središče druge največje občine v pokrajini Reggio Emilia; tu se je rodil renesančni pesnik Matteo Maria Boiardo, leta 1729 vsestranski znanstvenik Lazzaro Spallanzani in pred ne tako mnogimi leti Romano Prodi.

O prebivalcih Emilije govorijo, da so zelo gostoljubni in družabni, to velja tudi za člane zbora La Baita, ki so gostom - poleg pevke Stu ledi je nastopil se zbor Coro Ettore e Antonio Ricci iz Masse Lombarde pri Raveni - najprej ponudili kosilo na svojem sedežu; družabnosti se je med različnimi volitvenimi obveznostmi udeležil tudi zupan Lanfranco Fradici, ki je v pozdravnem nagovoru poudaril pomen navezovanja stikov in poznavanja med pripadniki skupnosti, ki so ta manj druga bolj oddaljena in drugačna.

Popoldanski koncert je otvoril zbor La Baita z nizom pesmi, ki se te-

sno navezujejo na tamkajšnje ljudsko glasbeno izročilo; zbor namreč zbira na terenu pesmi, ki so jih peli nekoč, tako da se lahko dandanes pohvali z dokaj bogato zbirko magnetofonskih zapisov. Pesmi nato prireja za moški zbor njegov vodja Fedele Fantuzzi, katerega doprinos je bil pomemben za bistveno spremembo repertoarja: ob nastanku so namreč peli priljubljene »alpske« pesmi, od tod tudi za zbor iz kraja sredi obsežne ravnine dokaj nenavadno ime, kot je na radovedna vprašanja pojasnil njegov predsednik Vittorio Ravazzini.

Zbor iz Massa Lombarde se je predstavil s kratkim sporedom pesmi, ki se navezujejo na tradicionalno zborovsko vokalnost Romagna, kakršna je nastala v začetku tega stoletja, s solističnimi trenutki in značilnim vibratom, kot ga je občinstvu predstavil Pier Paolo Scattolin, predsednik zborovskega združenja AERCO.

Koncert so sklenile pevke Stu ledi, ki so s svojim sporedom nepriprejenih in rigorozno izvedenih ljudskih pesmi iz Trsta in okolice, iz Istre, Benecije, Trente in Režije presentile in navdušile tako poslušalce kot člane drugih dveh zborov. (bov)

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE

Premierna uprizoritev Ruzantejevega Muhca

Primorsko dramsko gledališče Nova Gorica bo danes, 17. junija na Kontradi v Kanalu (v primeru slabega vremena pa v gledališču) premierno uprizorilo zadnjo predstavo letošnjega repertoarja, komedijo italijanskega renesančnega komediografa Angela Beolca Ruzanteja Muhca.

Angelo Beolco, imenovan Ruzante, italijanski renesančni komediograf prve polovice 16. stoletja je bil tudi vodja ene prvih italijanskih skupin, organizator gledališkega življenja na padovanskem »dvoru« Alvise Cornara ter nenazadnje igralec in interpret svojega osrednjega dramskega karakterja, Ruzanteja. Po smrti je bil sicer dolgo časa zgolj literarno slaven in njegova dela, ki so bila prava zakladnica navdihov mojim stotom commedia dell'arte, so dobrega pol stoletja nenavadno veliko ponatiskovali. Kasneje se je nanje ujel prah zavoljo težav pri razumevanju dialekta, v katerem so napisana, pa tudi sprico postopnega zatona commedie dell'arte.

V novogoriškem teatru smo pred leti uspešni krstili tri Ruzantejeve ednodeljanke s skupnim naslovom Lubjezen, uojska, lakota (1991) v režiji Marka Sosica. V Muhci

(1528), ki skupaj z Dialogi pomeni vrh Ruzatetejeve ustvarjalnosti, je pravzaprav ponovno, a na svojstven način obdelal isto tematsko gradivo in pretanjenost predstavi psihološki svet preprostim kmetov, da ne rečemo prvih proletarcev. Muhca se namreč dogaja v revnem predmestju, kamor sta se v hrepenenju po boljšem življenju preselila Ruzante in njegova žena Betia. Skozi sprva lahkotno ljubezensko intrigo, ki jo okrog fatalne zenske spletaje moski (povod zanjo naj bi bile »babje muhce«), se postopoma izriše avtorjeva natančno premišljena vizija sveta.

Muhco, ki jo bodo v Primorskem dramskem gledališču v prevodu Serčka Fiserja in Izotka Mlakarja uprizorili v domačem primorskem narečju, režira priznani hrvaški režiser in direktor Hrvatskega narodnega gledališča iz Zagreba Georgij Paro, dramaturginja je Martina Mrhar, sceno in kostume je oblikovala Dinka Jeričević, luc Samo Oblokar, avtor glasbe in korepetitor je Mirko Vuksanović, igrajo pa Rados Bolcina, Janez Starić, Lara Janković, Iztok Mlakar in Nevenka Vrancić.

GLEDALIŠKA RAZLIČICA DELA IRVINA WELSHA

Trainspotting na odru Male drame v Ljubljani

Po kulturnem romanu, ki je v začetku 90. let predstavil t.i. generacijo X, in sugestivnem istoimenskem filmu bo na odru Male drame SNG Ljubljana danes premierno predstavljena gledališka različica dela Irvina Welsha. Na podlagi dramatizacije Harryja Gibsona so prevajalec Andrej Skubic, režiser in četverica mladih igralcev (dveh se studentov) prvotno ljubljansko prevoda dramatizacije »prilagodili slovenskemu zargonu mladih«, delo pa je kot soprodukcijo SNG Drame in gledališča Forum Stadpark iz Gradca zrežiral Ernst M. Binder, ki je sledil lastni interpretaciji leposlovnega izvirnika in »dramo o mladih in mamilih oz. o njihovem iskanju smisla in lastne identitete« postavil kot talk show. Trainspotting je bil predpremierno 9. junija predstavljen graskemu občinstvu in pri kritiki dobil pohvalne ocene.

Ravnatelj Drame Janez Pipan je omenil, da sta ga osebno pritegnila jezik in tema romana, ob tem pa začudilo dejstvo, da se uprizoritve besedila ni hotel lotiti noben od mlajših slovenskih režiserjev. Režijo Trainspottinga je nato pred letom ponudil režiserju in direktorju gledališča Forum Stadpark iz Gradca Ernstu M. Binderju. Ta je kljub svojemu načelu, da režira le dela sodobnih piscev z nemskega jezikovnega območja, ponudbo sprejel in tudi ponudil, da bi gledališki projekt soproducirali. V tem desetletju je to že četrto sodelovanje med omenjenima gledališčema, je spomnil Pipan.

Binder je danes novinarjem povedal, da se je ogledal za to režijo zaradi več razlogov: kot pripadnik generacije iz obdobja studentskih gibanj poznih 60. let je čutil, da se mu svet danesne mladine - njena glasba, moda itd. - oddaljuje, ob tem pa se je spraševal, ali so današnji razlogi za jemanje mamil enaki ali drugačni kot pred 30 leti. Pritegnilo ga je tudi tehnološko sorazmerno manj zahtevno delo za mali oder (»Lahko sem si dovolil priti v Ljubljano brez dokončne zamisli o uprizoritvi«), se posebej pa dobre dosedanje izkušnje pri delu v ljubljanski Drami: »Obcutek imam, da so tukajšnji igralci bolj odprti za nove ideje, angaziranost igralcev pa se zelo sklada z načinom mojega dela,« je Binder pohvalil ansambel Drame.

Ni torej nenavadno, da je bila po predpremi in dveh ponovitvah v Gradcu večina gledalcev navdušena prav nad igralci - Gorazdom Logarjem, Markom Mandičem, Pio Zemljic in Matijo Vastlom. Slednja sta študenta 2. letnika Akademije za gledališče, radio, film in TV ter po besedah Janeza Pipana »izjemi, ki potrjujeta pravilo, da studentje med študijem se ne prevzemajo ključnih vlog«. Binder je dodal, da bi vloge lahko primerno odigrali tudi starejši igralci iz ansambla Drame, da pa »ta drama zahteva neposrednost, ki jo lahko prinesejo le zelo mladi igralci, tudi zato, ker se nimajo izkusenj«.

Gledaliških različic Trainspottinga, »brutalne zgodbe o problemih današnje mladine« oz. njenih odrskih priredb je sicer skoraj toliko kot različnih režiserjev in njihovih uprizoritev. Janez Pipan je npr. omenil zagrebško »popolno adaptacijo na domače razmere«, ki je tako izključujoča, da si »drugi gledalci« celo ne upajo v gledališče, Binder pa je omenil uprizoritev z nemskega govornega področja, s katero je režiser »dokazal, da tega dela ni mogoče uprizoriti!«; »Dolgčas!« je pokomentiral.

Pri svoji režiji je Binder izhajal iz fenomena osamljenosti. V osamitev vodijo mamila, sorazmerno monološka pa je tudi Gibsonova dramatizacija romana; oboje nakazuje tipični pojav sodobne družbe - osamljenega posameznika v množici. Značilni odraz takih razmer so za Binderja »televizijski pogovori, znani talk showi, v katerih se ljudje razgaljajo pred milijonskim anonimnim občinstvom!« Zaradi navzo-

nosti kamer in občinstva dobijo te zgodbe svojo lastno dinamiko, talk show pa svoj specifični dramski razvoj, je razmišljal Binder in na tej podlagi zasnoval prvo načelo svoje uprizoritve, da se predstava dogaja kot talk show.

Njegovo drugo načelo pa je bilo, »da ni zelel služiti voajerizmu gledalcev, npr. s predstavljanjem narkomanov v njihovi zadnji fazi, ampak predstaviti štiri simpatične mlade ljudi na začetku poti, ki pa lahko vodi v zelo hudo konec«. Ti »ljubeznivi mladi ljudje se sicer izgublajo, ko isčejo svoje poti in vloge, vendar imajo se vsi priložnost, da se vrnejo 'čisti' v življenje,« je prepričan Ernst M. Binder, ki je ob tem izrazil zadovoljstvo, da si je tako odgovoril tudi na svoje izhodiščno vprašanje, namreč, zakaj mladina posega po mamilih danes. V bistvu, ugotavlja Binder, »ni veliko razlik v primerjavi z obdobjem pred tremi desetletji, današnji mladeniči in mladenke pač na svoj način isčejo smisel in se sprašujejo, zakaj živim, ali kot pravi v drami Alja - Na kerem planetu smo, je-bemti!«.

Režiser Binder je se omenil, da je bilo pri te vrste besedilu najtežje »oblikovati dramaturški lok«, kar je resil tako, da se iz individualnih monologov posameznih likov »razvije dolg - pogojno receno - 'zborovski del'«. Igralci so

Jubilejni 30. tabor pevskih zborov

Tabor slovenskih pevskih zborov v Sentvidu pri Stični letos praznuje 30-letnico. Začel se bo v soboto, 19. junija, s koncertom petih slovenskih zamejskih zborov in nadaljeval v nedeljo s sklepnim nastopom 260 zborov s približno 6500 pevci in sodelovanjem policijske godbe. Dirigiral bo Igor Svara, pevce pa bo nagovoril predsednik države Milan Kučan.

Letošnji tabor bo razdeljen na tri tematske sklope. Prve bodo domoljubne pesmi, nadaljevali bodo z ljudsko ljubezensko liriko, zaključili pa z dvema venčkoma. Kriteriji pri izboru pesmi so ohranjanje ljudskih pesmi, ki so bile že na robu pozabe, spodbujanje avtorjev k novim glasbenim delom in ohranjanje ravnovesja med tujo in domaco glasbo. Organizatorji prav tako poskrbijo za strokovno izobraževanje zborovodij in nudijo pevcem dostop do ustrezne literature. Kljub želji po strokovnosti pa je prvotni namen tabora ljudsko rajanje, ki naj med Slovenci ohrani ljubezen do prepevanja. (STA)

pojasnili, da v predstavi približno dvajset minut govorijo vsi hkrati in da se je skozi to besedilo sila zahtevno prebiti. V zvezi s svojim odnosom do mamila in tovrstne scene so povedali, da si v procesu priprave predstave niso sli npr. ogledovat odvisnikov, »ker režiser ni zelel tovrstnega naturalizma«; besedilo je bilo treba podpreti z gibom, vzgib zanj pa najti v svoji notranjosti.

Besedilo drame je v različici »pred fazo zadnje odrske priredbe« objavljeno v gledališkem listu, spremlja pa ga nekaj razmišljanj gledališnikov in tudi strokovnjakov za problematiko mamila. List zaokroža tudi prevod clanka Aleksa Sierza z naslovom Cool Britannia (iz lanske zadnje številke revije New theatre quarterly), ki predstavlja britanske gledališke avtorje in njihova dela zadnjih let. Za to dramatik je »donašnja veljala, da je konfekcijska, instant roba«, po besedah dramaturga Trainspottinga Primoza Jesenka »je bila predolgo potisnjena v kot«. »Z njo se je treba soočiti,« je pripomnil Janez Pipan, »če se je bomo izogibali, bomo obveljali za konzervativce«. (STA)

Odlični nastop MePz iz Portoroža v samostanu v Piranu

Blizajo se poletne počitnice in čas, ko se tudi pri ljubiteljskih glasbenih dejavnostih naredi povzetek opravljenega dela. Letni koncert je tradicionalni zaključni nastop, ko pevski zbori predstavijo svoje delo v minulih mesecih.

V Kriznem hodniku franciskanskega samostana v Piranu se je tako predstavil MePZ iz Portoroža pod vodstvom dirigenta Mirka Slosarja, zelo dobra vokalna skupina, ki se je izkazala s pesmimi slovenskega umetniškega in ljudskega repertoarja kot tudi z izvedbo duhovnih pesmi. Gost večera je bil MePZ Adriatic iz Hrvatinov, ki deluje od leta 1988 in se je piranskemu občinstvu prvič predstavil pod vodstvom dirigentke Mirjane Gvozdenac. Zbor je bil pravo glasbeno presečenec, saj je pokazal veliko lastnosti, ki vodijo k uspehu: prijetno zlit glasovi, dobra intonacija, ritmična naravnost, poudarek pri izgovorjavi. Izstopali so predvsem v umirjenih pesmih, ki so jih izvedli z občutkom in muzikalnostjo, nekoliko bolj temperamentne pa bi morale biti živahne pesmi, kar pa jim bo v bodoče gotovo uspelo zahvaljujoč jasnemu in vznesenemu gibu dirigentke Mirjane Gvozdenac.

Se beseda o programu, ki je bil dokaj dolg in zahteven, posvečen istrski vokalni literaturi: »Pesmi od ljubezni in kafeta«, in »Istrska suita« v priredbi Alda Kumarja. Poseben poudarek gre pesmi »Pred mojo Marijo« skladatelja Bojana Glavine, profesorja klavirja v Kopru, ki je doživela svojo krstno izvedbo v San Ginesiu, Macerata - Italia, kjer je bil MePZ Adriatic deležen pomembnega krsta v Zboru Evrope na mednarodni reviji v pocastitev Sv. Kriza.

Silvia Di Marino

KOSOVO / NIHČE JIH NE USPE ZAUSTAVITI

Kaotično vračanje kosovskih Albancev ob istočasnem begu kosovskih Srbov

Težave glede razorožitve UCK, na Kosovu nova množična grobišča in pogajanja o vlogi Rusije

PRISTINA, BRUSELJ, HELSINKI - Razorožitev borcev Osvobodilne vojske Kosova (UCK), kar naj bi zaustavilo beg kosovskih Srbov, skrbno preverjanje vseh zločinov, ki so jih zagresile redne in paravojaske jugoslovanske sile, in ureditev kaotičnega vračanja izgnanih kosovskih Albancev so nečloveške naloge, pred katerimi so se znašle sile Kfor na Kosovu. Seveda imajo svoje težave tudi diplomati, ki morajo določiti vlogo Rusije na Kosovu.

Britanski general in poveljnik Kforovih sil na Kosovu Michael Jackson je včeraj na Kosovem Polju izjavil, da pričakuje »v dveh ali treh dneh« spoznanje o »demilitarizaciji« UCK. Resolucija Varnostnega sveta OZN predvideva namreč demilitarizacijo

Osvobodilne vojske Kosova, ki naj bi postala le ena od kosovskih političnih sil. Razni poveljniki UCK pa so včeraj dali na znanje, da ne bodo izročili orožja, dokler bodo na Kosovu ruski vojaki. Se več, Rusom so zagrozili, da jih čaka novi Afganistan, če jim bo Kfor do delil samostojen sektor. V Peči se je eden od poveljnikov UCK imenoval za župana, podobne vesti pa prihajajo tudi iz drugih krajev, ki so jih zapustile jugoslovanske sile. Nedvomno je spodbudna vest, da so ameriški marinci pri Gniljanah razorožili kakih sto pripadnikov UCK. Zadeva je do skrajnosti zapletena, saj so Srbi v Uroševcu zaprosili UCK, naj poskrbi za njihovo varnost in dobili poziti-

Mednarodni komite

Rdečega kriza (MKRK) in Visoki komisariat OZN za begunce (Unhcr) sta v Zenevi včeraj sporočila, da je iz strahu pred masčevanjem kosovskih Albancev pokrajino zapustilo kakih 50.000 srbskih civilistov. Večina Srbov beži v Srbijo, pa tudi v Crno goro, kamor je po podatkih Unhcr od minulega četrta prislo skupno 17.500 Srbov. Mejni prehod s Crno goro Rožaje je v enem dnevu prečkalo 4200 srbskih civilistov.

Kljub opozorilom mednarodnih mirovnih enot Kfor je iz Makedonije in Albanije na Kosovo v zadnjih dneh prislo skoraj 20 tisoč kosovskih Albancev. Unhcr begunce, ki se vračajo domov, sviri pred nevarnostjo postavljenih min in nedokončnega umika jugoslovanske vojske iz vseh de-

lov pokrajine. Mejo z Albanijo je prek mejnega prehoda Morina včeraj prečkalo na tisoče albanskih beguncev s Kosova, ki so se odpravili v smeri proti Prizrenu. Mejni prehod in cesto proti Prizrenu nadzorujejo nemški pripadniki Kfor.

Na Kosovo se vračajo tudi kosovski Albanci, ki so se zatekli v Makedonijo. Mejni prehod Blace je včeraj dopoldne prestopilo 1.180 beguncev; po podatkih Unhcr je v zadnjih starih dneh ta prehod prečkalo 2.740 beguncev. Mejni prehod Jazince pa je v zadnjih 24 urah prečkalo 420 oseb. Na prehodih Morina in Blace se vijejo dolge vrste beguncev, ki čakajo na prestop meje na traktorjih, v tovornjakih, osebnih avtomobilih, taksijih in celo na kolesih.

Medtem je Nato na prošnjo ZR Jugoslavije za 24 ur podaljšal rok za umik jugoslovanske vojske z juga Kosova, je včeraj sporočil tiskovni predstavnik sil zveze Nato na Kosovu, podpolkovnik Robin Clifford. Novi rok za umik se je torej iztekel ob polnoci. Clifford je v izjavi za tisk v Pristini poudaril, da je bila odločitev sprejeta zaradi tehničnih razlogov, ki so enotam jugoslovanske vojske onemogočali umik z območja do roka, ki se je iztekel predsinoci. Tudi na zvezi Nato v Bruslju so izrazili zadovoljstvo s potekom umika jugoslovanskih sil s Kosova. Na zavezništvu so povedali, da se je doslej s pokrajine umaknila polovica od skupaj 40.000 pripadnikov jugoslovanskih enot, ki so bili na Kosovu med spopadi. Po razlagi zavezništva je Kfor prav zaradi spoštovanja vojasko-tehničnega sporazuma jugoslovanskim silam na območju Peči, Djakovice in Prizrena odobril 24-urno podaljšanje časovnega roka za umik. Do zamude je po Natovem tolmačenju prislo zaradi tehničnih težav, predvsem gneče na cestah, po katerih se jugoslovanski vojaki umikajo. Jugoslovanska vojska se je v skladu z načrti že umaknila iz Pristine. Opoldne se je tako umaknilo celotno poveljstvo pristinskega korpusa. Umik jugoslovanskih sil se je nadaljeval tudi iz drugih delov Kosova. Z njihovim umikom pa prihajajo na dan nova in nova množična grobišča in dokazi srbskega nasilja nad kosovskim albanskim prebivalstvom.



V Brusniku našli grobišče s trupli 60 kosovskih Albancev (AP)



Neskončna kolona vračajočih kosovskih Albancev čaka na prehod albansko-kosovske meje pri Morini (Telefoto AP)

PAPEŽ / PO ZASKRBLJENOSTI ZARADI PREDVČERAJSNJE VROČINE

Papež včeraj boljšega zdravja na obisku v rodni Wadowicah

Janez Pavel II. je bil nekoliko zagrljen, a od predsinočnjim nima vročine

KRAKOV - Papež Janez Pavel II. se je včeraj udeležil slovesnosti ob proglasitvi za svetnico blažene Kinge, madžarske princeze iz XIII. stoletja, ki je poročila poljskega princa Bonaslaa in z njim sklenila, da bosta ostala v zakonu nedolžna. Ko je vdovela, je v Staryjem Saczu ustanovila samostan reda klaris. Homilijo je održal krakovski kardinal Macharsky. Papež pa je vseeno izkoristil svečano kanonizacijo, da je sveto Kingo in njen zakon postavil za zgled mladim. Ob koncu svečanosti je papež pozdravil kosovske begunce, ki so na Poljskem in jim zazele, da bo kmalu konec tragedije sedanje vojne. Odgovorne za usodo Balkana pa je pozval, naj prekinejo akcije, ki povzročajo trpljenje temu območju. Vatikanski predstavnik za tisk Joaquin Navarro pa je povedal, da papež od predsinočnjim nima več vročine, a je se zagrljen. Glede papeževega obiska v armenskem Jerevanu je Navarro povedal, da je za sedaj odpadel, a da si papež »zelo želi«, da bi čimprej obiskal armenskega patriarha Karekina. Po slovesnosti in obedu se je papež nekaj časa odpocil, nato je zaradi megle z avtom odšel v rodne Wadowice. Tudi v Stary Saczu je prisel z avtom. Prav megla je brzkone botrovala prometni nesreči, ko se je neki redar za slovesnost v Staryjem Saczu s svojim avtom zaletel v skupino vernikov, ki so se peš približevali mestu in pri tem ubil neko 13-letno dekle, drugih devet mladih pa ranil.



NOVICE

Bill Clinton proti izkoriščanju otrok

ZENEVA - Ameriški predsednik Bill Clinton je v govoru pred Mednarodno organizacijo dela (ILO) včeraj v Zenevi pozval k odločilnim ukrepom proti delu otrok. »Če bomo svetovni trgovini in globalnemu gospodarstvu dali človeški obraz, če bomo odpravili najhujše oblike otroškega dela, bomo našim otrokom naklonili 21. stoletje, kot si ga zaslužijo,« je dejal Clinton. Predsednik, ki je z obiskom v Zenevi začel turnejo po Evropi, je podprl konvencijo proti najhujšim oblikam dela otrok, kot je prisilno delo, suženjstvo, prostitucija in otroška pornografija.

Predsednik Mbeki slovesno prisegel

PRETORIA - Novoizvoljeni južnoafriški predsednik Thabo Mbeki je včeraj prisegel v Pretoriji. Slovesnosti se je udeležilo okoli 4.500 najvišjih predstavnikov držav iz vsega sveta, med njimi tudi slovenski zunanji minister Boris Frlec. Mbeki je prisegel pred predsednikom ustavnega sodišča JAR Arthurjem Chaskalsonom. (STA)

Po pomorskem spopadu napetost med Korejama

SEUL - Pomorske enote obeh Korej se od daleč nadzorujejo ob robu tamponskega morskega pasu med obema državama v Rumenem morju, kjer je predvčerajšnjim prislo do pravega pomorskega spopada. Južnokorejski predsednik Kim Dae Jung je poudaril, da bo Seul kljub incidentu nadaljeval poskuse dialoga s Pjongkjangom. Južnokorejsko zunanje ministrstvo prav zato ni vložilo protesta Varnostnemu svetu Združenih narodov. Da se bo vse zgladilo, je izjavil tudi Mike Hammer, predstavnik za tisk sveta za nacionalno varnost Bele hiše.



DOBERDOB / ZBORA HRAST IN JACOBUS GALLUS

Odličen koncert ljudskih motivov

Mešana zbor predstavila bogat izbor skladb iz domače pevske zakladnice



V petek, 11. junija, je na dvorišču društva Hrast v Doberdobu ob lepi udeležbi občinstva potekal koncertni večer s spletom ljudskih motivov z naslovom Dober večer, Bog daj! Ob koncu svoje letošnje nadvse uspešne sezone ga je priredil domaći mešani pevski zbor Hrast v sodelovanju z zborom Jacobus Gallus iz Trsta, s katerim že nekaj let poteka prijateljsko sodelovanje.

Spored, ki ga je povezovala Vida Valencić, je potekal tako, da sta zbor na začetku in na koncu skupaj nastopila v osrednjem delu pa posamezno. Najprej sta zbor pod vodstvom dirigentov Hilarija Lavrencića in Janka Bana zapela ljudski Gularja sem tjela jmjet v priredbi Ubalda Vrabca in Dober večer, Bog daj. Nato je zbor Hrast pod

vodstvom Hilarija Lavrencića, zapel najprej Večno pesem Emila Adamića, ki je bila obvezna skladba na letošnjem tekmovanju Nasa pesem v Mariboru in za katero je zbor prejel priznanje za najboljšo izvedbo. Sledile so se ljudska iz Cicarije Ive v priredbi Mirka Slosarja, Pa se sliš, pa se rezijanski ljudski Da jōra ta Bandarina in Tana sarte v priredbi Pavleta Merkuja. Zbor Jacobus Gallus pa se je pod vodstvom Janka Bana predstavil občinstvu z ljudskimi Dajte, dajte v priredbi Alda Kumarja, Polka je ukazana in Oj bozime v priredbi Ubalda Vrabca, Ive v priredbi Ignacija Ote in rezijansko Da gōra ta Skarbinina v priredbi Pavleta Merkuja.

Na koncu sta zbor Hrast in Gallus ponovno

skupno nastopila in pod vodstvom obeh dirigentov zapela se doberdobsko ljudsko Sonce ljubo, nato pa se venček ljudskih iz slovenske Istre Pesmi od ljubezni in kafeta v Kumarjevi in rezijansko Jnjen čeuja jti gna v Merkujevi priredbi, ki sta jo na željo občinstva se enkrat zapela. Na dvorišču društva Hrast se je zbralo lepo stevilo ljubiteljev petja, ki so nastopajoče nagradili z navdušenim ploskanjem.

Večer pa se ni končal z akordi zadnje pesmi na sporedu, saj so se tako nastopajoči kot drugi prijatelji zbrali v bližnjem kmečkem turizmu Pri Cirili, kjer je do poznih nočnih ur potekala prisrčna družabnost. (iz)

Na sliki (foto Bumbaca) pevke in pevci gostujočega zbora Jacobus Gallus

GLASBA / KONEC ŠOLSKEGA LETA NA ŠOLI GLASBENE MATICE

Kljub težavam ustanove gojenci uspešno nastopili

Predstavili so se na štirih zaključnih nastopih - V šoli GM se nadaljuje priprava na izpite in potrjevanje vpisov gojencev

V prejšnjih dneh so se na Glasbeni matici v Gorici vrstili zaključni nastopi učencev. Zal letos ni bilo akademije zaradi znanih razlogov povezanih s finančno krizo ustanove, toda ne učitelji in ne gojenci niso mogli mimo prikaza obdelane snovi. Zato so priredili kar štiri zaključne nastope in sicer: 1. junija v avli Glasbene matice v Gorici, 3. junija v sovedenjskem Kulturnem domu, 4. junija v Doberdobu in 9. junija spet v avli GM v Gorici.

Pisana in raznolika (tako po starosti kot po instrumentih) množica učencev je na vseh štirih srečanjih razveselila poslušalce in ponudila kakovostne nastope. V Gorici so se na prvem nastopu predstavili pianisti, harmonikarji, bobnarji, violinisti in pevka. Sovodnje so najplodnejša goriska podružnica GM, saj tu matica ne prekinjeno deluje od samega začetka leta 1963. Tudi tu so se učenci dobro odrezali in pozeli navdušeno ploskanje občinstva. V Doberdobu je bilo nekoliko drugače. GM sodeluje z doberdobsko pihalno godbo Kras in poleg kitar, klavirjev in harmonik je bilo slišati predvsem zvoke trobil in pihal: saksofoni, kljunaste in prečne flavte, trobente, pozavne, flavti-vice in klarineti. Na zadnjem nastopu v Gorici pa so se predstavili predvsem gojenci kljunaste flavte. Da bi utrdili stike in se spoznali, so nastopili tudi gojenci iz Trsta in sicer z violino in violo da gamba.



Naj navedemo se ime na nastopajočih in njihovih mentorjev. Gojenci: Mateja Zavadlav, Nicol Turri, Tina Frandolič, Matej Juren, Tomaz Pahor, Gabriel Zavadlav, Maja Pahor, Jan Tratnik, Ivana Nanut, Lea Simčić, Tjaša Nanut, Sara Visintin, Jan Gergolet, Dean Petejan, Ivan Bevilacqua, Sabrina Jarc, Andrej Sardoč, Aleksij Ferlec, Martina Semolič, Robert Bastiani, Matija Ferletić, Nataša Bastiani, Laura Ferfolja, Leonardo Fornasari, Patrick Ponzetta, Jessica Jarc, Adriana Ferfolja, Sandi Cej, Valentina Legiša, Jari Jarc, Federica Bressan, Matej Peric, Mitja Vizintin, Riccardo Dulli, Martina Drosghig, Giulia Stanta, Anja Petrovič, Filip Princi, Katja Klanjsček, Stefan Petejan, Lara Zannette, Dimitri Brandolin,

Nicol Marusič, Marlenka Petejan, Andrej Drosghig, Sara Cocetta, Julijan Cernic, Sara Devetak, Simon Plesničar, Peter Custrin, Ana Custrin, Maja Zavadlav, Dane Vizintin, Simone Bais, Tanja Pelicon, Patrik Pahor, Noemi Cuzzucoli, Mattia Fedrigo, Serena Dose, Manuel Figheli, Teja Pahor, Manuel Cuzzucoli in trzaski gostje Aleksija Leone, Martina Stepanič, Jan Zobec, Laura Venier, Carlo Venier.

Mentorji: Dorina Cante, Dušan Kobal, Tullio Možina, Nezi Plesničar, Dario Savron, Erika Zavadlav, Beatrice Zonta, David Zerjal, Irena Pahor, Aljoša Starc, Mariateresa Tomatis, Sandi Cej, Matej Spacapan, Igor Peric.

Med solskim letom so se vrstili tudi razni notranji nastopi. Posebno

zanimiv je bil nastop gojencev iz Cedada, kormorne skupine, ki jo vodi mentor Fabio Devetak, in se nastop pianistov s Trzaskega in Goriskega iz razreda mentorice Beatrice Zonta, Klavdije Sedmak in Vesne Zuppin.

Lekcije na glasbeni šoli se se nadaljujejo v pričakovanju na izpite. Mnogi gojenci bodo namreč v poletni in jesenski sezoni delali izpite na državnih konservatorijih.

Trenutno v goriskem uradu Glasbene matice poteka potrditev vpisov za dosedanje gojence in to do 30. junija. Vse potrebne informacije lahko dobiti na tel. št. 0481 531508.

Na sliki (foto Bumbaca): z zaključnega nastopa gojencev sovedenjske podružnice Glasbene matice

NOVICE

Iranski film na Gorica kinema

V okviru sporeda Gorica kinema bo noč ob 20.45 v goriskem Kulturnem domu na vrsti drugi film iranskega režiserja Mohsena Makhmalbafa Tišina. Khorshid je star deset let, živi v neki majhni vasi v Tadžikistanu. Prijateljica Nadereth ga vsako jutro spremlja od doma do obrtnika, pri katerem dela. Nadereth opisuje Khorshidu svet, ki ga obdaja in ki ga on dojema samo skozi zvoke vode, ceste, jeze, glasbe, strahu, lepote. Preko zvokov sveta Khorshid spoznava življenje.

Tečaj za usposabljanje funkcionarjev krajevnih uprav

Na gradu se je včeraj začel izpopolnjevalni tečaj za funkcionarje krajevnih uprav, ki mu sledijo vodilni uslužbenci Pokrajine ter občin Gorica, Trzic, krmun, Ronke in nekaterih drugih. Tečaj bo trajal 20 dni v nekaj mesecih, vodijo pa ga izvedenci z milanske univerze Bocconi. Tečajnike je pozdravil občinski odbornik Coana in poudaril pomen usposabljanja za večjo učinkovitost javnih uprav.

Zahvala upokojemcem, ki skrbijo za varnost pred šolami

Ob koncu šolskega leta so na občini zupan Valenti, odbornik Coana in poveljnik občinskih redarjev Stacul sprejeli upokojece, ki vsak dan skrbijo za varnost pred šolami pred začetkom in po koncu pouka in se jim zahvalili za. Trije med njimi, Domenico Calligaro, Renato Zitter in Mario Palla, so aktivni že od leta 1985, drugi - Emiliano Varoni, Uroš Hoban, Sergio Krascek, Mario Andretti, Giordano Jurich, Enzo Mugheri in Giuseppe Aleo - pa so nastopili službo v zadnjih petih letih.

IZLET / ČLANICE TELOVADNEGA KROŽKA DRUŠTVA UPOKOJENCEV

Zanimiva odkritja v Logarski dolini

Izletnice so ob koncu sezone s soprogami občudovale naravne in kulturne lepote kraja

Članice telovadnega krožka Društva slovenskih upokojecev za Gorisko smo kot vsako leto tudi letos ob koncu telovadne sezone šle v začetku meseca junija na enodnevni izlet. Povabile smo tudi nekdane telovadke in naše ter njihove soproge. Udeležili pa so se ga tudi nekateri drugi člani društva.

Letos smo se odpravili na severno stran Kamniskih planin, ki se na stajerski strani imenujejo Savinjske alpe. Najprej smo se ustavili v Mozirju, kjer smo si ogledali znani Savinjski gaj. Tu razni gojitelji cvetja predstavljajo svoje načine oblikovanja na petih hektarjih zemljišča. Od tam smo nadaljevali prav do konca Logarske doline, kjer so si tisti med nami, ki se niso ustrašili vzpona, ogledali od blizu slap Rinka. To je prelep in

zelo visok slap v zatrepu Logarske doline.

Ker je medtem že minil poldan, smo se odpravili v Robanov kot, kjer nas je na turistični gorski kmetiji Govc-Vršnik čakalo odlično kosilo. Po kosilu in ogledu kmetije smo se odpravili naprej in se ustavili v Radmirju. Tu smo si ogledali lepo zupnijsko cerkev, grajeno v baročni slogu, iz 18. stoletja, ko je bila to zelo cenjena romarska pot ter muzej masnih plascev, darila raznih vladarjev in visokih plemičev. To pa je bil tudi nas zadnji postanek na severni strani Kamniskih planin. Preko gornjega grada, mimo Kamnika in Ljubljane smo se vrnili domov. Poslovili smo se z željo, da se prihodnje leto zopet srečamo na drugem, prav tako lepem izletu po naši prelepi slovenski zemlji.

O.M.

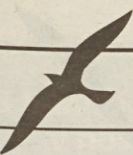


Izletniki pod slapom Rinka v Logarski dolini

»Balkan fest« v Štandrežu

Jutri s pričetkom ob 22. uri bo v kulturnem domu Andreja Budala v Štandrežu poseben večer balkanske glasbe poimenovan »Balkan fest«. Večer bo obiskovalcem ponudil tudi tipične jedi balkanske kuhinje in seveda priljubljeno glasbo s DJ-em Hodgesom.

Praznovanje se bo nadaljevalo tudi v soboto, ko bo nastopil v Štandrežu slovenski zamejski ansambel »Last chance« iz Gorice. Oba večera sodita v okvir poletnega turnirja »soccer beach«, ki ga prireja kulturno društvo Otona Zupancica in odbojkarški klub Val iz Štandreža, v sodelovanju z glasbenim festivalom »Across the Border«. Vstop je prost.



LIDL, ugoden nakup

električni žar TRONIC®

- namizni žar s s strukturirano površino za peko
- snamljiva električna mreža in kontrolne luči
- integriran sistem segrevanja, ki omogoča enakomerno razporeditev toplote na površini žara
- **sestavne dele lahko peremo v pomivalnem stroju**
- zbirna posoda za masti, tako da kuhamo hrano brez maščobe
- črne barve

69.900*

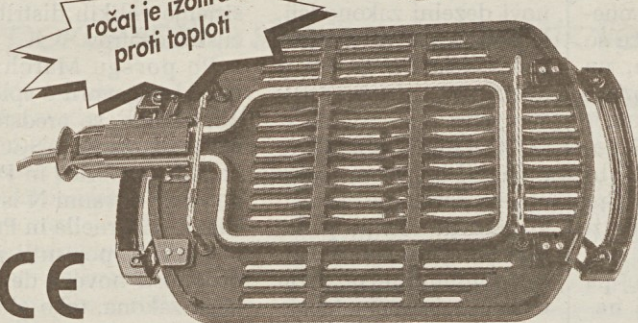
1600 W



brez vprašanj
jamstvo
vam vrnemo denar
če vam izdelek Lidl
ne ustreza

1 leto
garancijeročaj je izoliran
proti toploti

CE



2 T-shirt majici

- 100% bombaž,
- z dvojnimi šivom na ovratniku
- brez stranskih šivov
- bele barve
- velikost: S - XXL

9.990*

otroška T-shirt majica

- 100% bombaž
- pralna na 60° C
- bele barve
- velikost: 104 - 164 cm

3.990*

moške nogavice

- 90% bombaža, 10% poliamida
- z dvojnimi valjem
- enobarvne
- z veznimi motivi
- številke: 39 - 46

2.990*

v različnih barvah

pritrjevalci za morske brisače, 4 kosi

iz ABS-a, v obliki kita, modre barve

3.490*vrnemo jih
v pesek in v travo**HP**priročni
in prikupni

hlačke za fantka/deklico, 3 kosi

mere: 104 - 164 cm

3.990*

100% bombaž

95°C 60°C

za bela oblačila za barvna oblačila

moški sandali/copati

- usnjen prednjik
- gumast podplat
- številke: 39 - 43

PRAVA KOŽA**14.900***

barve: siva, rjava in črna

ženske japonke

- lakirana prednjik in prevleka
- PVC podplat in podloga
- barve: črna in bela,
- številke: 36 - 40

9.990*

za plažo in dom

WALT DISNEY'S®

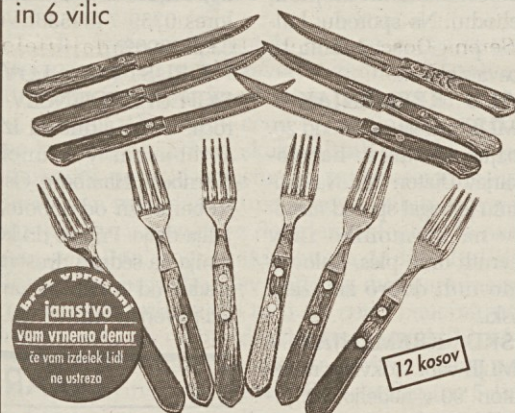
poster puzzle

4 različni motivi
z racmanom Jako

5.990*

komplet nožev in vilic

- z lesenim ročajem
- 6 nožev za meso z zobčastim rezilom in 6 vilic

**17.900***

iz nerjavečega jekla

vaza iz keramike

- glansta, ročno obdelana
- barve: znotraj rjava, zunanji del modre barve, emailiran

5.990*

1,5 litrska

primerna za hrano



mešalnik za solato

- iz polipropilena
- ø 24 cm
- barve: bela in rdeča

4.990*

sveča v glinasti vazi

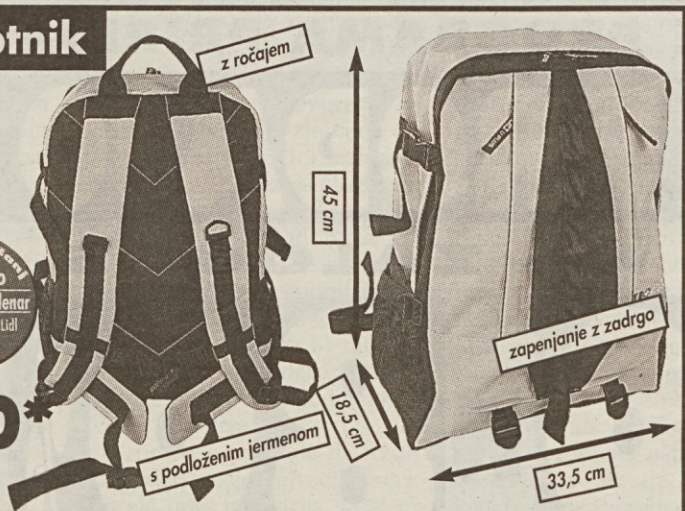
- v obliki sončnice ali pikapolonice
- z limoninim vonjem (proti komarjem)

4.990*

cena za kos

športni nahrbtnik

- iz poliestra 600 D
- hrbtni del iz PVC-ja
- z zadrgami na glavnem in na stranskih žepih
- barve: rumena/črna, rdeča/črna

27.900*brez vprašanj
jamstvo
vam vrnemo denar
če vam izdelek Lidl
ne ustreza

z ročajem

45 cm

18,5 cm

33,5 cm

s podloženim jermenom

zapenjanje z zadrgo

zaprta lopatica in lopatica z rezo

posode za sadno solato, 7 kosov

- iz prozornega stekla, strojno obdelane
- 1 skleda in 6 skledic

9.990*

ø 21 cm

ø 11 cm

pralne v pomivalnem stroju

otroški fotoaparati z daljnogledom

- primeren za 25 mm filme
- z zaščito leče
- barvi: modra in rdeča

14.900*

samodejna izostritev

iz PVC-ja

šopek vrtnic

barve: rdeča in roza

8.990*

umetne



cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos

Izkoristite priliko

male pekoče salame
3 kosi
150 g, 15.267 lir/kg

2.290*

bonboni stick
3 kosi
3 x 27,5 g, 24.121 lir/kg

1.990*

čokoladna pijača
okusna, z mlekom
1 l

1.490*

lovska mala salama
cena za kg

18.990*

gel-pena za prho
dermatološko testiran
300 ml, 6.500 lir/l

1.950*

sprej za preno
las
150 ml, 26.600 lir/l

3.990*

sprej proti madežem
obaruje barve
500 ml, 5.980 lir/l

2.990*

vžigalniki
3 kosi

4.990*

detergentno čistilo
za kopalnico
1 l

3.290*

vino Nîmes Rosé
12% Vol, serviramo ga hladnega
0,75 l, 4.653 lir/l

3.490*

Novo v zalogi

ledeni čaj
z eksotičnim sadjem
2 l, 995 lir/l

1.990

kozarci, 50 kosov
plastični,
zelo trpežni

890

krožniki, 25 kosov
plastični - plitvi/globoki
cena za paket

1.990

Rastline

cveče rastline
s keramično vazo

4.990*

cena za kos



šopek vrtnic

barve: rdeča in roza

8.990*

umetne



samodejna izostritev

cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos

cena za kos



ZDRAVSTVO / RAZSODIŠČE ZA PRAVICE BOLNIKA

Premalo upoštevana varnost pacientov

Razsodišče nasprotuje selitvi bolnišnice
V soboto, 19. t.m., vsedrjavni dan bolnika

Gorisko razsodišče za pravice bolnika, ki je na vsedrjavni ravni vključeno v gibanje Movimento federativo democratico, opozarja, ob sobotnem vsedrjavnem dnevu bolnikov, na niz pomembnih vprašanj s katerimi se na Goriskem soočamo na področju javnega zdravstva. Razsodišče, v posebnem sporočilu za javnost, omenja predvsem polemike v zvezi z načrtovano selitvijo splosne bolnišnice v objekt Usmiljenih bratov in podrobno navaja dosedanje stališče v zvezi s tem nadvse aktualnim vprašanjem.

Razsodišče je že lani, prav ob priložnosti vsedravnega dneva bolnikov, posebej opozorilo na škodljive posledice javnih polemik, ki se največkrat izrabljajo v take ali drugačne namene, pozabljajo pa se prava, vsebinska vprašanja javne zdravstvene službe.

Ze med lansko pobudo "Za varnost v bolnišnicah" je razsodišče jasno povedalo, da se opredeljuje za ohranitev bolnišnice na sedanji lokaciji. O istem vprašanju je tekla beseda 18. decembra lani v Kulturnem domu, kjer je deželni predstavnik gibanja MFD (Movimento Federativo Democratico) poudaril, da je treba ob tehtanju razlogov za, oziroma proti selitvi, upoštevati tudi ali predvsem izhodišča, ki jih navajajo strokovnjaki. Pomisleke proti selitvi bolnišnice v objekt Usmiljenih bratov narekujejo številne ugotovitve glede funkcionalnosti, opremljenosti prostora, razmerja med površinami, pa tudi gospodarnosti take naložbe. Zastavlja pa se eno vprašanje, o katerem se sicer veliko ne razpravlja:

kolikšna je stopnja elektromagnetskega onesnaževanja zaradi neposredne blizine železnice proge.

S tem v zvezi Razsodišče opozarja na pomen členov st. 2 in 5 Dezelne listine o pravicah bolnikov ter na vsebino vsedravnega protokola Zdravstvene službe kjer je posebej navedena pravica do varnosti.

Selitev splosne bolnišnice v objekt, ki je bil zgrajen v specifične namene - za oskrbo starejših pacientov in pacientov, ki so potrebni daljšega zdravljenja, je v očitnem usmeritvi, tudi v evropskem merilu, ki starejšim občanom namenja namena vse več skrbi in prizadevanj.

Sklicevanje na Vsedržavni protokol o zdravstveni službi je v zvezi z možnimi posledicami elektromagnetskega onesnaževanja. Posledice so lahko neposredne, na zdravju pacientov, oziroma oskrbovancev, kakor tudi posredne, zaradi motenj v delovanju zelo občutljivih aparatov. Gre za vprašanje, navaja tiško, ki mu, tako v svetu, posebej pa pri nas, se zmeraj namenjajo premalo pozornosti. Zadeva pa pravzaprav vse sloje prebivalstva.

Razsodišče za pravice bolnika bo ob sobotnem vsedravnem dnevu bolnika v lekarnah, ambulantah in drugih mestih občane seznanjalo z dejavnostjo ustanove.

TRGOVINA / JAVNO SREČANJE

Trgovci nočejo odpiranja novih velikih centrov

Ocena novih deželnih norm

Združenje trgovcev ASCOM je v ponedeljek priredilo na Trgovinski zbornici javno srečanje o novi deželni zakonodaji, ki ureja trgovinsko dejavnost. Udeležil se ga je tudi predsednik združenja ASCOM Alberto Marchiori. Slednji je pojasnil bistvene točke novega dezelnega zakona, ki državne ukrepe prilagaja tukajšnji stvarnosti. Najpomembnejša je vsekakor drugačna (glede na državno normativo) opredelitev glede prodajnih površin za majhne, srednje in velike obrate.

Predsednik Marchiori je na srečanju poudaril, da prav nova deželna zakonodaja vnaša vrsto novosti tudi glede delovnega urnika (trgovine so lahko odprte največ deset

ur dnevno). Dolocila dezelnega zakona naj bi uspešneje kakor doslej zaustavile odpiranje in širjenje velikih distribucijskih centrov.

Po posegu Marchiorija, ki je govoril o splošnih vidikih, so predstavniki združenja ASCOM iz Vidma, Gorice in Pordenona Giovanni Nistri, Gianluigi Ornella in Paolo Bisiach, pojasnili podrobnosti novega dezelnega zakona, tako glede klasifikacije trgovskih obratov, tipologije novih obratov, in birokratskega postopka ob selitvi trgovskih obratov ali širjenju ponudbe. Govor je bil tudi o poenostavljenih birokratskih postopkih, pri čemer je deželna uprava veliko pristojnosti namenila krajevnim upravam.

KINO

GORICA
KULTURNI DOM, Gorica
kinema 20.45 »Tisina«. Rez. Mohsen Makhmalbaf.

VITTORIA 1 Danes zaprto. Jutri: 18.00-20.00-22.20 »Star trek IV - l'insurrezione«.

VITTORIA 3 Danes zaprto. Jutri: 18.15-20.15-22.15 »L'infame Qianlan«.

CORSO Rdeča dvorana: Danes zaprto. Jutri: 20.00-22.15 »Romance«. Prep. ml. pod 18. letom.

Modra dvorana: Danes zaprto. Jutri: 20.00-22.15 »Tre amici, un matrimonio e un funerale«.

Rumena dvorana: Danes zaprto. Jutri: 20.10-22.00 »Cube (il cubo)«.

TRZIC
EXCELSIOR Danes zaprto. Jutri: 20.00-22.15 »A prima vista«.

PRIREDITVE

KROZEK A. GRE-GORICA GORICA in goriski prijatelji dr. Draga Stoke vabijo na predstavitev njegove knjige Po prehojeni poti, ki bo nocoj ob 20.30 pod lipo na brjaku Terpinove domačije v Steverjanu, Klanec 14 (tel. 0481-884139). Knjigo bosta predstavila dr. Rafko Dolhar in Sasa Martelanc.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV in pobrateno Društvo solkanških upokojencev prirejata v soboto, 10. julija, ob 18. uri srečanje na sedežu solkanškega društva (bivša karavla po solkanškem mejnem prehodu). Na sporedu: kulturni program, tombola in zabava z glasbo.

SKD KREMENJAK - JAMLE prireja od 18. do 20. junija srečanje harmonikarjev Diaton '99. Na programu je bogat spored nastopov na harmoniko in v večernih urah ples. Delovali bodo tudi dobro založeni kioski.

SKD KREMENJAK - JAMLE vabi v okviru revije Diaton '99 v nedeljo, 20. junija, ob 19.30 na predstavitev dveh knjig na tematiko harmonike: Uvod v igranje na diatonično harmoniko Zorana Lupinca in »La fisarmonica« Aleksija Jercoga.

»BALKAN FEST (ACROSS THE BORDER)« bo jutri ob 22. uri v domu A. Budala v Standrežu. Balkanska glasba, kuhinja in se kaj...

OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA GORICA, ul. Malta 2, obvesca, da 30. junija zapade rok za predstavitev (na Trgovinski zbornici) prijave goriva po znižani ceni za kmetijske namene za leto 1998 in ob enem prosnje za dodelitev kontingenta za leto 1999. Za zamudnike so predvidene visoke globe.

POLETNO SREDISCE V ROMJANU bo odprto od 28. junija do 16. julija. Odprto bo od ponedeljka do petka med 8.00 in 13.30. Informacije: Rozina Ferfoglija tel. 0481-78209 in Anita Marusic tel. 0481-482634 ali 0338-4414655.

OBČINA DOBERDOB obvesca, da bo tehnični urad danes in v četrtek, 24. junija, odprt od 16. do 18. ure.

SLOVENSKI POLETNI CENTER KRATKOCASNIK bo deloval v Sovodnjah od 9. avgusta do 3. septembra od ponedeljka do petka od 8. do 17. ure. Prijave do konca junija pri Damijani (tel. 0481-82087) v jutranjih oz. večernih urah.

KNJIŽNICA D. FEIGLA je do 17. septembra odprta od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

SDZPI obvesca, da je tajništvo odprto vsak torek in četrtek, od 9. do 13. ure.

IZLETI

KD DANICA VRH prireja 10. in 11. julija, ob prazniku cvetja in piva, izlet v Lasko. Prevoz z avtobusom in prenočitve (samo za prijavljene). Prijave do 25. junija: Dolores 0339 7484533, Vesna 0339 5696957.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV sporoča, da bo 8-dnevni izlet z avtobusom v München, Nürnberg, Hamburg, Oslo in København od sobote, 10. julija dalje. Prijave do konca junija na sedežu društva (ob sredah od 10. do 11. ure) ali pri poverjenikih.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - AL. MORO, Carduccijska ul. 40, tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - AL. REDENTORE, Ul. 9 Giugno 36 tel. 410340.

POGREBI

DANES Iz Gorice: 10.00, Francesca Zadel vd. Improta iz splosne bolnišnice na pokopališče v Trzicu; 10.00, Francesco De Nicolò iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 11.25, Germano Zema iz splosne bolnišnice v cerkev Pija X. in na glavno pokopališče; 13.15, Maria Badin por. Tobio iz splosne bolnišnice v Koprivno.

V Trzicu: 10.00, Assunta Maggiore vd. Brienza na glavnem pokopališču.

Gospa Angela COS-SUTTA in družina REGENT se z globoko žalostjo pridružujeta zalovanju ob izgubi

Giovannija Pahorja (JANKA)
Kontovel, 17. junija 1999
(Pogrebno podjetje Preschern)

Ob izgubi očeta in tasta Giovannija Pahorja izrekamo Sonji, Walterju in družini iskreno sožalje uslužbenci podjetja Cossutta

DOBROVO

Prodajali sta srečke

Razne veselice in druge praznike znajo, včasih z več, drugič z manj sreče, izkoristiti tudi spretni goljufi. Na nedeljskem prazniku česenj na Dobrovem je spodletelo 34-letni K.M. in 29-letni K.M., ki so ju ovadili zaradi kaznivega dejanja nedovoljenega organiziranja iger na srečo. Sprehajali sta se med obiskovalci na prireditvi in jim ponujali "Srečke presenečenja". Tistim, ki so na ponudbo nasledili, sta pustili vrečko z nagrado, minimalne vrednosti, denar pa skrbno spravili. Presenetili sta kar nekaj obiskovalcev, saj je policija pri njih našla 30 tisoč tolarjev. Gotovo bi bil iztržek še večji, če ne bi početja opazili organizatorji in zadevo prijavili.

GORICA / V UL. COCEVIA

Sesula se je streha

V stavbi že dolgo ni stanoval nihče



Gasilce so v torek, nekaj po 23. uri, poklicali v ulico Cocevia, kjer se je na stanovanjski hiši, označeni st. 10, v kateri pa že dolgo nihče ne stanuje, sesula streha. Stavba je namreč že dalj časa v zelo slabem stanju in dobesedno razpada. Gasilci so območje primerno označili in zavarovali. Na kraj so prisli tudi uslužbenci občinskega tehničnega urada.

Na sliki (foto Bumbaca) gasilci na delu pri stari stavbi, kjer se je v torek zvečer sesula streha

Festival amaterskih gledališč

Z nastopom skupine »La barcaccia« iz Verone se nocoj ob 20.15 pod sotorom na grajskem dvorišču pričene 9. državni gledališki festival »Castello di Gorizia« (Goriski grad). Prireja ga goriska skupina »Terzo teatro«. Festival se bo nadaljeval z dvema predstavama tedensko do 17. julija, ko bo ziri-rija, ki ji predseduje režiser Francesco Macedonio razglasila zmagovalce. Letos se je prijavilo kar 46 skupin iz 11 dežel, komisija pa jih je izbrala 8. Skupina »La barcaccia« bo nocoj uprizorila narečno komedijo Marina Zampierija »El conte delle ave«.

KRONIKA / V UL. DEGLI SCOGLI

Smrt upokojenca

Sodišče je včeraj odredilo obdukcijo



Precejšen preplah so včeraj zabeležili na Solkanškem polju, v Ul. degli Scogli, kjer so našli truplo 66-letnega upokojenca B. N. Pokojnikovo truplo je na vrtu blizu hiše našla žena. Zaradi jasno opazne rane na glavi in nejasnosti okoliscin, v katerih je nastopila smrt, se je najprej razširila vest o domnevnem umoru, kar pa so karabinjerji že popoldne zanikali. Vsekakor pa je stekel po zakonu predvideni postopek. Na sliki (foto Bumbaca) preiskovalci na kraju najdbe trupla

MASQUINI

ARREDAMENTI

RONKE (GO), UL. REDIPUGLIA 244

ZARADI OBNOVE PROGRAMA PRIREJA

SUPER PRODAJO

IZDELKOV NA ZALOGI S

POPUSTI

OD

30

DO

80

%

Npr: lesena dnevna soba IDEALMOBILI Cena: 5.870.000 - 56% popusta = **2.584.000 neto**

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Cetrtek, 17. junija 1999

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

MINISTRSKI SVET / NA VČERAJŠNJI SEJI ODOBREN ZAKONODAJNI ODLOK

Odpravnine bo (neobvezno) mogoče preobraziti v certifikate podjetij

Ukrep naj bi spodbudil razvoj pokojninskih skladov in investicije podjetij

RIM - Pospešek rasti pokojninskih skladov, pomoč podjetjem, ki bodo lahko okrepila investicije in finansiranja, in tudi zaposlenim v privatnem sektorju, ki bodo lahko okrepili svojo zavarovanjsko kritje. To je smisel zakonodajnega dekreta, ki ga je včeraj odobrili ministrski svet in ki predvideva preobrazbo odpravnine v vrednostne papirje. (Mimogrede, odpravnina je privilegij, ki ga imajo italijanski odvisni delavci edini na svetu.)

Osnovno načelo zakonodajnega ukrepa je okrepitev integrativnega pokoj-

ninskega zavarovanja in istočasno finansiranje podjetij. Namesto da bi podjetja akantonirala zneske za odpravnine, bodo lahko izdajala certifikate, ki bodo te zneske predstavljali. To bo po mnenju zakladnega ministra Amata spodbuda za vse gospodarstvo, predvsem pa za rast pokojninskih skladov, ki so se vedno redkost na italijanskem skrbstvenem prizorišču: »Nujno potrebno je, da okrepimo pokojninske sklade, tudi zato, da razširimo možnosti za vlaganja institucionalnih investorjev,« je dejal minister Amato, ki je tudi

podčrtal, da preobrazba odpravnin v certifikate podjetij ne bo obvezna, ampak poljubna.

Zakonodajni dekret vsebuje vrsto določil, ki zadevajo participacijske certifikate kotiranih družb in obvezniške certifikate ter razlike v tretmanu. Za podjetja z manj kot 50 zaposlenimi je predvidena suspenzija davčnega odvzema. Letno se v sklade za odpravnine steče od 25.000 do 27.000 milijard lir, vendar je po besedah zakladnega ministra prav zaradi fakultativnosti uvedbe odpravninskih certifikatov nemogoče oceniti sredstva, ki bodo z novim normativom aktivirana.

Prvi komentarij na ta vladin ukrep so pozitivni tako pri sindikatih kot v Confindustrii. Za sindikate je to ena od poti za spodbujanje pokojninskih skladov in prehodov podjetij na borzo, medtem ko delodajalci pozdravljajo predvsem prostovoljno preobrazbo odpravnin, saj vsa podjetja niso v enakih razmerah.

Ministrski svet je včeraj odredil tudi pričakovano podaljšanje roka za plačilo davkov na dohodek z obrazcem »unico«, in sicer od 22. na 30. junij. Do konca meseca torej ne bo treba plačati predvidene zamudnine v visini 0,4 odstotka, medtem ko ostajajo zapadlosti v primeru obročnega plačevanja davkov nespremenjene.

Do konca leta privatizacija družbe Autostrade Spa

RIM - Državni koncern IRI bo do konca letošnjega leta prodal svoj celotni, 86,6-odstotni delež podjetja za upravljanje avtocest Autostrade Spa. Iri bo najprej organiziral konzorcij delničarjev in jim prodal 30 odstotkov delnic, preostanek delnic (56,6%) pa bodo ponudili v odkup različnim investitorjem. Toda prav v trenutku, ko je za privatizacijo vse pripravljeno, je manj jasno, kdo so potencialni delničarji za oblikovanje stabilnega jedra, ki bo prevzelo 30-odstotni delniški paket. Od pred dvema letoma načrtovane naveze podjetnikov iz Veneta je ostala le še družina Benetton, z ostalimi interesi pa se bo Iri pogovarjal neposredno.

S privatizacijo rimskih letališč še vedno zapleti

RIM - Dezelno upravno sodišče v Laciju se bo danes odločilo o pritožbi družbe Sea, ki upravlja letališči Malpensa in Linate, proti vladnemu dekretu o 2-odstotni omejitvi za nakup delnic družbe Aeroporti di Roma (ADR) s strani družb z državnim kapitalom, kakršna je Sea. Koncern IRI utemeljuje 2-odstotni limit za javna podjetja z namenom države, da ne bi podjetja, ki jih prepušča v zasebne roke, prek privatizacije znova postala javna.

Za Mannesmann bo Italija izhodišče za osvojitev Evrope

MILAN - Dan po odhodu Olivettija iz kapitalskega sestava družbe Oliman, ki nadzira Omnitel in Infostrada, so voditelji nemške telekomunikacijske družbe Mannesmann na srečanju z novinarji napovedali, da so izbrali Italijo za svojo bazo rasti v Evropi. Predsednik nemške družbe Kalus Esser je dejal, da hoče biti Mannesmann prvi konkurent monopolistov v Italiji in Nemčiji, prodreti pa nameravajo se na britanski, španski in švicarski trg.

Petrol odprl nov bencinski servis v Ajdovščini

AJDOVSCINA - Slovenska naftna družba Petrol je v Ajdovščini odprla nov bencinski servis, v katerega je vložila 260 milijonov tolarjev. Servis, ki bo odprt neprekinjeno, je nadomestna gradnja zaradi spremenjenega prometnega režima v Ajdovščini. Sodi med srednje velike servise, ki ima zaradi pričakovanega močnega tovrnega prometa večji uvoz in izvoz. Posebno pozornost so pri gradnji posvetili ekologiji, v sklop celovite ponudbe pa sodi tudi nova avtomatska avtopralnica.

SUROVINE / OB PADANJU EVRA

Nafta dosegla najvišjo ceno zadnjih 17 mesecev

RIM - Cene nafte rastejo brez premora in so včeraj dosegle najvišjo raven v zadnjih 17 mesecih, ko je sod vrste Brent, ki je osnovna za Evropo, dosegel v Londonu ceno 17,20 dolarja (1,9% več kot dan prej). Nov skok naftnih cen, ki so ga povzročili podatki o rastočem povpraševanju na ameriskem trgu, daje skupaj z novo osibitvijo evra oziroma lire v menjavi z dolarjem sklepati, da nas čaka zasoljen pocitniški bencin tudi v Italiji. Sibkost lire in podrazitev nafte na mednarodnem trgu namreč učinkujejo tudi na ceno bencina na drobno, zato so naftne družbe že v preteklih tednih večkrat podrazile pogonska goriva. Včeraj so nove podrazitve napovedale Fina in Erg (za 5 lir na liter), danes pa bo Esso podrazil liter super bencina na 1.950 lir, liter neosvinčenega na 1.855 lir in liter plinskega olja na 1.470 lir.

K dražitvi pogonskih goriv prispeva svoje tudi tim. carbon tax, davek na okolje, ki znaša 32 lir na liter neosvinčenega in 10 lir na liter super bencina.

SLOVENIJA / POBUDA GOSPODARSKE ZBORNICE IN ZDRUŽENJA DELODAJALCEV

Jutri industrijska konferenca za osvetlitev pomena industrijske panoge v Sloveniji

Predsednik GZS Jožko Čuk je opozoril, da industrija pokriva 82% slovenskega izvoza in ustvari 33% BDP - Potrebno več vlaganja v tehnologijo, davčne olajšave in tuji kapital

LJUBLJANA - Industrijska podjetja v Sloveniji se že nekaj časa pritožujejo, da njihova panoga v državi ne uživa pozornosti, ki bi si jo po svojem pomenu zaslužila. Država za razvoj industrije naredi premalo, menijo. Da bi v javnosti osvetlili pomen industrije za slovensko gospodarstvo, predstavili težave, s katerimi se sooca, opozorili na nevarnost zaostajanja in stagnacije slovenske industrije ter spodbudili državne uradnike, da v prihodnje storijo več za hitrejši razvoj panoge, so se na Gospodarski zbornici Slovenije (GZS) v sodelovanju z Združenjem delodajalcev Slovenije odločili prirediti industrijsko konferenco o položaju in možnostih konkurenčnega razvoja slovenske industrije.

Industrijska panoga v Sloveniji ustvari 33 odstotkov bruto domaćega proizvoda (BDP), pri tem pa dosega tudi 82 odstotkov ce-

lotnega izvoza iz države. Po besedah prvega človeka GZS Jožka Čuka, ki je včeraj podrobneje predstavil potek konference, imajo slovenska industrijska podjetja ob izvozu na tržišča Evropske unije v povprečju za nekaj odstotkov nižje cene od petnajsterice. Čuk vidi razloge v strukturi proizvodnega programa, ocenjuje pa, da bi morala podjetja več vlagati v posodobitev izdelkov, tehnologijo in izobraževanje, predvsem v informacijsko in komunikacijsko tehnologijo. Slovenska podjetja bi morala spremeniti image izdelkov in tehnologije, meni Čuk, podobno pa svetuje tudi državi.

V procesu prehoda na tržno gospodarstvo je največji davek plačala prav industrija, in sicer zaradi številnih odvečnih delavcev. Visja produktivnost industrijskih podjetij je rezultat manjšega števila delavcev, ne pa

učinkovitejše tehnologije, je pojasnil Čuk, ki pogreša večji obseg vlaganj v tehnologijo. Izvozniki tvorijo najbolj racionalen gospodarski podsistem, saj so se morali v minulih letih dodobra seznaniti s procesom globalizacije in z njim povezanim zniževanjem stroškov, sledili pa bi jim lahko tudi ostali podsistemi.

Na jutrišnjo industrijsko konferenco so bili vabljeni predstavniki vlade, parlamenta, sindikatov, političnih strank in strokovne javnosti, osrednje teme prireditve pa bodo plače in stroški dela, znanje in tehnologija, tečaji, obresti in dostop do kapitala ter javna naročila. Udeleženci bodo veliko pozornosti namenili tudi izvajanju strategije povečanja konkurenčne sposobnosti slovenske industrije, ki jo je vlada sprejela pred dvema letoma, vendar je za zdaj še ne izvajajo. Kot je poudaril Čuk, bodo na konferenci

obravnavali tudi ukrepe, ki bi bili primerni za uspešen prehod Slovenije v informacijsko družbo. Izpostavil je oblikovanje ustrezne industrijske politike, ki naj bi z nekaterimi predpisi omogočila zaustavitev negativnih trendov v industriji.

Čuk je dejal, da industrija od države ne pričakuje subvencij, ampak le uvedbo nekaterih davčnih olajšav, navedel pa je se dve težavi industrije: visoko stopnjo odsotnosti z dela in relativno zaprto okolje za pridobitev tujega kapitala, za kar sta po njegovih besedah odgovorna negativna klima in neustrezna politika.

GZS je izdelala lestvico desetih najbolj negativnih dejavnikov konkurenčnosti, kjer so na prvem mestu dejavniki, za katere je odgovorna država. Na prvem mestu je neustrezna industrijska politika, sledijo pa ji uprava in predpisi ter previsoke dajatve. (STA)

TEČAJNICE

1 EVRO= 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

16. JUNIJ 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	16.06.	15.06.
ameriški dolar	1,0345	1,0392
japonski jen	124,40	125,27
grška dragma	323,74	323,94
danska krona	7,4302	7,4302
švedska krona	8,8100	8,8630
britanski funt	0,6510	0,6501
norveška krona	8,1685	8,1890
češka krona	37,053	37,053
ciprska lira	0,5778	0,5779
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	249,07	249,80
poljski zlot	4,0627	4,0917
slovenski tolar	195,0248	196,0553
švicarski frank	1,9944	1,9941
kanadski dolar	1,5138	1,5207
avstralski dolar	1,5754	1,5735
novozelandski dolar	1,9501	1,9427

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

16. JUNIJ 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO	
VALUTA		
portugalski escudo	200,482	
nizozemski gulden	2,20371	
belgijski in luksemburški frank	40,3399	
francoski frank	6,55957	
nemška marka	1,95583	
finska marka	5,94573	
španska pezeta	166,386	
avstrijski šiling	13,7603	
irski funt	0,787564	
italijanska lira	1936,27	

EVRO		
OSTALE VALUTE	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,0493	1,0329
britanski funt	0,6601	0,6471
švicarski frank	1,6114	1,5784
danska krona	7,5690	7,2834
norveška krona	8,3633	7,9883
švedska krona	9,0526	8,6196
kanadski dolar	1,5527	1,4955
grška dragma	339,70	295,69
japonski jen	129,68	121,83
avstralski dolar	1,6603	1,5510
slovenski tolar	203,82	193,62
hrvaška kuna	8,2394	7,4472
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA

16. JUNIJ 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,0493	1,0289	1845	1882
britanski funt	0,6631	0,6486	2920	2985
kanadski dolar	1,5392	1,5021	1258	1289
japonski jen	127,4911	124,4365	15,19	15,56
švicarski frank	1,6133	1,5834	1200	1223
norveška krona	8,3160	8,1165	233	239
švedska krona	8,9928	8,7729	215	221
grška dragma	323,800	316,7742	5,98	6,11
danska krona	7,5553	7,3740	256	263
avstralski dolar	1,6037	1,5700	1207	1233
slovenski tolar	199,2047	193,2405	9,72	10,02
hrvaška kuna	8,0677	7,4471	240	260

FIKSNi TEČAJI VALUT EVRA		EVRO	LIRE
nemška marka		1,95583	989,998
francoski frank		6,55957	295,182
nizozemski gulden		2,20371	878,641
belgijski frank		40,3399	47,998
avstrijski šiling		13,7603	140,741
finska marka		5,94573	325,657
španska pezeta		166,386	11,637
portugalski eskudo		200,482	9,658
irski funt		0,787564	2458,555
lira		1936,27	

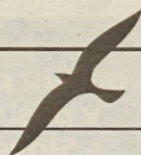
MILANSKI BORZNI TRG

16. JUNIJ 1999			INDEKS MIB 30: +1,35%		
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €	var. %
AEM	1,878	-0,15	INA	2,293	-0,04
ALITALIA	2,700	-1,06	ITALGAS	4,260	-0,56
ALLEANZA	10,518	+1,55	MEDIASET	8,106	+0,26
AUTOSTRADE	7,377	+2,33	MEDIOBANCA	10,314	-0,07
BNL	2,793	+0,50	MEDIOLANUM	7,242	+0,97
COMIT	6,929	+0,78	MONTEDISON	0,861	+0,71
BCA DI ROMA	1,402	+0,07	OLIVETTI	2,909	+1,96
FIDEURAM	5,676	-0,05	PIRELLI SPA	2,729	+1,56
INTESA	4,725	+0,02	RAS	9,598	+0,78
BCA POP BS	4,320	-	ROLO BCA 1473	22,450	-1,14
EDISON	8,373	+0,11	SAN PAOLO IMI	13,306	+1,09
ENI	6,103	+0,22	TIM	5,659	+0,26
FIAT	2,991	-2,03	TELECOM ITA	9,659	+0,10
FINMECCANICA	0,936	+0,58	UNICREDIT	4,303	+2,28
GENERALI	33,460	-0,35	UNIM	0,439	+2,59

Podružnica Milano



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana



NOVICE

Svetovni rekord Američana M. Greena na 100 m z 9,79

ATENE - American Maurice Green je na včerajšnjem atletskem mitingu v Atenah izboljšal svetovni rekord na 100 m s časom 9,79. Prejšnji rekord je pripadal Donovanu Baileyu z 9,84.

Italija četrta, Slovenija višje kar za deset mest

NYON - Na najnovejši lestvici Mednarodne nogometne zveze FIFA je eden večjih skokov uspel prav Sloveniji, ki je, najverjetneje zahvaljujoč zadnjim uspehom v kvalifikacijah za evropsko prvenstvo, pridobila kar deset mest in je sedaj 62. - skupaj z Angolo. V vodstvu je še naprej Brazilija, pred Francijo in Češko, ki se je prebila s petega mesta. **Lestvica FIFA:** 1. (1.) Brazilija 808 točk; 2. (2.) Francija 781; 3. (5.) Češka 753; 4. (4.) Italija 750; 5. (3.) Nemčija 733; 6. (8.) Španija 732; 7. (6.) Hrvaška 723; 8. (7.) Argentina 716; 9. (10.) Romunija 704; 10. (11.) Nizozemska 700 62. (72.) Slovenija 492.

Materazzi trener Sportinga

LIZBONA - Italijan Giuseppe Materazzi je nov trener portugalskega prvoligaša Sportinga iz Lizbone, je povedal predsednik kluba Jose Roquette. Triinpetdesetletni Italijan, dosednji trener Piacenze, bo na krmilu kluba zamenjal Hrvata Mirka Jožica.

Korda napovedal umik

LONDON - Po porazu v drugem krogu kvalifikacij za tretji letosnji "Grand Slam" teniški turnir, odprto prvenstvo Velike Britanije v Wimbledonu, je dopinski grešnik Petr Korda napovedal svoj odhod. "Cutim, da je vsega konec. Sedaj bom končno spet lahko normalen človek," je povedal 31-letni Čeh, najbolj znan po aferi z nedovoljenimi pozivili. Dokazali so mu jemanje anaboličnega steroida nandrolona. Na Mednarodni teniški zvezi ITF so njegov greh kaznovali le z denarno globo in odvzemom nekaj osvojenih točk, prava odločitev o primeru pa bi naj padla čez mesec dni na sportnem sodišču v Lausanni.

Hill se bo letos poslovil

LONDON - Angleški dirkač formule 1 Damon Hill je sporočil, da bo po koncu letošnje sezone končal kariero. Hill, svetovni prvak leta 1996, je v 105 nastopih na dirkah za VN dosegel 22 zmag. Hill je kariero voznika formule 1 začel leta 1992, ko je bil star 32 let. V mostvu Williams je dobil pravo priljubljenost v sezoni 1994 po smrti Ayrtona Sene, dve leti kasneje pa je z istim mostvom postal svetovni prvak. V naslednji sezoni je vozil za mostvo Arrows, lani pa je prestopil k Jordanu. Na lanske dirke za VN Belgije je dosegel prvo zmago za irsko ekipo ter svojo za zlati zadnjo.

Jackson odslej pri Jezemikih

LOS ANGELES - Phil Jackson, ameriški košarkarski trener, ki je z mostvom severnoameriške lige NBA Chicago Bulls osvojil šest naslovov prvaka, bo v naslednji sezoni treniral ekipo Los Angeles Lakers. Vodstvo kluba je Jacksonu ponudilo stiri-letno pogodbo v vrednosti 24 milijonov dolarjev. Los Angeles je v letošnji skrajšani sezoni NBA najprej vodil Del Harris, nato pa njegov dotedanji pomočnik Kurt Rambis. Mostvo je izpadlo v drugem krogu končnice proti San Antoniu. Los Angeles Lakers so zadnji naslov prvaka NBA osvojili leta 1988. Jackson v letošnji sezoni ni treniral nobenega mostva. Poleg Los Angelesa so mu službo za naslednjo sezono ponujali še pri New York Knicks in New Jersey Nets.

ATLETIKA / DEŽELNO PRVENSTVO

Prestična zmaga Macchijeve

Na splošno pa so vse borovke zadovoljile

Na Kolonji je bilo pred dnevi deželno tekmovanje za kadetinke. Borovke, žal v nepopolni postavi, niso mogle poseči v ekipno lestvico, ker niso utegnile pokriti predvidenih panog. Kot posameznice pa so vseeno dosegle dve zelo dobri uvrstitvi. Roberta Macchi je celo zmagala na 80 metrov čez ovire s časom 12,7. Ob zmagi je bilo pomembno to, da je prehitela Tržacanko Francesco Henke, ki je startala kot očitna favoritinja. Macchijeva je svojo zmago zgradila že na startu, ko si je priborila meter naskoka in ga obdržala do konca. Odličan rezultat je dosegla tudi Erica Bruni v teku na 1200 metrov. Bila je druga z novim osebnim rekordom 4:2,8.

Ostale borovke so tekle na 80 ali 300 metrov. Sula Milani je v sprintu dosegla 11,4 (nov osebni rekord), Alessia Sabbadini 11,7, oziroma 48,8. Federica Nacini pa 12,0 na 80 metrov. Slovenska

atletinja Veronika Sancin (ACT) je napredovala v skoku ob palici. Dosegla je 2. mesto z novo osebnim znamko 280 cm. Brez možnosti ni bila niti pri 295 cm.

Biserka Cesar odlična v Padovi

V Padovi je bil ekipni meddeželni finale za naraščajnice. Za ekipo CUS-a je Biserka Cesar zmagala v metu kopja z rezultatom 35,46 metra, druga pa je bila v disku z novim osebnim rekordom 35,45 metra. Pri tem so sodniki storili napako, saj so z dokajšnjo mero površnosti izpuli količ, ker so mislili, da pripada drugi metalki. Po protestu vodstva CUS so nato popravili napako, s tem da so izmerili hipotetično razdaljo. Realno je bil najboljši met Cesrjeve najboljši v konkurenci. Z njim bi tudi zmagala. Ta razlika v točkovaju pa je preprečila tržaskemu CUS, da bi na deželnem finalu tudi dosegel ekipno prvo mesto. (D.K.)

ZIMSKE OLIMPIJSKE IGRE / VČERAJ V SEULU

Olimpijske igre brez meja so naredile dober vtis

Tiskovna konferenca spodbuden uvod pred odločilnim izborom

SEUL - Šest kandidatov za organizacijo zimskih olimpijskih iger (OI) 2006 je pred začetkom 109. seje Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) v južnokorejskem Seulu na ločenih novinarskih konferencah predstavilo svoje prednosti. Olimpijske igre brez meja 2006 (Slovenija, Furlanija Julijska krajina in avstrijska Koroska) so bile na programu prve, kljub zgodnji jutranji uri pa se je zbralo le za drobec manj novinarjev kot na poznejši predstavitvi favoriziranega švicarskega Siona.

Predstavnike sedme sile je zlasti zanimalo, kaksne garancije so dale tri države za OI in kako bo s prehodi meje, če Slovenija leta 2006 se ne bo članica Evropske unije. Tokrat ni bilo niti enega vprašanja o morebitnih zapletih zaradi vojaskih spopadov na Balkanu. Zastopniki švicarskega kandidata so morali pojasnjevati razloge za organizacijo tekm v bobu in sankanju v St. Moritzu, ki je oddaljen šest ur voznje od Siona, Torino je bil na udaru zaradi morebitnih prometnih zastojev, Helsinki pa zaradi dveurnih letalskih potovanj na tekme v alpskem smučanju v norveški Lillehammer. Najmanj zanimanja je bilo za slovaški Poprad in poljske Zakopane, ki imata zaradi številnih pomanjkljivosti najmanj možnosti, da bi leta 2006 gostila najboljše sportnike v zimskih sportih.

Celovec kot nosilec kandidature iger brez meja bo prvi tudi na programu posebne enournne predstavitve pred clani MOK 18. junija, dan pred odločilnim izborom v soboto, 19. junija, zato je bila novinarska konferenca dober uvod pred pomembnim petkovim dejanjem. Izvršni direktor kandidature Celovca Dieter Kalt je novinarjem iz več

celin že ob devetih zjutraj po lokalnem času povedal, da imajo igre brez meja podporo in zagotovljene garancije držav in vlad. Poudarjeno je bilo tudi, da so turistični kraji na tem območju vajeni obiska stvilnih gostov in da so tudi prometne povezave med prizorisci, ki so zelo blizu drug drugemu, zelo dobre. V primeru, da Slovenija leta 2006 se ne bi bila članica EU, bi vse akreditirane osebe mejo prestopale brez pregledov na mejah, za gledalce pa bi uredili posebne pasove na mejnih prehodih.

Generalni sekretar slovenskega dela odbora Vojteh Budinek je nanizal zgodovinsko ozadje kandidature in uvodoma kot iskro, ki je sprožila ta korak, označil tek treh dežel s startom v Kranjski gori in tekom prek italijanskega Trbiža ter avstrijskega Podklostra; prireditve poteka od leta 1979. Prvo kandidaturo, ki je bila sprožena 18. junija 1984, je MOK zaradi določila v olimpijski listini, ki je tedaj še preprečevalo organizacijo OI v več državah, zavrnil. MOK je leta 1990 na seji v Tokiju spremenil to pravilo. Trbiz kot prvi nosilec skupne kandidature je bil za OI 2002 neuspešen, petnajst let po rojstvu prve kandidature pa se dežele v treh državah znova potegujejo za olimpiado.

Sion, ki je v Svici, kjer ima MOK svoj sedež in s strani švicarske konfederacije tudi nekatere ugodnosti (davčne...), je navedel razloge, zakaj bodo bob in sankanje pripravili v St. Moritzu. Ta kraj je na 1800 metrih nadmorske višine in ima edino naravno proggo, na kateri so tekme za svetovni pokal. Proga poleg tega ne potrebuje umetnega ledu. Razmišljali so sicer o gradnji steze v Sionu, vendar so se zaradi denarnih



in naravovarstvenih razlogov odločili, da se bodo zanesli na švicarsko točnost pri voznjah vlakov.

Predstavniki Helsinkov so zagovarjali trditev, da je ena olimpijska vas preživetja ideja. Sami naj bi imeli tri in sportniki bi bivali v neposredni bližini tekmovalisc. Na letalski proggi med Helsinki in Oslom bi

imeli sportniki in njihovi spremljevalci ter akreditirani novinarji brezplačne prevoze, o gledalcih pa tokrat ni bilo besed. Poleg tega pa je potrebno od Osla do Lillehammerja, ki je gostil OI že 1994, preživeti številne kilometre in več kot uro v avtobusu. Po zatrtjevanju finskih prirediteljev bi za pot potrebovali

nekaj manj kot tri ure. Italijani se niso nasli odgovora, kako bi preprečili prometne zastoje, ki so hromili OI leta 1996 v Atlanti. Predvidena tekmovanja v alpskem smučanju so dve uri voznje od Torina.

Na sliki: predsednik MOK Samaranch s predstavniki odprave ZOI »Treh dežel«

KOLESARSTVO / ZA TOUR

Richard Virenque dobil nogo

»Njegova prisotnost ni v skladu z načeli prireditve«

PARIZ - Po vseh obtožbah v zvezi z uživanjem nedovoljenih pozivil je francoski kolesar Richard Virenque doživel se en udarec. Organizatorji letošnje dirke po Franciji, znamenitega Tour, so se odločili, da mu nastopa ne bodo dovolili.

"Njegova prisotnost ni v skladu z načeli prireditve," je bil kratek direktor dirke Jean-Marie Leblanc. Virenque je formalno se vedno pod policijsko preiskavo primera dopinga v njegovem prejšnjem mostvu Festini.

Dirka po Svici: Richardu 2. etapa

LAUSANNE - Zmagovalec druge etape dirke po Svici je domačin Pascal Richard, kar je njegova tretja etapna zmaga na tej dirki. Olimpijski zmagovalec iz Atlante leta 1996 si je odločilno prednost privozil na petkilometerskem ciljnem vzponu. Drugi mesto je osvojil Italijan Francesco Casagrande, tretje pa zmagovalec prologa Francoz Laurent Jalabert, ki je s tem ohranil prvo mesto v skupni uvrstitvi. Zmagovalec francoskega "tours" leta 1997 Nemec Jan Ullrich,

ki bo ob odsotnosti Italijana Pantanija prvi favorit za zmago tudi letos, je zaradi bolečin v desnem kolenu, nad katerimi se je pritoževal že na dirki po Nemčiji, odstopil po 70 kilometrih. Včerašnjo etapo je s 170 kilometri samostojnim begom obeležil 27-letni Švicar Lukas Zumsteg, ki je skupini usel na 10 kilometru in si nato priboril že 14 minut prednosti, slabih 10 km pred ciljem pa ga je glavnina ujela.

Namizni tenis: SP na Japonskem

LONDON - Namiznoteniško svetovno prvenstvo leta 2001 bo med 23. aprilom in 6. majem v Osaki na Japonskem, so sporočili iz Mednarodne namiznoteniške zveze (ITTF). Na prvenstvu bodo razdelili naslove v ekipni in posamični konkurenci. Letos bodo zaradi vojne v ZRJ in odvzema prvenstva Beogradu medalje podelili na dveh tekmovanjih. V Eindhovnu na Nizozemskem bo potekalo tekmovanje v posamični konkurenci, malezijski Kuala Lumpur pa bo gostil ekipno tekmovanje.

GORSKO KOLESARSTVO

Še kar zadovoljiv nastop Devinovih predstavnikov

Vec kot 180 nastopajocih v vseh kategorijah je v nedejo nastopilo v Ločniku na 3. preizkusnji trofeje Alpe-Adria Cup. Med temi je bil tudi nekdanji italijanski prvak Mirko Bruschi (DBR Team), ki je na koncu tudi zanesljivo zmagal.

Organizatorji UC Caprivesi so vsekakor za tako tekmo pričakovali večjo udeležbo, treba pa je omeniti, da veliko tekmovalcev ne radi tekmujejo na tako blatnih progah, kjer moraš večkrat s kolesom na rami in z nogami do kolena v blatna mocvirja.

Devinovi kolesarji so nastopili z Ivom Kosuto (14. med mladinci), Padovanijem (5. - M1), Jankom Jablanskim (23.

- M1), Begamascom (14. - M3), Glavino (2. - M3), Pugliesejem (4. - M4), Devetakom (9. - M4), odstopili pa so Marassi (M2), D. Razman (M1), Gerli (Sportsman 2) in Luksa, ki se je tudi lažje poskodoval.

Devinovi kolearji si tokrat zaslužijo le zadostno oceno, upoštevati pa moramo, da je bila progga zelo blatna in neprimerna za take velike manifestacije, kot je Alpe-Adria Cup.

V nedeljo bodo Devinčani nastopili na deželnem prvenstvu Cross-Country, ki bo na sporedu na Trbizu. Obeta se zelo trda tekma, saj na tem tekmovanju podeljujejo deželne majice prvakov v cross-countryju.

CELOVEC / OB 50-LETNICI ZVEZE

SŠZ gostila ekipo Laska

Selekcija koroških slovenskih igralcev izgubila z 0:4

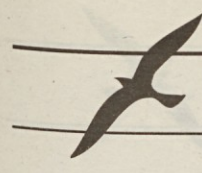
CELOVEC - Slovenska sportna zveza (SSZ) na Koroskem, ki letos praznuje 50-letnico ustanovitve, je v torek zvečer gostila avstrijskega prvoligaša in udeleženca pokala UEFA LASK Linz. Selekcija SSZ, ki jo je iz najboljših koroških slovenskih nogometsev sestavil Marijan Velik ter jo ojačil s tremi igralci iz Slovenije (Joze Prelogar, Nenad Protega, Primož Gliha), je tekmo sicer izgubila z 0:4 (0:2), nastop obeh ekip pa je bil poseben užitek za skoraj 1000 ljubiteljev nogometa, ki so se zbrali na stadionu v Trnji vasi. SSZ je predvsem v prvem polcasu imela več priložnosti, toda hrvaški vratar LASK-a Željko Pavlovič je s izrednimi refleksi preprečil ta ali oni zadetek za slovensko selekcijo, katere jedro so bili igralci SAK.

Med častnimi gosti tekme je bil tudi novi trener avstrijske nogometne reprezentance Oto Baric, ki si je ogledal nekaj per-

spektivnih igralcev v enajsterici zgornjeavstrijskega prvoligaša.

Na tiskovni konferenci, ki jo je priredila SSZ za avstrijske novinarje, pa je Baric zavzel stališče tudi do teške krize avstrijske nogometne reprezentance po hudem porazu proti Izraelu (0:5) ter avstrijskega nogometa na sploh. Napovedal je, da bo več kot polovico igralcev, ki so igrali proti Izraelu, zamenjal in jih nadomestil z mlajšimi nogometaši. Ob tem je kritiziral, da je delez inozemskih igralcev v prvi avstrijski ligi že presejal 50 odstotkov ter zato pozval avstrijsko nogometno zvezo oz. odgovorne za 1. in drugo zvezno ligo, naj hitro ukrepajo.

Slovenski sportni zvezi, krovni organizaciji vseh slovenskih sportnih društev na Koroskem, pa je v Avstriji in na Koroskem izredno popularen trener cesticital k jubileju in ji zazelel se mnogo uspehov. (I.L.)



V NEDELJO / TRADICIONALNI ZBOR

Več kot 400 planincev na srečanju na Radišah

Prijateljsko vzdušje - Organizator SPD Celovec

Nad stiri sto planincev in gorohodcev je v nedeljo prihitelo na sončne, gostoljubne Radiše na Koroskem, na tradicionalno, vsakoletno srečanje zamejskih planinskih društev, 28. po vrsti, ki ga je letos priredilo Slovensko planinsko društvo Celovec. Na Radišah se je tako obnovila tista priscrna, vzajemna povezanost med zamejskimi in domovinskimi planinci, ki se že tridesetletje uresnicuje, pa, na Jesenicah, izreceni uspeli zamisli Janeza Kostnika, Jozice Smet in Sonje Masere o vsakoletnih srečanjih, na katerih se utrjujejo medsebojne vezi in sodelovanje na številnih sticiscih treh velikih narodov in kultur. Pri tem se prav planinci lahko postavljajo, da so predhodniki danasnje uveljavljajoče se ideje o stikih »Brez meja, ohne Grenze, Senza confini«. In prav tej ideji so prireditelji nedeljskega planinskega srečanja dali največji poudarek v upanju, da se bo ideja tudi uresnicila in pripomogla k še večjemu sodelovanju in sožitju med ljudimi dobre volje, ki živijo na tem prostoru.

Organizacijsko breme letosnjega srečanja na Radišah so si prevzeli člani in odborniki Slovenskega planinskega društva Celovec, ki so v sodelovanju s Slovensko športno zvezo in Slovenskim prosvetnim društvom Radiše, pripravili pravo planinsko slavlje. Trume planincev iz Gorice, Trsta, Benecije, z Gorenjskega in s Koroskega na obeh straneh meje, so se bo priходу na prijazne Radiše napotile na krajsi,



nekaj več kot enourni pohod po okolici in se srehodile po travnikih in gozdovih, po vzpetinah in koseninah in se načudile prelepemu razgledu na mirno Dravo in na v oblake zavite vrhove Karavank. Pohodniki so se potem zbrali pred prostornim prosvetnim domom, kjer se je po obilnem in izdatnem kosilu, ki so ga pripravili pridni Radišani, zvrstil bogat kulturni spored, katerega je povezoval Miha Travnik. Kot prva je zaigrala godba na pihala »Zelezar« z Jesenic, stalen gost na vseh dosedanjih srečanjih, ki je z nekaj koračnicami in borbenimi pesmimi navdusila veselo planinsko občinstvo. Udeležence srečanja so potem pozdravili predsednik Slovenskega planinskega društva Celovec Hanzl Lesjak, ki je zlasti poudaril pomen teh srečanj pri utrjevanju ne samo vezi med palninci, ampak tudi zavesti narodne pripadnosti. prevzel je

nato besedo v pozdrav predsednik Slovenskega prosvetnega društva Radiše Tomaž Ogris, sledil pa mu je predstavnik Slovnske športne zveze Danilo Prusnik.

Pod razvitimi propori prisotnih planinskih društev, so se potem na vhodnem stopnišču prosvetnega doma zvrtili pevci mešanega pevskega zbora Radiše, ki so z ubranim petjem navdusili poslušalce, pevski kvartet »F. Prešeren« iz Zirovnice, ženski pevski zbor Brod iz Ljubljane in Radiški fantje. Med nastopi zborov so pozdrave izrekli predsvniki prisotnih planinskih društev z Jesenic, Gorice, Trsta, iz Benecije, Devina - Sloge, iz Kranja, Javornika - Koroske Bele, Mojstrane, Nove Gorice, planinskega društva Ljubljana - Matica ter Gorenjskega in Koroskega meddruštvenega odbora. Na srečanju zamejskih in domovinskih planinskih

društev je udeležence nagovoril tudi generalni konzul republike Slovenije v Celovcu Jože Jeraj (ki je dal poduarek krepitvi odnosov med slovenskimi planinci. Kulturni spored srečanja na Radišah je zaključila folklorna skupina prosvetnega društva »Zarja« iz Zelezne Kaple z vencom koroskih plesov.

Planinsko slavlje se je zaključilo v priscrnem razpoloženju s prijetno družabnostjo ob zvokih jeseniške godbe in razigranih vaskih muzikantov. K sproščenemu vzdušju je pripomoglo tudi vreme, sicer muhasto, a vendarle sončno med popoldansko prireditvijo, ob zaključku katere pa je bilo tudi nekaj kapelj dežja, ki so vsaj delno, pospešile odhod veselih planincev. Ti so se razšli s svečano obljubo in tretnim namenom, da se prihodnje leto ponovno srečajo na Goriskem.

Lojze Abram

ODBOJKA / INTERVOLLEY 99

Tudi v drugem delu na sporedu zanimiva in borbena srečanja

Brezovica in Izola najmočnejši

V nedeljo se je odvijal drugi del turnirja Intervolley '99, na katerem so nastopile odbojkarice in odbojkarji (letniki 84 in mlajši).

Moske ekipe so ponovile način tekovanja prvega srečanja. Tokrat so igrale v Kanalu. Ociten sta ekipi Brezovice in Izole res v tem trenutku najmočnejši, saj sta se že drugič zapored srečali v finalu.

Zenski del pa se je odvijal v dolinski telovadnici, na podlagi uvrstitve prvega dne tekovanja: prvi na posamezni lestvici skupaj, drugi na posamezni lestvici skupaj in tretji na posamezni lestvici skupaj.

Slavila je ekipa Kontovela, ki je sicer iz objektivnih razlogov morala nastopati z nekaterimi starejšimi igalkami.

V Stadnrežu ej zenski turnir organiziral domači Val pod pokroviteljstvom Kmečke banke, ki je poklonila nastopajočim nahrbtnike. Na tem turnirju je prepričljivo zmagal Val.

Ta odbojarska pobuda je vsekarko uspela, tako da bo o intervolyu gotovo se slisati v jesenskem casu.

ZENSKESKupina 1 (Dolina)

Izidi: Breg - Kontovel 0:2 (10:15, 2:15), Solkan - Kontovel 0:2 (15:17, 9:15), Breg - Solkan 0:2 (9:15, 9:15); lestvica: 1. Kontovel 4 tocke, 2. Solkan 3, 3. Breg 0.

Skupina 2 (Nova Gorica)

Izidi: HIT GO - Koper 0:2 (5:15, 2:15), Piran -

Koper 0:2 (8:15, 6:15), HIT GO - Piran 2:0 (15:6, 15:10); lestvica: Koper 4, HIT Gorica 2, Piran 0.

Skupina 3 (Standrez)

Izidi: Val - Sloga 2:0 (15:9, 15:10); Sloga - Bor 2:0 (15:8, 15:8); Val - Bor 2:0 (15:4, 15:4); lestvica: Val 4, Sloga 2, Bor 0.

MOSKI - Kanal

Skupina A: Izola - Sa-

lonit 2:1; Izola - Sloga 2:0, Sloga - Salonit 0:2,

Skupina B: Portoroz - Val 0:2, Brezovica - Portotož 2:0. Za 1. mesto - Izola - Brezovica 2:0; za 3. mesto Val - Salonit 1:2; za 5. mesto Sloga - Portoroz 2:0; lestvica: 1. Izola, 2. Brezovica, 3. Salonit, 4. Val, 5. Sloga, 6. Portoroz.

Obvestila

SPORTNO ZDRUZENJE OLYMPIA vabi vse clane in simpatizerje, da se udeležijo 19. obcnega zbora, ki bo jutri, v petek, 18. junija 1999, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v dvorani Slovenskega centra za glasbeno vzgojo v Katoliskem domu, Drevored XX. septembra 85.

Dnevni red: 1. otvoritev obcnega zbora, 2. porocila, 3. pozdravi, 4. volitve, 5. razno.

SD SOKOL organizira 17. in 18. julija 1999 turnir 24 ur odbojke. Informacije in vpisovanje ob torkih in cetrtkih, od 20. do 21. ure na tel. st. 040-201197 (Elizabeta), vsak dan na tel. st. 040-200584 (Andrej) od 11. do 13. ure, in na igrišču SD Sokol v Nabrezini ob ponedeljkih in sredah, od 20. do 22. ure. Vpisovanje se zakljuci 7. julija 1999.

SD BREG organizira NOGOMETNI KAMP od 21. do 28. junija za letnike '85 do '92. Vpisovanje ob ponedeljkih in cetrtkih, od 17. do 19. ure pri SD Breg, tel. st. 040-227044 ali od ponedeljka do sobote, od 13. do 14. ure na tel. st. 040-228089.

SK BRDINA organizira dvodnevno zabavo na ledeniku v Avstriji. Odhod jutri v petek, 18. junija popoldne. Za informacije poklicite na tel. st. 040-225804 ali 040-327284 v vecernih urah.

MALI NOGOMETASI NK BOR, stari od 6 do 10 let, nadaljujemo z nogometom tudi v mesecih juniju in juliju, vsako sredo od 19. ure dalje na novih, lepo urejenih igriščih Stadionu 1. maj. PRIDI TUDI TI, zelo se bomo zabavali!

TPK SIRENA - ODSEK ZA SPORTNI RIBOLOV obvesca, da se bo 28. junija zacel celodnevni (dvo tedenski) tecaj sportnega ribolova. Informacije do bite na sedežu društva, Miramarski drevored 32 ob sobotah od 14.30 do 17.00 ali po telefonu 422696 in 414006.

KOSARKARSKA SEKCIJA SD POLET prireja, pod pokroviteljstvom ZSSDI, Kosarkarski kamp Opcline '99 za letnike 1985 in mlajše. Kamp bo v dveh izmenah: od ponedeljka, 21. in sobote, 26. t.m., ter od ponedeljka, 28. t.m. do sobote, 3.7. Za prijavo, vpisnino in eventualne informacije na sedežu SD Polet na Opcinah, Prosvetni dom, Ul. Ricreatorio 1, tel. in fax 040-213403, ob ponedeljkih, sredah in sobotah od 10. do 12. ure.

SD POLET vabi vse otroke od 4. do 10. leta starosti na zacetniški tecaj kotalkanja, ki bo trikrat tedensko na Pikelcu pri Poletu od 16. do 17. ure pod vodstvom strokovnih trenerjev. Tecaj je brezplačen! Tecaj bo potekal do 25. junija. Za podrobnejše informacije tel. st. 040-211758.

SK DEVIN priredi poletni smucarski kamp v Avstriji, v treh izmenah: od 21. do 25. t.m., od 5. do 9. julija in od 19. do 23. julija t. l. V programu je predvidena dopoldanska smucarska sola na ledeniku in popoldanska razvedrilna dejavnost. Kampa se lahko udeležijo otroci in odrasli. Zaradi omejenega stevila je zazeljeno rezerviranje mest v kratkem casu. Informacije nudi tajništvo v urah obedov na tel. st. 040-2024017.

TPK SIRENA sporoča, da so v teku vpisovanja v jadrane tecaje za otroke od 7. do 14. leta, in sicer: I. od 21. 6. do 2. 7., II. od 5. 7. do 16. 7. in III. od 19. 7. do 30. 7. Informacije in navodila vam nudimo na pomorskem sedežu - Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure, tel./fax 040-422696.

JK CUPA prireja celodnevne tecaje jadriranja za letnike '87 do '93, in sicer od 28. 6. do 9. 7., od 12. 7. do 23. 7. in od 26. 7. do 6. 8. Za informacije tel. st. 040-299858.

IZ PLANINSKEGA SVETA - IZ PLANINSKEGA SVETA - IZ PLANINSKEGA SVETA

Trzaski planinci na Radišah

O lepem planinskem srečanju na Koroskem obsirno poročamo na drugem mestu. V tem stavku le to, da se je 28. srečanja na Radišah udeležilo 51 trzaskih planincev, ki so se v nedeljo navsezgodaj odpeljali na Korosko, kjer so obnovili prijateljske stike s koroskimi brati. Vsi so se podali na krajsi pohod v okolico in se po zaključni prireditvi in po obudovanju lepote koroske dezele zadovoljni vračali v Trst.

Za pohodnike v Dolomite Brente

SPDT ponovno vabi vse tiste planince, ki so se prijavili za tedenski pohod po zavarovanih poteh v Dolomite Brente, da se v sredo, 23. junija, ob 20.00 uri udeležijo informativnega sestanka na sedežu društva v ul. sv. Franciska, 20. Prireditelji in alpinistični vadiatelji jih bodo seznanili s potekom pohoda in z raznimi načini zavarovanja po zračnih policah in poteh dolomitskih vrsacev.

Ljubljanski planinci v gosteh

V nedeljo, 27. junija, bo SPDT gostilo pobratene planince društva »Integral« iz Ljubljane. Dopoldne jih bodo popeljali po kraskem robu od Proseka mimo Kriza do Nabrezine. Med potjo bodo ljubljanski planinci lahko s Primoža obcudovali Trzaski zaliv, predviden pa je se pohod po stezi »T. Weiss« do nabrezinskih kamnolomov. Goste iz Ljubljane bodo SPDT-jevci potem odpeljali na družabnost v Salez.

Na Lepo Spicje

Trzaski planinci se bodo sprehodili po Lepem Spicju. Za nedeljo, 4. julija, je namreč v pripravi avtomobilski izlet z vzponom na Lepo Spicje nad Triglavskimi jezeri. Prihodnji teden bomo v tej rubriki objavili vse potrebne informacije, SPDT pa že sedaj vabi svoje clane na turo, ki je ena najlepših v triglavskem pogorju.

Nočni pohod na Slavnik

Podružnica koprškega Obalnega društva na Hrpoljah, ki jo vodi Vojko Dobrila, pripravlja za soboto, 26. junija, nočni pohod na Slavnik. Pla-

ninci v Hrpoljah pričakujejo množično udeležbo trzaskih planincev. Podrobnosti bomo se javili. (L.A.)

Fotozapis z Bijelih stijen

Ze pred tednom dni smo poročali o dvodnevem izletu v Gorski Kotar, v prireditvi SPDG. Udeležilo se ga je 22 članov in prijateljev društva. Povzpeli so se na Klek, lep in markanten razgledni vrh nad Ogulinom ter na znane Bijele stijene z edinstvenim gozdnim bogastvom ter cudovitimi kraskimi pojavi.

Visokogorski izlet na Spik

Spik je lepa, po obliki značilna gora, na kar spominja tudi ime. V nedeljo, 27. junija se bodo na Spik podali goriski planinci. Vzpon (enodnevn) je kar zahteven in je primeren le za dobro trenirane planince. Vodil bo Miran Cotar. Prevoz z lastnimi sredstvi. 4. julija bo visokogorski izlet na Kanin, z italijanske strani. Vodil bo Marko Faganel.

V znamenju 200-letnice prvega pristopa na Watzmann

V Berchtesgaden u se konec prejšnjega meseca

pričele prireditve ob 200-letnici prvega vzpona na 2713 metrov visoki vrh Mittelspitze v Watzmannovem masivu, na meji med Bavarsko in Salzburško deželo. Vrh je pred dvesto leti osvojil nas primorski (kanalski) rojak Valentin Stanic, ki je takrat studiral v bližnjem Salzburgu. Letnica pristopa sicer ni z gotovostjo določena. Nekateri domnevajo, da je bil podvig (za takratne case vsekakor pravi alpinistični podvig) opravljen leta 1799, drugi leta 1800, navaja pa se celo letnica 1801.

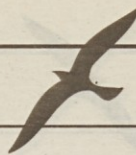
Tako ali drugače, obletnico bodo letos obeležili in to z vrsto prireditev. Od 28. maja do 4. julija je postavljena razstava

o nardnih parkih Berchtesgadenu in Triglav. Visek prireditve pa bo 2., 3. in 4. julija. 2. julija bo v znamenju kulture - pesmi in plesov. V soboto, 3. julija bodo odkrili spominsko tablo na zavetišču Watzmannhaus, naslednjega dne pa bo se vzpon na vrh markantne gore in to v noši, kakršna je bila v rabi v casu Valentina Stanica.

V zvezi z letošnjo obletnico in našim rojakom, ki je jesen življenja preživel v Gorici, kjer je tudi ustanovil gluhošolstvo, pa se vest, da TV Slovenija snema posebno oddajo. Gledali jo bomo lahko jeseni.

Na sliki - na vrhu Bijelih stijen.





GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Foyer Gledališča Rossetti

Stalno gledališče Fjk predstavlja danes, ob 11.00 in 12.00 Marcelo Serli v »Il sentiero ovvero il racconto dentro«. Ponovitve bodo jutri, 18. junija ob 11.00.

GORICA

Kulturni dom

Danes, v četrtek 17. junija bo na sporedu iranski film »Tisina« Mohsena Makhmalbafa. Pomladna sezona Gorice - Kinema se bo zaključila v četrtek 24. junija z večerom »Film Video Monitor Preview«, na katerem bo predstavljena 14. izdaja Film Video Monitorja, ki bo oktobra in nova realizacija Kinoateljeja.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Vpis abonmajev za sezono 1999/2000: za dose-



danje abonente: do 26. junija, za nove abonente: od 28. junija do 3. julija.

KANAL OB SOČI

Danes, v četrtek, 17. junija ob 21.00 Angelo Beolco Ruzante »Muhca«, komedija v domačem narečju (*na sliki*).

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Bernard Shaw »Pigmalion«. Ponovitve do 19. junija ter 21. junija vedno ob 20. uri.

Dne 22., 23., in 24. junija, vedno ob 20. uri, v torek, 22. junija ob 15.30, v torek, 29. in v sredo, 30. junija ob 21.00 Dario Fo, »Burkaski misterij«.

SLOVENSKA BISTRICA

Dom svobode

18. in 19. junija se bo odvijalo v Slovenski Bistrici »10. Linhartovo srečanje - festival otroških gledaliških in lutkovnih skupin. V petek 18. junija se bodo predstave začele ob 9.00 z igro »Kraljevi smetanovi kolacki«, sledila bo igra »Oh te ure« in »Te nore mravljice«. Po ko-

silu ob 14.00 bo na vrsti igra »Blazno resno«, kateri bodo sledile »Zogica nogica«, »Kdo je napravil Vidku srajcico«, »Dobro jutro Abitanti« in »Čuk na palici«. Po večerji ob 18.00 bo na sporedu »Brez strahu ni strahu«, »Lutke na hoduljah«, »Skavt Peter« in »Nedeljsko popoldne«.

V soboto 19. junija se bodo predstave začele ob 9.00 z igro »Ukradeni princ in izgubljeni princ« in nadaljevale z »Mehurčki«, »Mavrična nogavica«, »Domisljavi zelodek« in »Kraljevi smetanovi kolacki«. Po kosilu ob 14.00 bo na sporedu igra »Pirati v Piranu 2000«, kateri bodo sledile »Čipek in Capek«, Hisa«, »Pička nogavica med svojimi«, »Show strahov« in »Mala carovnica, ki ni znala biti zlobna«.

Osnovna šola Pohorskega odreda

V sklopu »10. Linhartovega srečanja - festival otroških gledaliških in lutkovnih skupin« bo 18. junija, ob 10.00 lutkovna predstava »Morska rdeča kapica«, kateri bodo sledile »O jablani« in »Mojca pokraculja in vila vseodpustulja«. V soboto 19. junija bosta na sporedu ob 10.30 lutkovni predstavi »Medved išče pestunjo« in »Zabja sola«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Gledališče Verdi sporoča, da so v predprodaji vstopnice za Festival »Trst-Operetta« 1999. Blagajna bo odprta sledecim urnikom: od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

V slopu festivala »Trst-Operetta« 1999. bo v torek 29. junija ob 20.30 krstna uprizoritev opere »Rose Marie«. Ponovitve bodo 4. julija ob 18.00, 9. julija ob 20.30, 11. julija ob 18.00 ter 13. in 17. julija ob 20.30.

Avditorij Muzeja Revoltella (Ul. Diaz 27)

V ponedeljek, 21. junija ob 20.30 v okviru poletnih koncertov, nastopa pianist Ruslav Bezbrozh.

Gledališče Miela

V nedeljo 20. junija, bo ob 20.30, v sklopu Praznika Glasbe »Give peace a chance« nastop skupin »Kraski ovčarji« in nato »Vlado Kreslin in Mladi bogovi«. Vstop prost.

Trg Unità d'Italia

V soboto, 19. junija ob 20.30 bodo nastopili »Alfredo Lacosegliaz« in nato »The Original

Klezmer Ensemble«. Prireditve spada v sklop Praznika Glasbe »Give peace a chance«.

V nedeljo, 20. junija, ob 12.00 bo koncert gojenec Glasbene Matice. Prireditve spada v sklop Praznika Glasbe »Give peace a chance«.

V ponedeljek, 21. junija bo na sporedu ob 21.00 koncert skupine »Aribus« in nato »Balcan Babau Cirkus Orkestar«. Prireditve spada v sklop Praznika Glasbe »Give peace a chance«.

DOLINA

Junijski večeri na K'luzi

V petek, 18. junija ob 21.00 koncert pihalnega orkestra in nastop gojenec oddelka za pihalne orkestre GM. V primeru slabega vremena bo koncert v dvorani SKD Valentin Vodnik.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuž«

V soboto, 19. junija ob 21.00 bo v veliki dvorani »Centro Danza Staranzano« imel zaključni nastop.

ŠTANDREŽ

Kulturni dom »A. Budal«

V petek, 18. junija, ob 22.00 bo poseben večer balkanske glasbe »Balkan fest« s tipično balkansko kuhinjo.

V soboto, 19. junija bo nastopil slovenski zamejski ansambel »Lest chance«. Vstop je prost.

CERVIGNANO DEL FRIULI

Trg neodvisnosti

V okviru »Udine Jazz 99«, bo v četrtek, 1. julija ob 21.30 nastopal kvintet Bearzatti - Massaria in Flavio Boltro.

VIDEM

Park palače Florio Ul. Cosattini

V okviru »Udine Jazz 99«, bo v torek, 6. julija ob 21.30 nastopal trio Martial Solal, ter Francois Moutin in Daniel Humair.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Cerkev na Kostanjevici

V torek, 22. junija ob 20.00 nastop komornega zbora ZKO Nova Gorica. Zborovodja Ambroz Copi.

PORTOROŽ

Amfiteater Avditorija

V torek, 29. junija, ob 21.00 bo nasporedu koncert zabavne glasbe. Nastopil bo italijanski izvajalec R&B »Zucchero«.

Amfiteater Avditorija

Od četrta, 24. junija, do sobote, 26. junija se bo odvijalo pod pokroviteljstvom Plesne zveze Slovenije »Svetovno mladinsko prvenstvo v show

plesih«. Sodeluje približno 4000 plesalcev iz 20 držav.

IZOLA

Festival Mediteran

Na Manziolijevem trgu bo 25. junija zvečer koncert skupine »Super Cayor De Dakar« iz Senegala. 26. junija bo na sporedu koncert skupine »Hoven Droven« iz Švedske.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V soboto, 19. junija, ob 20. uri bo v Gallusovi dvorani otvoritev 23. mednarodnega glasbenega bienala. Nastopil bo Orkester Slovenske Filharmonije, dirigent Marko Letonja. V programu bo 3. simfonija za tolkala in orkester A. Ajdica.

Krizanke

Od 1. do 3. julija ob 19.30 bo v ljubljanskih Krizankah 40. Jazz Festival Ljubljana 1999. V vseh treh večerih bodo nastopili priznani mojstri. Začela se je predprodaja vstopnic. Na dan prireditve bodo cene vstopnic višje.

Franciška cerkev

Danes, v četrtek, 17. in jutri, v petek, 18. junija ob 20.30 Joseph Haydn: Missa brevis sancti Joannis de Deo, missa in Angustiis. Oratorijski koncert solistov, zbora in orkestra SNG Opera in balet Ljubljana.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V XII dvorani Miramarskega gradu razstava kipov iz Geissa. Ogled možen vsak dan od 9.00 do 18.00. Razstava bo odprta do 30. maja.

V bivših konjušnjah miramarskega gradu bo do 30. junija odprta razstava Exils češkega fotografa Josefa Koudelke. Razstava je odprta vsak dan, in sicer od 9.30 do 18.45, na voljo je tudi katalog.

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljsek od 21.00 do 24.00.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštini in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: do 30. junija od 10.00 do 20.00, od 1. julija do 31. avgusta vključno veliki smaren od 10.00 do 23.00, od 1. do 15. septembra od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

LipanjePuntin Artecontemporanea: do 23. junija je na ogled razstava kalifornijskega avtorja Camerona Slocuma.

Železniska postaja - Club Eurostar: do 19. junija razstavlja slikarka Ardea Cescutti. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 17. ure.

Gledališče Miela: nadaljuje se do 30. junija razstava umetnika Andrea Petrone z naslovom »Toutcourtoto« 2000«. Razstava je posvečena neapeljskemu komiku Totoju in obsega slike in instalacije.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jeseniški plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

MILJE

Beneška hisa - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

TRNOVCA - BAJTA

V umetnostni galeriji »Skerk« je odprta razstava; L. Spacal, Pomlad na Krasu. Urnik obiskov: četrtek, petek in sobota od 18.00 do 20.30, ob nedeljah od 10.00 do 13.00. Razstava bo odprta do 3. julija.

GORICA

Goriski grad, do 30. junija, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Pokrajinski muzej na gradu: do 27. junija je na ogled razstava grafičnih del in slik Vittoria Bolaffia (1883-1931).

Mestni muzej: se danes, 17. junija je na ogled razstava risb in slik Vittoria Bolaffia (1883-1931).

Sinagoga (Ascolijeva ul. 19): do 20. junija na ogled dokumentarna razstava o Ani Frank, ki jo je pripravilo Društvo prijateljev Izraela. Odprto: ob ponedeljkih, petkih in sobotah od 16. do 19. ure, ob torkih in četrkih od 18. do 20. ure ter praznikih od 10. do 13. ure.

PALMANOVA

Sala Civica, G. B. Bison, Borgo Udine 4: razstava aktov Raffaele Busdon. Ogled je mogoč do 27. junija, vsak dan razen ob sredah, od 10. do 12. in od 16. do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Gallerie dell'Accademia di Venezia: do 25. junija razstava risb »Od Leonarda do Canaletta«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: razstava grafik Ljerke Kovač in Janeza Mateliča. Urnik ogleda od 9.00 do 12.00 ob delavnikih in v času večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hiše: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilon. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

V okviru poletne likovne kolonije Vipavski kriz 1998 bo do 19. junija skupinska razstava.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Černigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaske muzej Tabor: Orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini naše mladosti (Življenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojaske Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

NOVA GORICA

Mestna galerija: do 20. junija je na ogled razstava skulptur akademskega kiparja Janeza Lenasija. Odprto od torka do petka od 9. do 13. ure in od 14. do 19. ure, v soboto in nedeljo od 13. do 18. ure.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

KANAL OB SOČI

Galerija Rika Debenjaka: razstava slikarja Andreja Kosica. Odprta bo do 25. junija.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj. Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst:	na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico:	na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
20.25	Primorska poje '99: MPZ Fran Venturini od Domja (vodi Ivan Tavčar)
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Fokus (pon.)

RAI 1	
6.00	Euronews
6.40	Pregled tiska, 6.50 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, gospodarstvo
9.45	Zeleni meteo
9.50	Nan.: Star Trek Voyager (i. Kate Mulgrew, Robert Beltran, J. Lien)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualno: Izbor razvedrilne oddaje «La vecchia fattoria»
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Remington Steele
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.10	Film: Il maestro di Vigevano (kom., It. '63, r. E. Petri, i. Alberto Sordi, Claire Bloom)
16.00	Mladinski variете: «Pocitniški Solletico» (vodi Mauro Serio), vmes risanke Gargoyles in nan. Casa Solletico
17.50	Mladinski dnevnik
18.00	Danes v parlamentu
18.10	Dnevnik
18.10	Nan.: Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Kviz: La zingara
20.50	Film: Ieri oggi domani (kom., It.-Fr. '63, r. V. De Sica, i. Sofia Loren, M. Mastroianni)
23.05	Dnevnik
23.10	Variete: Gratis (vodi Silvana Pampanini, F. Paolantoni)
0.15	Nocni dnevnik, pregled tiska, zapisnik, horoskop, vreme
0.45	Aktualno: Media/Mente
1.15	Potihoma
1.25	Nan.: Catwalk

RAI 2	
8.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
10.15	Nan.: L'arca del Dr. Bayer
11.05	Aktualno: Un mondo a colori (vodi B. Buccellato)
11.25	Tg2 - Medicina 33
11.45	Dnevnik in vreme
12.05	Nan.: Nas prijatelj Charly
13.00	Dnevnik
13.30	Tg2 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00	Nan.: Un caso per due, 15.10 Marshall, 16.05 Law & Order, 17.00 Ai confini dell'Arizona, vmes (16.30, 17.30) kratka poročila
18.10	Vreme, dnevnik in sport
18.40	Sereno variabile
19.05	Nan.: Sentinel
20.00	Loto ob 8-ih
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Nan.: Pepe Carvalho (i. J. Puigcorbè, D. Giordano)
22.45	Nocni dnevnik
23.05	Danes v parlamentu
23.10	Gledališče: Parlano da sole (i. A. Marchesini)
1.00	Meteo 2 - vreme
1.10	Aktualno: Andiam andiam a lavorar...
1.20	Dnevnik

RAI 3	
6.00	6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
8.30	Il grillo, 8.55 Mi smo zgodovina
9.50	Film: Fall out (dram., ZDA '99, r. R. Palumbo, i. C. Beckman)
11.15	Nan.: Schwarzvaldska klinika
12.00	Dnevnik, 12.15 Sport
12.30	T3 Telesogni
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Tgr - Leonardo
15.00	Pravljice in risanke
15.50	Sportno popoldne
17.00	Dok.: Geo magazine
18.00	Vremenska napoved
18.05	Nan.: Projekt Eden (i. D. Farentino, A. Sabato)
19.00	Dnevnik, dezelne vesti
20.00	Variete: Saranno maturi
20.30	Nad.: Un posto al sole
20.50	Dok.: Inviato di guerra
22.45	Dnevnik, dezelne vesti
23.10	Nan.: Hotel Alexandria (i. James Duvall)
0.00	Glasba: Pred premiero - Fedora (U. Giordano)
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Fuori orario
1.15	Rai News, Superzap

RETE 4	
6.30	Nad.: Vendetta d'amore
8.25	Pregled tiska
8.50	Nad.: Aroma de café, 9.45 Cuore selvaggio, 10.45 Febbre d'amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Film: Due per la strada (kom., ZDA '67, i. A. Hepburn, A. Finney)
18.00	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Nan.: Un giustiziere a New York
20.35	Film: Cronisti d'assalto (kom., ZDA '94, i. M. Keaton, R. Duvall)
22.50	Film: La patata bollente (kom., It. '79, i. R. Pozzetto, M. Ranieri)
1.00	Pregled tiska
1.20	Film: La sceriffa (kom.)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.00	Jutranji Tg5
8.30	Nan.: Happy days - Prihaja Fonzie, 9.30 Nick Freno - Prvi ples, 10.00 Nove Flipperjeve pustolovščine - So ugrabili Flipperja (1. del), 11.00 Sedma nebesa, 12.00 Vsi ljubijo Raymonda Test
12.30	Nan.: Cosby
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Aktualna odd.: Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo), 14.20 Vivere (i. Fiorenza Marchegiani)
14.50	Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
16.40	Nan.: Chicago Hope (i. Hector Elizondo)
17.45	Aktualna odd.: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35	Variete: Passaparola (vodi Claudio Lippi)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Paperissima sprint
21.00	Na.: L'ispettore Giusti (i. Enrico Montesano)
23.00	Dariete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Nocni dnevnik
1.30	Paperissima sprint
2.00	Nan.: N.Y.P.D.

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20	Nan.: Mac Gyver
10.15	Film: Polpette (kom., Kan. '79, i. Bill Murray, Harvey Arkin)
12.20	Odpri studio, sport
13.00	Nan.: Agli ordini papà
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Varieteja: Colpo di fulmine (vodi Walter Nudo), 15.00 Fuego!
15.30	Nan.: Gli amici del cuore
16.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Nan.: Baywatch
18.30	Odpri studio, 18.55 Sport
19.00	Nan.: Družina tretjega tipa (i. John Lithgow, Kristen Johnston), 19.30 Pappa e ciccio
20.00	Variete: Sarabanda
20.45	Film: Toy Soldiers - Scuola di eroi (pust., ZDA '91, r. D. Petrie jr., i. Louis Gossett jr.)
22.50	Aktualno: Izbor oddaje «Eroi per caso»
0.50	Odpri studio, 1.10 Sport studio
1.35	Rapido
3.35	Film: L'uomo che uccideva a sangue freddo

TELE 4	
16.45	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
17.30	Aktualna oddaja
18.00	Nan.: Detective per amore
20.30	Obiettivo regione
21.00	Film: Caccia oltre frontiera
23.40	Obiettivo regione

MONTECARLO	
12.25	19.25, 22.45, 0.30 Dnevnik, 19.15 Sport
9.00	Film: L'uomo dei miracoli ('36, i. J. Gardner)
11.35	Nan.: Quincy
13.05	Nan.: Il Santo
14.00	Film: La ragazza Made in Paris (kom., '66)
16.00	Film: La morte arriva con la valigia bianca (krim.)
20.40	Glasbena odd.: A Voice for Europe
23.30	Film: Fuori dal tunnel

Slovenija 1	
8.00	Vremenska panorama
8.55	Napovedniki
9.00	TV prodaja
9.30	Kviz: Male sive celice
10.20	Oddaja za otroke
10.35	Zgodbe iz školjke
11.05	Tedenski izbor. Poljudno-znanstvena serija: Boj za obstanek, 11.55 dok. serija: Druženje in praznovanje, 12.25 Zivljenje slovenskih vasi: Krkavce Porocila, vreme, sport
13.00	Vremenska panorama
13.15	Tedenski izbor: Intervju, 14.30 Zoom, 16.00 Osmi dan
16.30	Slovenski utrinki
17.00	Enajsta šola, oddaja za radevedneže
17.35	Rocne ustvarjalnosti: Izdelki iz valovite lepenke
18.00	Obzornik, vreme, sport
18.10	Resnica resnicnost
19.15	Risanka
19.30	Dnevnik, vreme, sport
20.05	Tednik
21.00	Oddaja TV Koper: TV Popper
21.40	Oddaja o turizmu: Homo turisticus
22.00	Odmevi, kultura, vreme
22.40	Sport
22.50	Ne/Znani oder
23.20	Predstava SSG Trst ob 50. obletnici smrti Otona Župancica: Veronika Deniska (r. Joze Babic)
1.20	Resnicna resnicnost (pon.)

TV PRIMORKA	
8.00	16.00 Videostrani
16.00	Videospot dneva
16.05	Zdravje iz narave
16.40	Pogovor o...
17.15	Za piko vec
17.45	Glasba: Postaja GO
19.15	Program za otroke
20.00	Dnevnik, vreme, iz tiska
20.35	Velux - Stresna okna
21.00	Dober vecer, g. predsednik: Mitja Delsinger
22.00	Praznik cesen j
23.00	Kako biti zdrav? In zmagovati (Rudi Klarić)
23.30	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
8.45	- 1.00 Teletekst
9.00	Vremenska panorama
10.05	Tedenski izbor: Videoring s Tino, 10.30 nan.: Wildbach (Nem., 3. ep.)
11.20	TV nad.: Scuke pa ni, scuke pa ne (T. Partljic, 3. del)
12.10	Svet poroca
12.40	Euronews
14.55	TV prodaja
15.25	Risana nanizanka: Tabaluga (2. ep.)
15.50	Film: Ljubi, ne ljubi (Svedska)
17.30	Po Sloveniji
18.05	Nanizanka: Doktor Finlay - Preprosta operacija (Skotska, 4. ep.)
19.00	TV igrice: Kolo sreče
19.30	Videoring s Tanjo
20.00	Praznovanje 35. obletnice ansambla Lojzeta Slaka (1. del)
21.05	Ekstremne avanture: Vzpon na Hudicev stolp
21.30	Filmski triki: Najbolj drzni podvig
22.00	Film: Poseben pogled - Institut Benjamenta (VB 1995, r. Brata Quay, i. Mark Rylance, Alice Krige, G. John)
23.40	Nadaljevanka: Sovražnikov sovražnik (Svedska, 1. del)
0.30	Ekstremni kulturni magazin: Alica

Koper	
15.00	Euronews
15.30	Gugalnica
15.30	Nogomet: Maribor Teatonic - SCT Olimpija (pokal Slovenije, finale)
17.00	Aktualno: Meridiani
18.00	Program v slovenskem jeziku: Pomagajmo si
18.30	Minute za...
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv Dnevnik - Sport
19.30	Otroska odd.: Gugalnica
20.00	Cetrkova sportna oddaja
20.30	NBA - Play off, finala
22.00	TV dnevnik - Vsedanes
22.15	Euronews
22.30	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
22.45	Zenski pol, pogovor v studiu

RADIO

Radio Trst A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi: Gor in dol po istrskih vaseh (pripr. R. Špeh); 8.50 Soft music; 9.15 Odpri knjiga: Cesta s cipreso in zvezdo (A. Rebula, r. M. Prepeluh); 9.30 Slov. lahka glasba; 10.10 Koncert s slovenskimi izvajalci; 11.00 Aktualnosti na pladnju (V. Valencić); 12.40 Najlepše pesmi korških Slovencev; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale: Pisani svet podobe; 15.00 Pop music; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika, nato Glasbena skrinjica (pripr. Katja Kralj); 18.00 Četrtrkova srečanja: Edi Šelhaus, foto-reporter in snemalec; 18.45 Blues; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine
11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper (slovenski program)
6.30, 8.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.45 Radijska kronika; 7.00 Jutranjik; 9.45 Svetovalna oddaja potrošnikom; 11.15 Ak-

tualno; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Daj, povej, razvedrilna oddaja; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Poslovne informacije Primorske; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Nerešnih pet, odd. o slovenski zabavni glasbi; 20.00 Iz naše diskoteke.

Radio Koper (italijanski program)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 9.33 Pred mikrofoni; 10.05 Sigla single; 10.33 Na prepihu; 11.00 Kultura; 11.45 7 pevk; 13.00 L'una blu, čestitke; 13.33 Turistična odd.; 14.33 Sigla single; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Soul power; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 20.00 Večerni pr.; 0.00 Prenos RMI.

Slovenija 1
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.50 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtrkov večer; 21.05 Literarni večer; 21.45 Melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2
5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila; 12.00 Glasb. novosti; 13.45, Gost, Kulturne drobtinice; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasb. regata; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gimnazij; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriža; 13.30 Klavirski trio SGBŠ; 14.05 Izobraževalni pr.; 14.50 Kiber novice; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.15 Naši operni pevci; 17.00 Trojna spirala; 17.20 Banchetto musicale; 18.20 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva Simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška
18.10-19.00 Rož-Podjuna-Zila; Dnevno Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz)

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad južno in srednjo Evropo je območje enakomernega zračnega pritiska. Višinsko jedro hladnega zraka, ki povzroča občasne krejve padavine, se iznad srednje Italije pomika proti Balkanu in s svojim obrobjem vpliva na vreme pri nas.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.15 in
zatone ob 20.56.
Dolžina dneva 15.41.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 9.18 in
zatone ob 0.03.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 19,9
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Pri vremensko občutljivi-
vih se bodo predvsem v
drugi polovici dneva
pojavišle vremensko
pogojene težave. Mote-
no bo tudi spanje v noči
na petek.

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.32 najnižje -59 cm, ob 13.30 najvišje 33 cm, ob 18.51 najnižje -4 cm, ob 0.08 najvišje 30 cm.

Jutri: ob 7.10 najnižje -51 cm, ob 14.24 najvišje 31 cm,
ob 19.57 najnižje 0 cm, ob 0.46 najvišje 19 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	20	2000 m.....	9
1000 m.....	16	2500 m.....	6
1500 m.....	12	2864 m.....	4

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Delno jasno bo, le na zahodu
bo delno jasno. Več sonca bo
na Primorskem. Popoldne bo-
do v južnovzhodnih krajih
plohe in nevihte.

SOSEDNJE POKRAJINE:
Spremenljivo oblačno s
krajevnimi plohami ali nevihta-
mi. Več sonca bo ob Jadranu.

JUTRI



V petek bo na Primorskem pretežno jasno, drugod zmerno oblačno vendar povečini suho. V noči na soboto bo v severni Sloveniji deževalo. V soboto bo sončno, na Primorskem bo zapihala burja.

MEHIKA / POZNO PREDINOČI

Potres v osrednji Mehiki: 15 mrtvih in več sto ranjenih

Najhuje je bilo prizadeto mesto Puebla, kjer je bilo 11 mrtvih, sunek pa je prizadel zgodovinsko središče



CIUDAD DE MEXICO - V silovitem potresu 6, 7 stopnje po Richterjevi lestvici, ki je pozno predsinoci prizadel osrednjo Mehiko, je po prvih podatkih umrlo 15 oseb, več sto pa jih je bilo ranjenih.

Mehiški seizmološki inštitut je sporočil, da je bilo žarišče potresa v mestu Huajuapán v državi Oaxaca, 210 kilometrov jugovzhodno od Ciudad de México. Sam potres je trajal 55 sekund, pred njim pa je prišlo do lažjega opozorilnega potresnega sunka.

O trzihval v večji gmotni škodi so poročali predvsem iz mesta Pueblo, ki leži 97 kilometrov vzhodno od prestolnice Ciudad de Mexico. Lokalni Rdeči križ je sporočil, da je v Pueblu v potresu umrlo enajst oseb, med katerimi 4 otroci, najmanj 200 oseb pa je bilo ranjenih, med njimi 10 hujše. V mestu poročajo tudi o veliki gmotni škodi na 300 let stari mestni hiši, cerkvi, glavnemu mostu ter drugod. Najhuje je prizadet zgodovinski del mesta v poznem baročnem slogu, kjer je

sunek poskodoval šest cerkev in številne druge palače. V mestu si na delu reševalne ekipe **(na sliki AP)**, ki rešujejo zasute. Dve žrtvi so ugotovili v državi Guerrero in po eno v Veracruzu in Ciudad de Mexico. Reševalne ekipe se tudi trudijo, da bi rešile 35 rudarjev v San Antoniu Atexcocu, kakih 100 kilometrov južno od Pueble. Med manjšimi mesti, ki jih je potresni sunek hudo prizadel, je bilo tudi mesto San Mateo Ozolco, kjer pa ni bilo žrtev.

V mehiški prestolnici je potres, ki se je zgodil sinoci ob 15.45 po lokalnem in 22.45 po srednjeevropskem času, poleg ene žrtve povzročil le manjšo gmotno škodo, a nepopisno paniko. Ulice mesta so bile polne z več tisoč prebivalci, ki si niso upali vrniti na svoje domove.

Najhujši potres, ki je doslej prizadel Mehiko, je bil tisti 8. 1 stopnje po Richterjevi lestvici 19. septembra leta 1985, v katerem je umrlo najmanj 6.000 ljudi. (STA/CR)



**IZREDNA PONUDBA
ZA NOVE NAROČNIKE
PRIMORSKEGA
DNEVNIKA!**

*KDOR SE BO
NAROČIL NA*

PRIMORSKI DNEVNIK

do 30. junija, bo plačal samo
200.000 *lir naročnine do konca leta*

POLEG UGODNE CENE, BO IMEL TUDI POPUST

V VIŠINI **50.000** LIR ZA NAKUP DARIL ALI KNJIG

V SLEDEČIH KNJIGARNAH:

- TRŽAŠKA KNJIGARNA V TRSTU
- KATOLIŠKA KNJIGARNA V GORICI

Vse potrebne informacije lahko dobite na sledečih telefonskih številkah:

0407786300 TRST ali na **0481533382** GORICA

Člani Zadruga Primorski dnevnik imajo še 10% popusta pri ostalih storitvah